

POŚREDNIK

budowlany

4⁽⁶⁸⁾
2007

INFORMACJE
DLA
BUDOWNICTWA

ISSN 1427-213X

LIPIEC-SIERPIEŃ

m a s z y n y • n a r z ę d z i a • s p r z ę t



 **BOBCAT T2250:
JEDNA MASZYNA - TRZY FUNKCJE!**

Firma Powerscreen Polska zmieniła nazwę na:



MPS

Material
Processing
Solutions

MPS Sp. z o.o.
Wysogotowo, ul. Szparagowa 11/13
62-081 Przeźmierowo
Tel.: +48 61 663 85 02
Fax: +48 61 663 85 03

MPS Sp. z o.o. Oddział Warszawa
ul. Krucza 16/22
00-526 Warszawa
Tel.: +48 61 578 24 78
Fax: +48 61 578 24 76



www.mpspolska.pl



W numerze m.in.:

12. Guo Chunming, dyrektor Generalny SANY Europe zdradza plany ekspansji na europejskie rynki
16. Zastosowanie maszyn teleskopowych może dla wielu firm budowlanych stać się kluczem do ekonomicznego sukcesu i przyczynić się do ogólnej poprawy warunków pracy
20. Bobcat T2250 - czyli trzy maszyny w jednym urządzeniu
22. Operatorzy ładowarek Caterpillar serii B mogą cieszyć się niezwykłym wprost komfortem pracy
24. Ładowarki teleskopowe MANITOU są idealnymi maszynami dla wszystkich ceniących uniwersalność sprzętu
26. W ubiegłym roku z taśm produkcyjnych fabryki JCB zjechał stutysięczny nośnik teleskopowy
30. Firma Grausch i Grausch pokazała, jak korzystając z preparatów Consolid błyskawicznie zbudować solidną drogę
34. Grupa Wirtgen włącza w swoje struktury nową markę wysokiej jakości
37. Polremaco stało się przedstawicielem firmy Menzi Muck, producenta specjalistycznych koparek kroczących
38. Podczas targów Bauma Liebherr zaprezentował największą na świecie ładowarkę o napędzie hydrostatycznym
42. Biuro Handlowe RUDA poszerzyło swoją ofertę o ładowarki kołowe renomowanej marki Kawasaki
44. CareTrack - kosmiczny system Volvo
49. Zmodernizowany Kerax przypomina swego poprzednika jedynie z nazwy
58. Weber MT dba o najwyższą jakość swoich produktów i dostępność serwisu
62. Ammann wprowadza na polski rynek pierwszą „inteligentną” zagęszczarkę
72. Krzysztof Sulima, członek Komisji Zarządu ds. „Certyfikacji, deklaracji zgodności z normą oraz dopuszczeń rusztowań do obrotu na rynku” Polskiej Izby Gospodarczej Rusztowań omawia regulacje prawne dotyczące rusztowań budowlanych

FOTOGRAFIA NA OKŁADCE:
Nośnik teleskopowy Bobcat T2250

Droży Czytelniczy,

Po początkowej euforii związanej z przyznaniem Polsce współorganizacji finałów piłkarskich mistrzostw Europy naraz pojawiać się zaczęły wątpliwości – zdążymy z przygotowaniem czy nie? Wszyscy wiemy, jak wielu podstawowych elementów infrastruktury brakuje w Polsce, rozbudowa samej sieci dróg wymaga znacznie więcej czasu niż niespełna pięć lat, jakie pozostały do pierwszego gwizdka na Euro 2012. A kiedy jeszcze dodamy – niezbędne przecież – stadiony, nie wspominając już nawet o bazie treningowej dla uczestników turniej czy hoteli dla turystów i olbrzymich rzesz kibiców...

Prasa publikuje coraz bardziej alarmujące informacje o braku pieniędzy, surowców czy po prostu rąk do pracy. W zasadzie problemy zaczynają się już na etapie przetargów. Wszyscy są zgodni, że jeśli nie uda się uprościć procedur i przepisów, już w tym momencie powstaną opóźnienia, których możemy nie nadrobić.

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad ma zamiar stworzyć czarną listę nierzetelnych wykonawców, aby móc wykluczyć ich już na etapie rozpatrywania ofert przetargowych. Ponieważ jednak często restrykcje dotknąć mają także podwykonawców czy partnerów firm, które nie wywiązały się z zawartych umów, powstają wątpliwości, czy lista ta nie rozrośnie się za bardzo ograniczając wybór wykonawców dróg do bardzo wąskiego grona.

W nawale tych defetystycznych prognoz powiało nieco optymizmem, gdy okazało się, że przynajmniej nie zabraknie asfaltu. Najnowszy rządowy plan zakłada powstanie do 2015 roku ponad 1,1 tysiąca kilometrów autostrad i 2,8 tysiąca kilometrów tras szybkiego ruchu. Zarówno Lotos, jak i Orlen deklarują gotowość do starczenia asfaltu w ilości wystarczającej do pokrycia takiego zapotrzebowania.

Najwięcej miejsca w tym wydaniu poświęciliśmy teleskopowym nośnikom osprzętu. Maszyny te ze względu na swoją wszechstronność zyskują sobie coraz więcej zwolenników w branży budowlanej. Możliwości, jakie w nich drzemią, pozwalają na prowadzenie prac niwelacyjnych, przeładunkowych, transportowych bliskiego zasięgu oraz innych, wymagających zwykle korzystania z terenowych wózków widłowych. To prawda, że ich obsługa wymaga wyższych kwalifikacji operatora. W sumie jednak zakup „teleskopu” i zatrudnienie prawdziwego fachowca mogą okazać się wielce opłacalne. Szczególnie teraz, gdy na każdym kroku mamy do czynienia z nagłymi terminami...

Jacek Barański



Dyrektor Wydawnictwa



Autostrada-Polska 2007

Nie tylko monachijska Bauma pobiła w tym roku wszelkie frekwencyjne rekordy. Także trzynasta edycja Międzynarodowych Targów Budownictwa Drogowego Autostrada-Polska, odbywających się wraz z dziewięcioma Międzynarodowymi Targami Maszyn Budowlanych i Pojazdów Specjalistycznych Maszbud, trzecimi Międzynarodowymi Targami Infrastruktury Traffic-Expo oraz wystawą Technologii i Infrastruktury Lotnisk TIL, okazała się rekordowa pod względem liczby wystawców i zajmowanej powierzchni. W kieleckich targach uczestniczyły w tym roku 753 firmy z 23 krajów.



Medal za podnośnik koszowy ET -32-NFXS Versalift na podwoziu Opel Vario otrzymał Agrex-Arcon Sp. z o.o.

Specjalistyczny sprzęt budowlany i transportowy w naturalnych warunkach pracy czyli na targowym poligonie prezentowały firmy: Asbud, Bobcat, Bodo, Interhandler, HSW, Lhoist, Novomat i Wacker.

Wydarzeniem drugiego dnia targów było seminarium zorganizowane przez Włoski Instytut Handlu Zagranicznego. Spotkanie było jednym z wielu w ramach Samoter Tour, zaplanowanej na wiele miesięcy akcji promującej w różnych europejskich krajach włoski przemysł maszyn budowlanych oraz odbywające się w trzyletnim cyklu Międzynarodowe Targi Maszyn Budowlanych i Drogowych Samoter. Udział w seminarium był bezpłatny – wymagał jedynie wcześniejszego zarejestrowania się.

Najważniejszą częścią konferencji były dwustronne spotkania firm włoskich z zainteresowanymi współpracą firmami polskimi. Idea prosta i doskonale sprawdzająca się w praktyce – polscy przedsiębiorcy zgłoszą wcześniej chęć spotkania z jedną czy kilkoma firmami włoskimi mogli na przykład zażyczyć sobie asysty tłumacza, który pozostawał do ich dyspozycji na czas rozmów. Włosi z kolei poznawszy wcześniej liczbę swoich rozmówców mogli ułożyć harmonogram spotkań i zaoszczędzić kontrahentom niepożądanego oczekiwania w kolejce.

Wśród uczestników Samoter Tour spotkaliśmy zarówno przedstawicieli firm znanych w Polsce, których produkty na dobre zagościły na polskim rynku, jak również biznesmenów goszczących w naszym kraju po raz pierwszy. Zwłaszcza dla nich taka zorganizowana impreza wydaje się



Medalem Targów Kielce wyróżniono firmę Wirtgen Polska Sp. z o.o. za kruszarkę szcegłową Kleemann MC 110Z

być jedynym sposobem dotarcia do Kielc, które naszym rozmówcom wydały się dość egzotyczną lokalizacją jak na największe w Polsce targi w branży drogownictwa.

Dlaczego Włosi szukają kontaktów właśnie tu i teraz? Wszyscy zgodnie podkreślali, jak obiecujący jest dla nich polski rynek, przez który – prócz planowanych wcześniej dotacji unijnych – teraz szczególnie ze względu na potrzeby infrastrukturalne Euro 2012 przewinąć się musi ogromna liczba maszyn. Ale nawet bez tej sportowej „stymulacji” dynamiczny ostatnio rozwój polskiej gospodarki nie mógł ująć uwadze tak poważnego producenta maszyn budowlanych, jakim są Włochy.

Zapytaliśmy włoskich przedsiębiorców o ich oczekiwania. I tak firma *Messers* nie jest jeszcze reprezentowana w Polsce, ma więc nadzieję na znalezienie dealerów. Produkuje betoniarki, minikoparki, miniładowarki i miniwywrot-



Wyróżnienie za system pomiaru zużycia paliwa EDM eco przypadło w udziale firmie Drabpol Sp. j. P. Drabczyński i J. Ludwin

ki. Z kolei *Promove*, producent młotów hydraulicznych i sprzętu wyburzeniowego, szuka w Polsce dealerów. *Faresin Handlers*, producent podnośników teleskopowych, wziął udział w Samoter Tour, choć ma u nas przedstawiciela – HC Lift. Zamierzając jednak podbić polski rynek nie może na tym poprzestać. *Benazzato Gru* – producent żurawi wieżowych ma również plany ekspansji na polski rynek.

Bauma 2007 pobiła wszelkie rekordy

To było do przewidzenia. Podsumowując kolejną edycję monachijskich targów Bauma można by śmiało przepisać początek z tekstu publikowanego na naszych łamach przed dziewięcioma, sześcioma czy trzema laty. Bauma zakończyła się bowiem kolejnym wielkim sukcesem organizatorów bijąc po raz kolejny rekordy wszechczasów zarówno pod względem liczby metrów kwadratowych wykupionych przez wystawców, jak i nieprzebranych rzesz odwiedzających imprezę. Dość powiedzieć, że zaprezentowane w Monachium maszyny i sprzęt dla budownictwa zdecydowało się obejrzeć blisko pół miliona gości ze stu dziewięćdziesięciu krajów całego świata. O organizacyjnym fenomenie imprezy najwymowniej świadczy fakt, że tylko w czwartek 26 kwietnia przez monachijski port lotniczy przewinęły się tłumy pasażerów szacowane na 120 tysięcy. I co? I nic! Lotnisko funkcjonowało znakomicie, a większość z przylatujących tego dnia do Monachium bez najmniejszych przeszkód dotarła na tereny targowe.

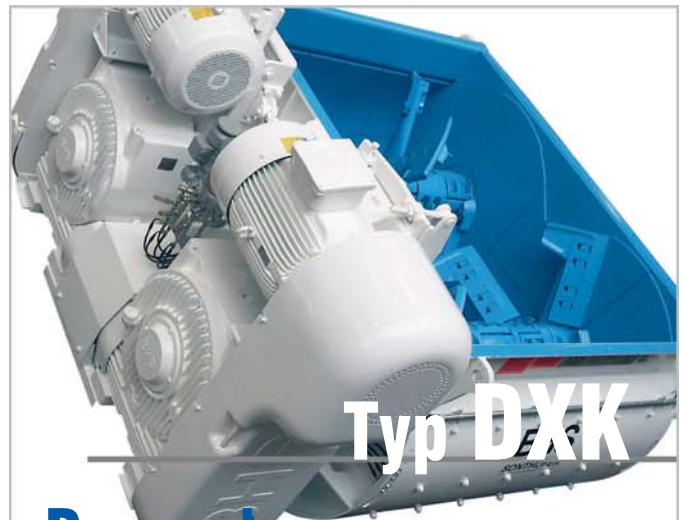


O olbrzymiej renomie monachijskiej Baumi świadczą dobitnie nieprzebrane tłumy ustawiające się do targowych kas...

Mimo utrzymującej się koniunktury w światowym budownictwie nikomu z wystawców nie przyszło do głowy, by potraktować udział w Baumie ulgowo. No bo skoro maszyny i tak sprzedają się na przysłowiowym pniu... Do wysokiego poziomu dostroili się organizatorzy Messe München niezmiennie dbający o rozwój imprezy. Wypada podkreślić, że w promocję Baumi angażuje się osobiście przewodniczący zarządu firmy Manfred Wutzlhofer. Na początku roku znalazł on czas, by odwiedzić Warszawę, gdzie podczas obiadu zjedzonego z dziennikarzami interesował się ich pomysłami na usprawnienie imprezy.

To zrozumiałe, że każdy z organizatorów targów dąży do tego, by sprzedać jak najwięcej powierzchni iściągnąć na swą imprezę tłumy odwiedzających. Organizatorom Baumi to się udaje a co godne podkreślenia, na gigantycznym nie cierpi sprawność organizacji i standard obsługi wystawców i gości imprezy. Może korepetycje u pracowników Messe München powinny stać się obligatoryjne dla rodzimych organizatorów targów?

Co było ciekawe na Baumie? Dosłownie wszystko! Fachowa prasa ma jak zwykle o czym pisać. Już w tym wydaniu przedstawiamy niektóre nowości. Dalsze w kolejnych!



Dwuwałowy mieszalnik cykliczny

Sprawdzony na całym świecie w tysiącach egzemplarzy!

Dwuwałowe mieszalniki o wysokiej wydajności typu DKX przeznaczone są do wszelkich, najtrudniejszych zadań związanych z procesami mieszania. Są najwłaściwszym wyborem dla wszystkich, zarówno suchych, jak i wilgotnych mieszanek mineralnych. Główny obszar ich zastosowań stanowi produkcja betonu towarowego łącznie z betonem samozagęszczalnym i ultrawysokiej wytrzymałości. Cechą szczególną w technice mieszalnika dwuwałowego jest ustawienie ramion i łopat pozwalające na mieszanie w trzech wymiarach i wywołujące intensywne przemieszczanie się mieszanych substancji. Zapewnia to optymalne wyniki mieszania przy jednoczesnym zwiększeniu wydajności dzięki skróceniu czasu pracy. Kolejnymi zaletami są:

- **identyczny wynik mieszania w każdym cyklu**
- **wysoka jakość wymieszanych materiałów, takich jak cement czy dodatki chemiczne**
- **szybkie rozprowadzanie włókien lub farb**
- **łagodne traktowanie mieszanki**
- **duży wybór wielkości mieszalników, jak i dodatkowego wyposażenia**
- **mocna, stabilna konstrukcja i wysoka niezawodność**
- **niskie koszty eksploatacji**
- **łatwa konserwacja i obsługa**
- **pewny serwis**

Indywidualne doradztwo związane ze wszelkimi aspektami procesów mieszania - także w zakresie prób - zapewniają nasi wykwalifikowani pracownicy. Wystarczy zapytać.

BHS
SONTHOFEN

BHS-Sonthofen GmbH
Hans-Böckler-Str. 7
D-87527 Sonthofen
Niemcy

tel. +49 8321 802-200
fax: +49 8321 802-220
info@bhs-sonthofen.de
www.bhs-sonthofen.de

EXPERIENCE AND INNOVATION

Jedynym przedstawicielem firmy BHS w Polsce, zajmującym się sprzedażą, montażem i remontem urządzeń jest: EURO BETON Sp. z o.o. Szczyglice, ul. Długa 64 32-083 Balice tel. 012 285 53 16, tel./fax 012 285 53 18 e-mail: biuro@betonservice.pl

Pięćdziesięciotysięczny silnik DieselMax opuścił linię produkcyjną...

JCB świętowało wyprodukowanie pięćdziesięciotysięcznego silnika DieselMax. Pierwsza jednostka napędowa tego typu opuściła linię montażową fabryki Dove Halley Park w listopadzie 2004 roku. Przygotowania do podjęcia seryjnej produkcji jednostek napędowych trwały pięć lat i wymagały potężnych inwestycji sięgających osiemdziesięciu milionów funtów. Silniki DieselMax napędzały bolid JCB, który na słynnym jeziorze Bonneville Salt Flats w Utah w USA pobił rekord świata w prędkości rozwijając 563,40241 km/h.

Silniki typu DieselMax montowane są w wytwarzanych przez koncern JCB koparko-ładowarkach, nośnikach teleskopowych, koparkach kołowych, wózkach widłowych, robotach oraz w całej gamie generatorów.



W ciągu trzech lat JCB wyprodukowało pięćdziesiąt tysięcy silników DieselMax

Pol-Aqua S.A. na warszawskiej Giełdzie

Pod koniec lipca na warszawskiej Giełdzie Papierów Wartościowych odbędzie pierwsze notowanie akcji Przedsiębiorstwa Robót Inżynieryjnych Pol-Aqua S.A. Jak poinformował Prezes Zarządu firmy, Marek Stefański liczy ona na pozyskanie w ten sposób ponad 200 milionów złotych na rozbudowę własnego potencjału wykonawczego, zarówno w zakresie budowy rurociągów przesyłowych, jak i generalnego wykonawstwa budownictwa kubaturowego.

GRZYBKOWSKI & GUZEK

Adwokacka Spółka Partnerska

Prowadzimy sprawy na terenie kraju i UE w zakresie:

- prawa handlowego
- prawa gospodarczego oraz podatkowego
- prawnej obsługi nieruchomości
- zasad ładu korporacyjnego

FIDIC

problematyka umów
na roboty drogowe i budowlane

Grzybkowski & Guzek

ul. Dominikańska 3, 61-762 Poznań, tel. 0-61 852 62 77; 0-61 855 72 36
kancelaria@grzybkowski-guzek.pl; t.grzybkowski@grzybkowski-guzek.pl
t.guzek@grzybkowski-guzek.pl; www.grzybkowski-guzek.pl

Rodzinny Piknik Amago

W maja w podkrakowskich Balicach odbyła się impreza organizowana przez firmę AMAGO jako dzień otwarty jej Działu Maszyn Budowlanych.

Podczas całodziennego spotkania, w którym uczestniczyło dwadzieścia osiem firm goście mogli osobiście zapoznać się z maszynami Hyundai i Palazzani. Szansę na to dawały zarówno przeprowadzane demonstracje, jak też możliwość indywidualnego sprawdzenia możliwości sprzętu w ruchu, czy wreszcie wykorzystywanie ich podczas organizowanych konkursów. Podczas imprezy zaprezentowano koparki kołowe i gąsienicowe Hyundai, ładowarkę Hyundai oraz koparko-ładowarkę Palazzani. Wśród nich znalazły się maszyny Hyundai, których premiera miała miejsce na tegorocznej Baumie: minikoparka R 36N-7 oraz ładowarka HL 757-7A.



Wendor sponsorem Superligi K-1 Muay-Thai MMA

Superliga K-1 Muay-Thai MMA to cykl Gal Sportów Walki. Na każdą imprezę przypada osiem do dziesięciu zawodowych pojedynków w efektownych formułach walki – MMA, K-1 i Thaiboxing. Zawodnicy biorący udział w imprezach należą do ścisłej krajowej czołówki. Ich rywalami są utytułowani zawodnicy z całego świata.

W sobotę 16 czerwca odbyły się zawody Super Ligi K-1 Muay-Thai oraz MMA. Jednym ze sponsorów tego wydarzenia była warszawska firma WENDOR zawsze chętnie wspierająca tego typu inicjatywy. Impreza, podczas której odbyło się osiem ekscytujących walk okazała się wielkim wydarzeniem. Do grona wyróżniających się zawodników zaliczali się wychowankowie warszawskiego klubu Prakong.



Postępy na A1

Gotowa jest już ponad połowa z dziewięćdziesięciokilometrowego odcinka autostrady A1 Rusocin-Nowe Marzy. Otwarcie całej północnej części A1 planowane jest na koniec przyszłego roku, trwają jednak ciągle rozmowy na temat wcześniejszego udostępnienia gotowych fragmentów drogi. Już w tym roku można by korzystać z 27-kilometrowego odcinka z Rusocina do Swarzędza.

Na budowanym przez GTC odcinku A1 wykonano już ponad sześćdziesiąt dwa procent prac ziemnych, a zaawansowanie prac betonowych wynosi ponad sześćdziesiąt pięć procent. Trwają prace na wszystkich osiemdziesięciu sześciu obiektach mostowych.



Na budowanym przez GTC odcinku A1 trwają prace na obiektach mostowych

– Jesteśmy niezmiernie dumni z faktu osiągnięcia półmetka inwestycji. Budowa A1 to wielka szansa dla Pomorza. Nie należy jednak zapominać, że A1 będzie miała sens tylko jako całość, łącząc porty Trójmiasta z południową granicą państwa i resztą Europy – powiedział prezes spółki Gdańsk Transport Company, Torbjørn Nohrstedt.

Program finansowy CNH Financial Services

Należąca do do CNH Global N.V. firma CNH Financial Services będąca światowym liderem w finansowaniu maszyn rolniczych i budowlanych wprowadza we współpracy z De Lage Landen Leasing Polska S.A. program umożliwiający finansowanie produktów CNH w naszym kraju.

Wdrożenie funkcjonującego pod marką CNH Capital programu inauguruje współpracę obu firm, która polegać ma na obsłudze klientów zainteresowanych maszynami rolniczymi i budowlanymi. Pod marką CNH Capital kryje się innowacyjny program służący dystrybucji usług finansowych w Polsce. Jego wdrożenie zagwarantuje najwyższą jakość oferty oraz profesjonalną obsługę klientów.

Wchodzący w skład Grupy CNH koncern New Holland należy do grona potentatów w produkcji maszyn budowlanych. Program CNH Capital daje mu możliwość zwiększenia sprzedaży w Polsce dzięki skorzystaniu z potencjału i doświadczenia CNH Financial Services oferującego finansowanie dealerów, klientów detalicznych oraz leasing i ubezpieczenia.



Z A U F A N I E Ł A C Z Y .

INFOLINIA | 071 33 44 880
contact center

www.vbleasing.pl

Należymy do Österreichische Volksbanken AG i VR-LEASING AG

Maszyny na mur beton

Atrakcyjna oferta finansowania
Proste zasady, szybka procedura
Elastyczne warunki umowy
Maksymalny wiek maszyny budowlanej
wraz z okresem leasingowania: 10 lat



Szanowni Państwo,

ponad dwuletnie starania koordynatora Obywatelskiej Inicjatywy Ustawodawczej w sprawie gwarancji zapłaty dla wszystkich uczestniczących w procesie budowlanym - Tadeusza Jurkiewicza z firmy Fraco – przedsiębiorcy poszkodowanego w procesie budowlanym oraz Stowarzyszenia Dystrybutorów Maszyn Budowlanych utknęły na pierwszym etapie działań.

Naszym celem było wprowadzenie do prawa polskiego rozwiązań chroniących należności w budownictwie opartych na dwóch fundamentalnych zasadach:

- 1) ochroną należności objęci są wszyscy uczestniczący w procesie budowlanym – wykonawcy, podwykonawcy, dostawcy materiałów i usług, w tym wynajmu maszyn, profesjonalści (inżynierowie budownictwa, projektanci itd.).
- 2) wszyscy ww. mają zabezpieczone swoje należności na hipotecę wznoszonego obiektu.

Podobne rozwiązania istnieją w systemach prawnych krajów Europy Zachodniej, USA i Kanady, gdzie ustawodawcy dawno dostrzegli konieczność takich regulacji ze względu na specyfikę budownictwa.

Poparcie dla Inicjatywy wyraziło kilka organizacji (dekarze, rusztowaniowcy, inżynierowie budownictwa), a przodownictwo objęła Polska Izba Przemysłowo-Handlowa Budownictwa. Został zaangażowany zespół prawników z Centrum Prawa Bankowego Uniwersytetu Jagiellońskiego pod przewodnictwem Fryderyka Zolla. Prace nad nową ustawą zostały podzielone na III etapy:

- I etap – analiza nieskuteczności obecnych rozwiązań prawnych w Polsce (art. 274.1 Kodeksu Cywilnego oraz Ustawa o gwarancjach zapłaty za roboty budowlane),
- II etap – napisanie ustawy chroniącej należności wszystkich uczestniczących w procesie budowlanym,
- III etap – przedstawienie ustawy w Sejmie i prace nad jej uchwaleniem.

Ruszyły działania mające na celu upowszechnienie idei w środowisku budowlanym i pozyskanie jak największej liczby zainteresowanych w celu wspólnego sfinansowania prac. Organizowaliśmy seminaria, stoiska targowe, akcje mailingowe, spotkania z poszkodowanymi, pisaliśmy artykuły do prasy. Zespół prawników zakończył I etap prac, którego rezultatem było opracowanie stanowiące dogłębną analizę problemu ochrony należności w budownictwie, a raczej jej braku.

W ciągu dwóch lat działań Inicjatywy jedynymi środkami finansowymi przekazanymi na jej cel były pieniądze ze Stowarzyszenia Dystrybutorów Maszyn Budowlanych. W przypadku innych organizacji skończyło się na deklaracjach i pustych słowach. Firmy poszkodowane w procesach budowlanych nie przekazały nawet złotówki. Wszystkie akcje kierowane bezpośrednio do firm budowlanych kończyły się jak ta podjęta przy okazji tegorocznego Regionalnego Pikniku Maszynowego w Trzebnicy. Na osiemset firm budowlanych zaproszonych na prezentację zagadnienia odpowiedziały dwie. Żaden artykuł prasowy nie spotkał się z odzewem ze strony zainteresowanych. Przeszły bez echa. Jakże stąd wnioski?

Środowisko budowlane, a więc wykonawcy robót, dekarze, rusztowaniowcy, inżynierowie, dostawcy materiałów, wynajmujący maszyny nie są zainteresowani wprowadzeniem ochrony należności w budownictwie. Po naszych bezskutecznych dwuletnich staraniach stwierdzam jako główny uczestnik Inicjatywy i inicjator wielu działań, że: **PROBLEM OCHRONY NALEŻNOŚCI W BUDOWNICTWIE NIE ISTNIEJE!** - a te kilka firm zrzeszonych w SDMB i firma Fraco pana Jurkiewicza to po prostu pechowcy i wyjątki potwierdzające regułę. Jeśli ktoś stwierdzi inaczej, to jestem gotowy z nim polemizować, ale jestem dziwnie spokojny, że i ten artykuł przejdzie bez echa. Tak więc Obywatelska Inicjatywa Ustawodawcza w sprawie gwarancji zapłaty w budownictwie zakończyła się klęską, ale nie jest to klęska panów Jurkiewicza i Małęczyńskiego. Jest to klęska całego środowiska budowlanego, które nie chciało wykorzystać szansy i przegrało całą sprawę na własne życzenie, reprezentując typowe postawy braku zaangażowania i „tumiwizmu”.

A jeśli wkrótce przeczytam w gazecie, że padł jakiś generalny wykonawca i nie zapłacił podwykonawcom ani dostawcom, to ich lamenty skwituję krótkim - „ha, ha, ha, macie to, co chcieliście.”

Jacek Małęczyński

Prezes Stowarzyszenia Dystrybutorów Maszyn Budowlanych

ZAPROSZENIE



2. Regionalny PIKNIK MASZYNOWY
Dąbrowa Górna.
20-21.09
2007



POŚREDNIK budowlany Patronat medialny forum budowlane Sponsor Europejski Fundusz Leasingowy

Organizator oraz władze administracyjne i samorządowe miasta Dąbrowa Górnicza serdecznie zapraszają do zwiedzenia dwudniowej ekspozycji maszyn budowlanych i drogowych zlokalizowanej na stadionie przy ul. Kusocińskiego róg Al. Zwycięstwa (Ząbkowice) w czasie trwania

2. Regionalnego Pikniku Maszynowego
w dniach
20-21 września 2007
od godz. 10.00 do 18.00

Organizator:
tel. (0) 602 288 175
e-mail: jacek.maleczyński@sdbm.pl
Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych



Z wizytą w Renault Trucks

Na zaproszenie Renault Trucks w Lyonie gościł „Pośrednik Budowlany”. Okazja do odwiedzin we francuskiej stolicy ciężarówek była zresztą nie byle jaka. Gospodarze zaprezentowali dziennikarzom odnowioną gamę pojazdów budowlanych. W centrum zainteresowania znalazły się Renault Premium Lander oraz Renault Kerax. Oba pojazdy dopełniają się wzajemnie w dążeniu do spełnienia oczekiwań użytkowników z branży budowlanej. Wiadomo, że wykorzystują oni pojazdy zarówno do transportu materiałów budowlanych, jak i ciężkich robót prowadzonych w ekstremalnych warunkach panujących przy budowie autostrad lub kopalniach surowców skalnych.

Podczas prezentacji multimedialnej i jazd testowych żurnaliści mogli przekonać się, że używany na co dzień do zaopatrywania placów budowy Premium Lander, w razie konieczności może zjechać z utartych szlaków i radzić sobie doskonale w najtrudniejszym nawet terenie.

Na bezdrożach i wybojach niczym przysłowiowa ryba w wodzie czuje się Renault Kerax. Pojazd sprawdza się szczególnie w robotach drogowych oraz przy przewozie ciężkich ładunków tam, gdzie brakuje prawdziwych dróg. Zalety zmodernizowanego Keraksa opisujemy w tym wydaniu „Pośrednika”. Prezentację możliwości Premium Landera zaplanowaliśmy w kolejnym...

Renault Trucks zajmuje obecnie czwartą pozycję w Europie wśród dostawców pojazdów przeznaczonych dla branży budowlanej. Firma ma jednak ambitne plany zaatako-



Przyjemnie było gościć w Lyonie i zasiąść za kierownicą budowlanego pojazdu. Nie tylko podczas statycznego pokazu, ale także jeżdżąc po bezdrożach doświadczalnego poligonu Renault Trucks...

wania pozycji lidera. Francuzów interesują szczególnie rynki Włoch, Wielkiej Brytanii oraz krajów Wschodniej Europy. Oznacza to, że już niebawem coraz częściej będziemy spotykać te pojazdy w Polsce. Zanim jednak po naszych drogach z materiałami budowlanymi uwijać się będą Landery, nad przyspieszeniem powstawania szlaków komunikacyjnych natrudzić będą musiały się Keraxy i ich kierowcy...

Ekspert w leasingu maszyn

0% opłaty wstępnej

Gdańsk 0-608 010 253
 Katowice 0-600 371 918
 Katowice 0-668 162 381
 Kraków 0-662 181 124
 Kraków 0-608 010 256
 Poznań 0-668 162 419
 infolinia handlowa 0-801 502 402

www.siemens.pl/leasing

Siemens Financial Services

Poznań 0-608 067 068
 Warszawa 0-606 895 432
 Warszawa 0-604 158 146
 Wrocław 0-608 010 261
 współpraca 0-604 158 122
 współpraca 0-660 445 511
 z tel. komórkowych 0-89 534 00 41

info.pl.sfs@siemens.com

SIEMENS

Nie stosujemy ograniczeń!

**Rozmowa z Maciejem Soroką,
dyrektorem Departamentu Zarządzania Produktami
Millennium Leasing**



Pośrednik Budowlany: – Dynamicznie rozwijająca się branża budowlana, szanse nadrobienia zapóźnień infrastrukturalnych związane z organizacją Euro 2012 oraz możliwość skorzystania z płynących do Polski funduszy pomocowych stanowią również wyzwanie dla branży leasingowej. W jaki sposób zachęcają Państwo firmy z sektora budowlanego do skorzystania z waszej oferty?

Maciej Soroka: – Rzeczywiście rynek leasingu maszyn budowlanych rośnie w nienotowanym wcześniej tempie. W Millennium Leasing sprzedaż leasingu maszyn budowlanych i drogowych po pięciu miesiącach bieżącego roku wzrosła ponad dwukrotnie w porównaniu do analogicznego okresu ubiegłego roku. Klientów zachęcamy przede wszystkim prostą i łatwą procedurą uzyskania finansowania, dobrymi warunkami finansowymi oraz sprawną obsługą. Porównując leasing z kredytem procedura uzyskania finansowania, udział własny klienta czy wymagane zabezpieczenia są znacznie dogodniejsze. Także oferta, wysokość rat i elastyczność harmonogramu płatności stwarzają leasingobiorcy korzystne warunki finansowania. Dodając do tego sprawną obsługę doradców i sprawdzone procedury, klient dysponuje bardzo wygodnym narzędziem finansowania swoich inwestycji.

– Skuteczność i konkurencyjność firm z branży budowlanej opiera się na jakości prowadzonych robót i – co odgrywa coraz większą rolę – ich terminowości. Niejednokrotnie w trakcie procesu budowlanego niezbędne są modyfikacje parku maszynowego. A ponieważ czas nagli, wymaga to elastyczności ze strony firm leasingowych. Muszą one również współpracować z dostawcami o dużym potencjale produkcyjnym? Czy ograniczacie krąg dostawców?

– Współpracujemy ze wszystkimi liczącymi się dostawcami na rynku i nie stosujemy w tym względzie ograniczeń. Ważne, aby sprzęt był w dobrym stanie technicznym, zwracamy też uwagę na cenę, co dotyczy w głównej mierze maszyn używanych. Współpraca firm leasingowych z dostawcami jest korzystna dla klientów, bo dzięki niej mogą uzyskać dodatkowe produkty. Jednym z nich jest na przykład najem maszyn. Współpraca z dostawcami może również przynieść inne korzyści klientowi, ponieważ dzięki niej może on uzyskać sprawdzoną w praktyce dobrą obsługę w procesie leasingu i zakupu, a niejednokrotnie także promocyjne warunki leasingu.

– Czy jeżeli chodzi o sumę, na jaką zawrzeć można umowę leasingu, istnieje jej dolna granica? Jak przez Millennium Leasing traktowane są mniejsze firmy?

– Nie ma takich granic, co więcej widząc olbrzymie zainteresowanie leasingiem, także ze strony mniejszych firm,

dostosowaliśmy ofertę i procedurę do rosnących wymagań rynku. Po pierwsze uprościliśmy procedury, tak aby na przykład mieć możliwość obsłużenia firm o krótszej historii działalności, jak również małe firmy o stosunkowo niewielkich przychodach w stosunku do wartości leasingowanego sprzętu. Po drugie dostosowujemy ofertę do indywidualnych oczekiwań klientów. Proponujemy na przykład zmienne sezonowo raty, produkt Niska Rata, polegający na ustaleniu niższych rat. Jest to możliwe poprzez zwiększenie opcji wykupu. Co więcej, finansujemy też maszyny używane, które dla mniejszych firm często stanowią kompromis między potrzebami a możliwościami finansowymi. Jak już wspominałem, w przypadku maszyn używanych olbrzymią wagę przykładamy do tego, aby były w dobrym stanie technicznym.

– Jak ocenia Pan perspektywę na najbliższe lata Millennium Leasing jeżeli chodzi o współpracę z polską branżą budowlaną? Czy zamierzacie również zainteresować swoją ofertą firmy zagraniczne, choćby ukraińskie?

– Perspektywy są bardzo obiecujące. Jeśli wziąć pod uwagę skalę zadań infrastrukturalnych, które nas czekają, takich jak remonty i budowa dróg, rozbudowa lotnisk, hoteli, infrastruktury wodociągowej i związane z ochroną środowiska naturalnego, to zapotrzebowanie na sprzęt do wykonania tych prac z całą pewnością nie będzie malało. Pamiętajmy, że oprócz inwestycji związanych z organizacją finałów mistrzostw Europy w roku 2012, w latach 2007-2013 mamy także do wydania osiemdziesiąt pięć miliardów euro z tytułu Programów Operacyjnych Unii Europejskiej, w tym dwadzieścia osiem miliardów euro w programie Infrastruktura i Środowisko. A ponieważ nie spodziewamy się zmniejszenia zainteresowania leasingiem jako metodą pozyskania maszyn do wykonania tych prac, potencjał na wzrost sprzedaży leasingu jest znaczny. Jeśli zaś chodzi o Pańskie ostatnie pytanie, to nie mamy w planach obsługi klientów zagranicznych. Współpracujemy wyłącznie z podmiotami zarejestrowanymi w Polsce.

Rozmawiał: Jacek Barański



POŚREDNIK
budowlany **4** (68)
 2007
 maszyny • narzędzia • sprzęt

Prenumerata - zamówienie

Aby bezpłatnie otrzymywać nasz dwumiesięcznik wystarczy wypełnić poniższy formularz i przesać go faksem na numer (022) 859-19-67 lub listownie pod adresem:

Pośrednik Budowlany, Dział Informacji, 02-784 Warszawa, Pasaż Ursynowski 1/45

Proszę o regularne, bezpłatne przesyłanie czasopisma „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”

imię i nazwisko:

nazwa firmy:

zakres działalności firmy:

ulica, numer domu:

kod pocztowy, miasto:

numer telefonu i faksu:

e-mail:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych przez wydawcę „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt” - firmę Poland Marketing Barański Sp. z o.o., Warszawa, ul. Pasaż Ursynowski 1/45. Dane te będą wykorzystywane wyłącznie do celów marketingowych. Będę mieć prawo do wglądu w dane oraz możliwość ich poprawiania. Dane nie będą udostępniane innym osobom ani firmom. Podanie danych jest dobrowolne.

Data, czytelny podpis i (lub) pieczęć osoby zamawiającej

Proszę o przesłanie mi dodatkowych informacji dotyczących zamieszczonych w tym wydaniu tekstów oznaczonych następującymi kodami:

Pb Pb Pb Pb



W niniejszym wydaniu najbardziej zainteresował mnie tekst dotyczący

SPRZEDAŻ OPON. NAPRAWA OPON WIELKOGABARYTOWYCH. MONTAŻ OPON W MIEJSCU POSTOJU MASZINY. NAJLEPSI SPECJALIŚCI. DOGODNE WARUNKI. NAJSZERSZA OFERTA.

OTR TYRES

WWW.TORUS.COM.PL

OPONY DO: [MASZYN GÓRNICZYCH. MASZYN BUDOWLANYCH. WÓZKÓW WIDŁOWYCH. NOŚNIKÓW KONTENERÓW.]

TORUS
OTR TYRE SPECIALIST

CENTRALA KRAKÓW 31-670 KRAKÓW, ul. POWSTAŃCÓW 127
 TEL./ FAX: +48 012 411 60 43; 012 413 36 83 E-MAIL: biuro@torus.com.pl
ODDZIAŁ DOLNY ŚLĄSK 58-150 STRZEGOM, ul. KOSZAROWA 9 TEL./ FAX: + 48 074 855 01 33

POŚREDNIK budowlany

Krótką charakterystyka

„Pośrednik Budowlany - maszyny, narzędzia, sprzęt” to fachowe czasopismo pośredniczące w kontaktach firm z branży budowlanej. Ukazuje się od stycznia 1996 roku, a począwszy od wydania 5/98 w formie odrębnego zeszytu co dwa miesiące przynosi informacje o nowościach na polskim i światowym rynku maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego.

Wydawnictwo kolportowane jest bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną w nakładzie 6.398 egzemplarzy.

Adresaci

Branża

1. Budownictwo ogólne	4.216
2. Roboty ziemne	72
3. Inżynieria lądowa i wodna	983
4. Specjalistyczne roboty budowlane	52
5. Kopalnie piasku, surowców skalnych i dla drogownictwa	108
6. Kopalnie węgla kamiennego (Bazy Transportu i Sprzętu)	53
7. Sprzedawcy maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	138
8. Wypożyczalnie maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	87
9. Warsztaty i stacje serwisowe sprzętu budowlanego	49
10. Organa administracji	509
11. Towarzystwa leasingowe/Banki	57
12. Biblioteki	34
13. Szkoły/Szkoły wyższe/Pracownicy naukowcy	21
14. Rzeczoznawcy	19

Począwszy od zeszytu 4/96 aktualne oraz archiwalne egzemplarze

„Pośrednika Budowlanego” rozprowadzane są na imprezach targowych oraz przez punkty kolportażowe w Warszawie, Łodzi, Katowicach, Mińsku Mazowieckim i Poznaniu.

Nakład bezpłatnie kolportowany 6.398 egz.
Nakład drukowany 7.150 egz.

Formy płatności

Faktura VAT zostanie przesłana wraz z egzemplarzem dowodowym. Należność należy uiścić przelewem zgodnie z terminem płatności widniejącym na fakturze. Na życzenie klienta wydawca zobowiązany jest przedstawić potwierdzenie z poczty dotyczące wysokości kolportowanego nakładu.

Bank

BPH PBK S.A. Oddział w Warszawie

ul. Nowogrodzka 50

Nr konta 64 1060 0076 0000 4010 4011 6872

Dane techniczne

Format: A4, 210mm x 297mm
Powierzchnia zadruku: 182mm x 260mm
Liczba szpalt: 4, szerokość szpalty 41mm
Rodzaj druku: offset, zeszyt zszywany
Materiały do druku: wyłącznie w formie elektronicznej.
W przypadku konieczności opracowania graficznego reklamy redakcja dolicza poniesione koszty do ceny.

Formaty reklam i ceny

Format	Szer. x wys. mm	cz-b	kolor
1/8 strony	182 x 32 88 x 64	700,- zł 700,- zł	900,- zł 900,- zł
1/4 strony	182 x 64 88 x 128	1.000,- zł 1.000,- zł	1.500,- zł 1.500,- zł
1/3 strony	88 x 173 182 x 85	2.000,- zł 2.000,- zł	2.500,- zł 2.500,- zł
1/2 strony	182 x 128 88 x 260	3.500,- zł 3.500,- zł	4.000,- zł 4.000,- zł
2/3 strony	182 x 173	4.000,- zł	5.000,- zł
1/1 strona	182 x 260	6.000,- zł	7.000,- zł
II. i III. okładka	210 x 297	6.500,- zł	7.500,- zł
IV. okładka	210 x 297	7.000,- zł	8.500,- zł

Uwaga: Reklamodawcy przysługuje prawo bezpłatnego zamieszczenia tekstu promującego oferowane przez niego wyroby i usługi. Objętość tekstu jest zależna od wykupionej powierzchni reklamowej i pozostaje kwestią negocjacji.

Tekst sponsorowany

Zamieszczenie jednej kolumny tekstu sponsorowanego kosztuje 5.000,- zł. Tekst musi być przedłożony zgodnie z harmonogramem wydawniczym do akceptacji redakcji.

Panorama firm od A do Z

Zamieszczenie miniogłoszenia (moduł 57 x 63 mm z logo firmy): 600,- zł za konkretną grupę produktów w trzech wydaniach. Miniogłoszenie w sześciu wydaniach (rok ogłoszeniowy) kosztuje 1.000 zł. Istnieje możliwość zamieszczania miniogłoszeń dwumodułowych (57 x 126 mm). Koszt takiego ogłoszenia wynosi odpowiednio: 1.600 zł w sześciu wydaniach (rok ogłoszeniowy) oraz 1.000 zł (w trzech wydaniach).

Giełda - ogłoszenia drobne

Zamieszczenie ogłoszenia: 30,- zł za każdą ofertę za jedno wydanie.

Zamieszczanie reklam o formatach inne niż podane oraz reklama na pierwszej stronie okładki wymagają dopłat i są możliwe wyłącznie po otrzymaniu akceptacji redakcji. Dopłata za wybrane miejsce wynosi: 20%.

Rabaty

Przy zamieszczeniu w ciągu 12 miesięcy (rok ogłoszeniowy):

3 ogłoszeń	5%	
6 ogłoszeń	15%	
Prowizja dla agencji reklamowych:	15%	
Inserty:*		
2-strony	4-strony	8-stron
4.000,- zł	8.000,- zł	20.000,- zł

DO WSZYSTKICH CEN DOLICZAMY 22% PODATKU VAT.

Wydanie	Termin	Termin zamówień	Termin dostarczenia materiałów do druku
5/2007	28.09.2007	23.08.2007	30.08.2007
6/2007	29.11.2007	19.10.2007	26.10.2007
1/2008	30.01.2008	21.12.2007	27.12.2007
2/2008	27.03.2008	21.02.2008	25.02.2008

Termin rezygnacji: 5 tygodni przed ukazaniem się wydania.



Nasz partner finansowy
tel. 601 784 123



Naczepa Nootboom OVB-42-03V

rozciągana do 21,5 m,
osie skrętne hydrauliczne,
ręczne sterowanie osi z pilota, kłonicie,
centralne smarowanie, zawieszenie
pneumatyczne, EBS, osie SAF, ład. 32 tony
DO NATYCHMIASTOWEGO ODBIORU!



Przedstawiciel w Polsce
V&S Trucks-Trailers Sp. z o.o.
ul. Handlowa 4, 55-080 Kąty Wrocławskie
tel.: (+48/71) 391 29 10 fax: (+48/71) 391 29 11
info@nootboom.pl - www.nootboom.pl

WWW.NOOTEBOOM.COM

Części zamienne do naczep - W ofercie wszystkie rodzaje naczep do transportów specjalnych, także używane

EUROTRAILER - MULTITRAILER - BALLASTTRAILER - SUPERTRAILER - TELETRAILER - MODULARTRAILER

SPRZEDAM

Minikoparkę gaśnicową Ammann Yanmar B30

Rok prod. 2001 w bardzo dobrym stanie, pierwszy właściciel, regularnie serwisowana, 3.500 mth
Waga: 3.140 kg, gł. kopania: 2.750 mm
Silnik: Yanmar 3TNE82A, 25 km/2500 obr/min
W cenie maszyny tyżki 300 mm i 400 mm
Kontakt: 0502 250923

LOMBARDINI & RUGGERINI

- sprzedaż silników i części zamiennych
- profesjonalny serwis silników

Kontakt: 061 84 75 750 lub 0602 478150

Koparkę gaśnicową KOMATSU PC 210-6

Rok prod. 1999, monoblok, stan bdb, tyżka do kopania, tyżka do skarpowania, cena 190.000 zł + VAT
Kontakt: 0602 395935, 0602 238495

Koparkę kompaktową KUBOTA KH 101

Rok prod. 1991, 2.900 Mth, stan idealny, w komplecie młot pneumatyczny, cena 36.000 zł + VAT
Kontakt: 0698 047597

Koparkę kołową VOLVO EW 200

Rok prod. 1999, waga 18 ton, cena 100.000 zł+Vat
Kontakt: 0601 223-306

m a s z y n y b u d o w l a n e

baunet.pl

OGŁOSZENIA MASZYN BUDOWLANYCH Z CAŁEGO ŚWIATA
www.baunet.pl

Regeneracja pomp tłoczkowych

- kompleksowe usługi w zakresie naprawy, regeneracji i regulacji pomp i silników tłoczkowych firm: REXROTH, LINDE, SAUER i innych...
Diagnostyka pomp i regulacja z dojazdem do klienta.



ul. Krochmalna 39, Lublin, tel. (0-81) 532-42-80, (0-602) 295-705, baggero@web.de, www.baggero.de



Sprzedam

100 szt. podpór stalowych 200-360.

cena: 5900 zł+22%VAT

tel. +48 32 388 99 41
kom. +48 601 548 297



Sprzedam

Złączki rusztowaniowe:

stałe - 300 szt:

cena: 4500 zł+22%VAT

obrotowe - 500szt:

cena: 6000 zł+22%VAT

tel. +48 32 388 99 42
kom. +48 608 378 785



Sprzedam

Wibrator pograżalny do betonu

cena: 2899 zł+22%VAT

tel. +48 32 388 99 69
kom. +48 506 416 096



Sprzedam

10 kontenerów podwójnych (mieszkalno-biurowych)

cena: 12 000 zł+22%VAT
(za kontener podwójny)

tel. +48 32 388 99 46
kom. +48 601 991 044

Forum BUDOWNICTWA – nowy, elektroniczny serwis branżowy

Fachowe informacje w zasięgu ręki

Forum Budownictwa to nowy, bezpłatny, elektroniczny serwis branżowy kierowany do inwestorów, projektantów, wykonawców prac budowlanych oraz kierowników budowy i inspektorów nadzoru, właścicieli i zarządców nieruchomości, rzeczoznawców majątkowych, a także urzędników administracji zajmujących się budownictwem, polityką mieszkaniową, gospodarką nieruchomościami.

Serwis FORUM BUDOWNICTWA to:

- informacje o zmianach w prawie budowlanym i nowych przepisach,
- aktualności z branży budowlanej,
- przypominanie o ważnych terminach,
- najnowsze wydarzenia branżowe,
- porady i wskazówki ekspertów przy najczęściej występujących problemach,
- odpowiedzi ekspertów na pytania zadane przez czytelników.

Celem Forum Budownictwa jest dostarczanie bieżących informacji, ale również pomoc w rozwiązywaniu codziennych problemów w budownictwie. Częstotliwość (dwutygodniowy cykl) dotarcia z informacją gwarantuje szybszą i skuteczniejszą reakcję na zmiany w branży.

Więcej informacji na stronie <http://forumbudowlane.e-firma.pl>



Mamy dla was dobre maszyny!

Rozmowa z Guo Chunmingiem Dyrektorem Generalnym SANY Europe



Pośrednik Budowlany: – SANY pozostaje niekwestionowanym liderem wśród chińskich producentów maszyn budowlanych. Wnioskować zatem można, że na rodzimym rynku jest wam po prostu zbyt ciasno, skoro zdecydowaliście się wreszcie na podbój Europy?

Guo Chunming: – W chwili obecnej w Chinach jest trzynastu liczących się, notowanych na giełdzie producentów maszyn budowlanych. SANY jest bezsprzecznie najpotężniejszym z nich. Niejako naturalną kolejną rzeczą jesteśmy zobligowani do ciągłych poszukiwań nowych rynków zbytu na nasze maszyny. Podczas tegorocznych targów Bauma w Monachium nasza ekspozycja została dostrzeżona i doceniona przez fachowców. SANY było bowiem największym chińskim wystawcą na tej gigantycznej imprezie. Co się zaś tyczy naszej aktywności na europejskich rynkach, to zdajemy sobie sprawę, że jesteście przywiązani do rodzimych marek. Cenicie sobie również maszyny japońskie i amerykańskie. Nie odrzuciliście jednak oferty firm z Korei Południowej i... Chin.

– Co sprawiło, że SANY wchodzi na europejskie rynki później niż inni chińscy producenci sprzętu dla budownictwa?

– To prawda, że zdecydowaliśmy się wejść na europejskie rynki nieco później niż nasi rodzimi konkurenci. Spotkałem się nawet z twierdzeniami, że jesteśmy spóźnieni, co ograniczy nasze szanse na zaistnienie w Europie. Była to jednak celowa, głęboko przemyślana decyzja. Do roku 2005 SANY skupiało się na eksporcie maszyn na rynki Afryki Północnej, Indii i Wschodnio-Południowej Azji. Traktowaliśmy to jako swego rodzaju poligon doświadczalny przed wejściem na dalece trudniejsze rynki europejskie. To dobrze, że na początek skupiliśmy się na zdobyciu i umocnieniu pozycji na mniejszych i średnich rynkach, bo do Europy przybyliśmy już jako doświadczony eksporter. Bogatsi o zdobyte w ten sposób doświadczenia zwiększyliśmy swe szanse na podbój Europy. Staraliśmy się być do tego starannie przygotowani. Prowadziliśmy na przykład badania mające na celu dostosowanie naszych maszyn do wymagań lokalnych rynków, choćby w zakresie norm ochrony środowiska naturalnego i bezpieczeństwa pracy. W Europie obowiązują wiele norm i wytycznych. Także w zakresie gabarytów i ciężaru roboczego maszyn istnieją różnice w poszczególnych krajach Europy.

– Oznacza to, że maszyny oferowane przez SANY w Europie są konstruowane specjalnie na tutejsze rynki?

– Na takich właśnie założeniach opiera się nasza koncepcja.

W celu jej urzeczywistnienia stworzyliśmy specjalistyczny ośrodek badawczo-rozwojowy. Początkowo działał on w Chinach, ale w końcu ubiegłego roku zdecydowaliśmy się na przeniesienie go do Niemiec. Zatrudniliśmy w nim tamtejszych inżynierów i konstruktorów. Celowo znajdzie w nim pracę trzydziestu najwyższej klasy fachowców z Europy. Konstrukcje maszyn przeznaczonych na rynki europejskie będą opracowywane wyłącznie w Niemczech. Zadaniem naszego niemieckiego ośrodka badawczo-rozwojowego jest także ulepszanie konstrukcji maszyn SANY zgodnie z oczekiwaniami europejskich klientów i obowiązującymi tu wymogami technicznymi. Od przyszłego roku nasz ośrodek oprócz ulepszania istniejących konstrukcji będzie także od podstaw tworzyć nowe modele maszyn. Dlatego zamierzamy przenieść do Europy najlepszych chińskich konstruktorów. Współpracując z Europejczykami nabiorą nowych umiejętności i doświadczenia. Jestem przekonany, że zawojuje to powstawaniem udanych konstrukcji.

– Ile takich konstrukcji powstać może w skali roku. Jakiego typu maszyny konstruować będziecie w Europie?

– Uważam, że rocznie powstać mogą dwie-trzy udane konstrukcje. Pozostaje jeszcze otwartą kwestią, jakiego typu będą to maszyny. Na ten temat ścierają się bowiem różne koncepcje. Proszę zauważyć, że w Chinach najchętniej kupowane są maszyny średniej wielkości, w Europie zaś albo małe, uniwersalne albo całkiem odwrotnie – wyspecjalizowane duże. Mamy o czym myśleć...

– Dlaczego SANY jako przyczótek swej ekspansji na Europę wybrało akurat Niemcy? To przecież najbardziej wymagający rynek dla producentów maszyn budowlanych...

– Poszukiwaliśmy w Europie miejsca na montownię maszyn i centralny magazyn części zamiennych. Początkowo interesowaliśmy się zakupem terenów inwestycyjnych w Holandii i Belgii. Biorąc pod uwagę położenie geograficzne tych krajów, taka lokalizacja mogłaby

wydawać się optymalna pod względem logistycznym. Od samego początku coś ciągnęło nas jednak do Niemiec. Ja również optowałem za wyborem tego kraju. Uważam bowiem, że by naprawdę zaistnieć w Europie, azjatycki producent maszyn budowlanych powinien postawić na ścisłą współpracę z czołową tutejszych inżynierów i konstruktorów. A gdzie znaleźć można najlepszych fachowców? Odpowiedź jest oczywista, właśnie w Niemczech! To prawda, że ich zatrudnienie kosztuje więcej niż specjalistów z innych krajów zachodnioeuropejskich. Jestem jednak głęboko przekonany, że w końcowym efekcie ten krok się nam opłaci. To, że montaż naszych maszyn odbywa się właśnie w Niemczech, stanowi doskonałą reklamę dla naszego sprzętu. Pojęcie „Made in Germany” ciągle stanowi przecież dla znakomitej większości Europejczyków niekwestionowaną wartość.

– *W Niemczech SANY utrzymuje montownię maszyn. Właściwa produkcja odbywa się jednak w Chinach?*

– Tak, ponieważ jej koszty są w porównaniu z Europą o wiele niższe. Tańsze jest również zatrudnienie wykwalifikowanych pracowników. Podam panu przykład. W Chinach SANY zatrudnia 1.500 inżynierów. Koszty ich wynagrodzenia są dziesięciokrotnie niższe niż ich odpowiedników z Europy. Możemy więc zaoferować wam wysokiej jakości maszyny w przystępnych cenach.

– *Co uznalibyście za swój sukces w Europie?*

– W ciągu ubiegłego roku udało nam się tu sprzedać maszyny warte dwadzieścia pięć milionów euro. Jestem przekonany, że do końca tego roku suma ta dojdzie do czterdziestu pięciu milionów. Obrazowo rzecz ujmując chcemy w ciągu pięciu lat zwiększyć dziesięciokrotnie wielkość naszej sprzedaży. Oczywiście także maszyn specjalistycznych, a więc relatywnie drogich. Cena produkowanego przez nas wyspecjalizowanego sprzętu, na przykład pomp do betonu, idzie w setki tysięcy euro. Cena niektórych specjalistycznych maszyn przekracza nawet milion. Co się zaś tyczy liczb, to dotychczas w Europie nabywców znalazło dwieście sztuk maszyn marki SANY. W ciągu najbliższych pięciu lat zamierzamy sprzedać na tutejszych rynkach dwa, a może nawet trzy tysiące sztuk naszych maszyn.

– *W ilu krajach Europy pracuje sprzęt marki SANY?*

– W ponad dwudziestu, od Portugalii po Rumunię.

– *Jak postrzegacie Europę? Czy we współpracy z europejskimi partnerami napotykalicie na wiele problemów?*

– Europejczycy różnią się od siebie temperamentem, mentalnością. Mówią wieloma całkowicie różniącymi się od siebie językami. Stanowi to dla nas Chińczyków pewien problem. Dlatego zdecydowaliśmy się na współpracę z fachowcami dobrze obeznanymi ze specyfiką lokalnych rynków. Zatrudniliśmy też pracowników mówiących po angielsku, niemiecku, hiszpańsku, włosku...

– *A nawet po polsku. Jak ważny jest polski rynek dla SANY?*

– Rozszerzenie Unii Europejskiej, konieczność nadrobienia zaległości w zakresie infrastruktury przekonują, że ta-

kie kraje, jak Polska będą potrzebować w ciągu najbliższych lat wielu maszyn budowlanych. Obserwujemy zresztą spore zainteresowanie naszymi maszynami ze strony Polaków. Nasze maszyny są już przez nich eksploatowane. Uważam, że Polska jest przyszłościowym, niezwykle dynamicznie rozwijającym się rynkiem. Zapewniam, że SANY traktuje go niezwykle poważnie.

– *Z pewnością SANY będzie dokonywać ekspansji na kolejne wschodnioeuropejskie rynki. Czy będzie się to odbywać w oparciu o BODO Polska?*

– Początkowo myśleliśmy, że nasze działania w różnych krajach Europy uda się koordynować z Niemiec za pośrednictwem naszego strategicznego partnera, jakim jest firma Bodo. Szybko jednak zweryfikowaliśmy to przekonanie. Dziś jesteśmy zwolennikami współpracy z lokalnymi partnerami. Dlatego też wchodząc do Polski nie czyniliśmy tego z Niemiec. Zatrzaszczyliśmy się o to, by nasz niemiecki partner, firma Bodo, otworzyła oddział w naszym kraju. Takie rozwiązanie ma wiele zalet. Przyspiesza chociażby reakcję serwisu czy dostawy części zamiennych. Każdy z naszych lokalnych partnerów znając liczbę i typ maszyn pracujących na jego terenie jest w stanie przewidzieć, jakiego rodzaju i ile części zamiennych będzie potrzebował. SANY pozostaje tylko zatrudnić się o rytmiczność dostaw. Zamówienia realizujemy pocztą kurierską. Bierzymy też na siebie wszelkie procedury celne. Użytkownicy naszych maszyn, niezależnie od tego, w jakim kraju pracują, nie bywają nigdy narażeni na straty związane z przestojami.

– *Jakie główne zadania jeżeli chodzi o rynki europejskie czekają SANY w najbliższym czasie?*

– Głównym celem SANY jest pełne dostosowanie produktów do wymogów europejskiego rynku. Chciałbym podkreślić, że chodzi o dostosowanie kompleksowe, a nie pozorne działania, byle by tylko rozpocząć sprzedawanie maszyn w danym kraju. Drugim celem jest perfekcyjne zorganizowanie serwisu i szeroko pojętej obsługi posprzedażnej.

– *Obsługa posprzedażna odgrywa coraz większą rolę. Niedługo dla nabywcy liczyć się przede wszystkim cena, teraz zastanawia się on, jak będzie traktowany po zakupie...*

– To prawda, dlatego też obsługa posprzedażna stanowi dla nas priorytet. Chciałbym zwrócić uwagę na jeszcze jeden czynnik niezwykle ważny dla klienta. Chodzi o czas realizacji zamówienia. Stałe rosnące zapotrzebowanie na maszyny sprawia, że producenci nie są w stanie realizować zamówień. Na niektóre maszyny, na przykład żurawie, pompy do betonu, a nawet na większe koparki gąsienicowe czeka się nawet osiemnaście miesięcy. A na dodatek czas realizacji zamówień jeszcze się wydłuża. Jeżeli nabywca nie będzie mógł doczekać się na zamówioną maszynę, to co mu po najniższej nawet cenie i opiece serwisowej na najwyższym poziomie?! SANY jest w stanie dostarczyć użytkownikowi posadowioną na podwoziu Mercedesa lub Volvo pompę do betonu najpóźniej w ciągu czterech miesięcy. Nasi europejscy konkurenci potrzebują na to półtora roku.

– Czy targi Autostrada Polska w Kielcach spełniły oczekiwania SANY?

– Dziwi mnie nieco, że targi zlokalizowane są w mieście, do którego tak trudno dotrzeć. Od granicy niemieckiej jechaliśmy do Kielc ponad dziesięć godzin, co było prawdziwą mordęgą. Przyznam, że jestem bardzo zaskoczony fatalnym stanem polskich dróg. Kilka odcinków było znacznie gorszych niż w Chinach. Zastanawiam się także, czy w maju jest w Polsce zawsze tak zimno? Jeżeli tak, to należałoby pomyśleć o przeniesieniu imprezy na termin letni. Warto także pomyśleć, by targi nie kończyły się w piątek. Sobota byłaby doskonałym dniem do rodzinnego odwiedzenia targów. Dzieci i zainteresowana maszynami młodzież stanowią przecież przyszłość tej branży. O udanych targach można moim zdaniem mówić wówczas, gdy są one odwiedzane nie tylko przez fachowców, ale także całe rodziny. Jeżeli ojciec zabiera syna na mecz piłkarski, to z reguły zostaje kibicem na całe życie. Podobnie może być w przypadku targów maszyn budowlanych. Z pewnością niejeden operator chciałby pochwalić się synowi, na jakiej maszynie pracuje. Podobną mi się atmosfera w Kielcach. Organizowane tu targi mają swój potencjał. Sądzą jednak, że nie do końca wykorzystany.

– Skoro już wspomnieliśmy o sporcie... Wiadomo, że maszyny SANY sprawdzają się doskonale przy wznoszeniu obiektów sportowych na igrzyska w Pekinie. My także będziemy organizatorami wielkiej sportowej imprezy, Pol-

ska wraz z Ukrainą otrzymały bowiem prawo organizacji finałów mistrzostw Europy w piłce nożnej. Będzie to wymagało wielkiego wysiłku związanego z budową stadionów, hoteli, autostrad...

– Interesuję się europejskim futbolem, na co dzień pozostaję wielkim kibicem Interu Mediolan. Przyznam, że nie wierzyłem, że Polska i Ukraina otrzymają organizację tej wielkiej imprezy. Byłem przekonany, że to Włosi będą organizować Euro 2012. Teraz wypada mi tylko pogratulować waszym krajom i życzyć, by sprostały czekającym je wyzwaniom. SANY z całą pewnością będzie starało się w tym pomóc. Wielkie perspektywy otwierają się nie tylko przed Polską i Ukrainą. Także producenci maszyn i sprzętu budowlanego mogą zacierać ręce.

– SANY pierwsze w Chinach. Wkrótce także w Europie?

– Z całą pewnością. Przynajmniej we współzawodnictwie z naszymi chińskimi konkurentami! A mówiąc całkowicie poważnie, to podobnie jak każdy producent maszyn budowlanych stawiamy sobie zawsze za cel dorównanie Caterpillarowi i Komatsu. Nie mogę powiedzieć, że już jesteśmy równie dobrzy. Staramy się jednak czynić wszystko, by wkrótce tak było. Dowodem na to są nasze stale rosące obroty. Rozwijamy się kilkakrotnie szybciej niż cała chińska gospodarka.

Rozmawiał: Jacek Barański



Podążać nowymi drogami.



Gwarancja wartości wykupu do 4 lat

Commercial Vehicles. Rent. Service. Tires.
BODO POLSKA Sp. z o.o. | Ul. Poznańska 5 |
 62-021 Paczkowo | Fax: 061.81.58.628

AFTER SALES SERVICE

 CZĘŚCI ZAMIENNE W 24h	 SERWIS W CAŁEJ POLSCE	 PEŁNE USŁUGI GWARANCYJNE
---	--	---

POLSKA



BODO
 makes hard work easy.

www.bodonet.com
 info@bodonet.com

➤ Korzystne warunki leasingu i finansowania; możliwy wynajem (także długoterminowy) oraz wynajem z opcją kupna; karencja zimowa w spłacie rat leasingowych; możliwość wzięcia w rozliczeniu maszyn innych producentów; 24-godzinny serwis dowozu części zamiennych z centralnego magazynu w Niemczech; gwarancja dostarczania na życzenie maszyny zastępczej w ciągu 48-godzin w przypadku wydłużenia czasu naprawy; 2 lata pełnej gwarancji oraz gwarancja dodatkowa w 3 i 4 roku; zastosowanie podzespołów renomowanych producentów: DEUTZ®, CUMMINS®, REXROTH®, SIEMENS®.

Więcej informacji pod nr tel.: 061.81.58.626



POLSKA

BODO
 makes hard work easy.

www.bodonet.com
 info@bodonet.com

Transtools – specjaliści od hydrauliki siłowej

Transtools jest jednym z liderów na rynku hydrauliki siłowej. Firma zajmuje się serwisem hydrauliki siłowej oraz produkcją i dystrybucją części zamiennych do pomp i silników wielotłoczkowych.

PRODUKCJA. Produkowane części zamienne stosowane są w pompach i silnikach renomowanych producentów takich jak Rexroth, Hydromatik, Breunighaus. W programie produkcyjnym znajdują się wały napędowe, wirniki, tłoczki, separatory, kule wycofujące, płyty rozdzielcze, sprężyny talerzowe oraz wiele innych. Firma jest producentem pomp wielotłoczkowych typu HG oraz silników HM i HMX. Oprócz tego firma posiada duże doświadczenie w produkcji elementów narzędzi o napędzie pneumatycznym i hydraulicznym.

SERWIS. Firma Transtools

wyposażona jest w nowoczesny park maszynowy (m. in. najnowszej generacji pięciosiowe centra obróbcze, maszyny do docierania powierzchni kulistych, maszyny pomiarowe i inne). Stanowi on doskonałą bazę funkcjonującego tu serwisu hydrauliki siłowej. Transtools specjalizuje się w naprawach pomp i silników hydraulicznych. Wykonywane naprawy charakteryzują się wysoką jakością i trwałością. Na podkreślenie zasługuje fakt, że każda pompa i silnik po naprawie są testowane. Dzięki temu użytkownicy otrzymują urządzenia sprawdzone przed zamontowaniem w maszynach budowlanych. Atutem firmy jest skomputeryzowane stanowisko kontrolne o mocy 250 kW. Służy ono do weryfikacji pomp i silników z zakresu NG 16-250 ccm/obr. Możliwe jest sprawdzanie pomp w obu kierunkach obrotów, w układzie otwartym i zamkniętym. Firma Transtools remontuje elementy hydrauliki siłowej, które pracują w koparkach, ładowarkach, walcach, wóz-



Stanowisko do weryfikacji pomp i silników z zakresu NG 16-250 ccm/obr

kach widłowych, pompach do betonu, kombajnach rolniczych, prasach, wtryskarkach, dźwigach, maszynach górniczych i innych. Sprawia to, że Transtools jest znany w wielu gałęziach przemysłu w całej Polsce.

Transtools remontuje urządzenia światowych producentów, jest między innymi autoryzowanym przedstawicielem firmy Linde (autoryzacja w zakresie remontów i dystrybucji produktów gotowych i części za-

miennych). Przyznany certyfikat ISO 9000: 2001 potwierdza najwyższą jakość w każdym obszarze działania firmy.

Narzędzia SPITZNAS. Narzędzia pneumatyczne i hydrauliczne SPITZNAS znalazły zastosowanie w wielu zakładach przemysłowych. Wysokiej klasy klucze udarowe stosowane są w pracach warsztatowych, sprawdzają się przy montażu i demontażu kół, gąsienic, dokręcaniu śrub w elementach maszyn budowlanych. Oprócz tego firma oferuje narzędzia przydatne podczas prac przy konstrukcjach stalowych. Są to m.in. piły taśmowe, piły brzeszczotowe, zbijaki igłowe, młotki do zbijania, wiertarki oraz szlifiarki.

TARGI. W najbliższym czasie z ofertą firmy Transtools będzie można zapoznać się na Międzynarodowych Targach Górnictwa, Przemysłu Energetycznego i Hutniczego KATOWICE 2007, które odbędą się w dniach 11-14 września 2007 w Katowicach.

Dalsze informacje Pb 001 ▲



TRANSTOOLS Sp. z o.o., ul. Gospodarcza 29, 20-211 Lublin
tel.: 081 746 50 31, 081 746 58 72, fax 081 746 58 70
e-mail: info@transtools.pl, www.transtools.pl



TRANSTOOLS. Serwis pomp i silników hydraulicznych Producent elementów hydrauliki siłowej

NOWE POMPY I SILNIKI



CZĘŚCI ZAMIENNE
REMONTY



NARZĘDZIA PRZEMYSŁOWE



VOITH

Rexroth

SPITZNAS

Produkujemy, naprawiamy i dostarczamy pompy oraz silniki hydrauliczne

OFEROWANE PRZEZ TRANSTOOLS RÓŻNE MODELE POMP I SILNIKÓW PRACUJĄ W NASTĘPUJĄCYCH MASZYNACH:

LIEBHERR, ATLAS, FUCHS, SCHAEFF, FURUKAWA, VOLVO, CATERPILLAR, JCB, JVC, KOMATSU, FIAT HITACHI, KOBELCO, BOBCAT, BOMAG

Teleskopowe nośniki osprzętu – i do tańca...

Według obiegowych opinii coś, co można stosować do wszystkiego, w rezultacie nie nadaje się do niczego... Czy ocenę tę należy bezkrytycznie przyjąć w odniesieniu do teleskopowych nośników osprzętu? Z pewnością nie, szczególnie w dzisiejszych niełatwych dla branży budowlanej czasach, kiedy to każdy wykonawca nękanym jest wyrubowanymi terminami. Rozwiązanie problemu może przynieść stosowanie maszyn teleskopowych. Dla wielu firm budowlanych może to stać się wręcz kluczem do ekonomicznego sukcesu i przyczynić do ogólnej poprawy warunków pracy.

Przed podjęciem ostatecznej decyzji o włączeniu do parku maszynowego teleskopowego nośnika osprzętu – mimo że jest on z natury rzeczy maszyną uniwersalną – należy dokładnie przeanalizować, jakie rodzaju roboty będziemy nim wykonywać. Pod uwagę należy brać zarówno parametry techniczne maszyny, jej standardowe wyposażenie oraz – szczególnie w przypadku wykorzystywania jej głównie do robót transportowych – rodzaj przemieszczanych ładunków.

Maszyny teleskopowe są z reguły wszechstronniejsze niż traktowane również jako sprzęt wieloczynnościowy ładowarki kołowe, koparki hydrauliczne czy koparkoładowniki. Przy pomocy „teleskopów” prowadzić można nie tylko roboty niwelacyjne, przeładunkowe oraz transportowe bliskiego zasięgu, ale także wszelkiego rodzaju prace wykonywane zwykle terenowymi wózkami widłowymi. W praktyce nie oznacza to oczywiście możliwości całkowitego zastąpienia popularnymi „telesko-

pami” maszyn specjalistycznych. Jednak nie to jest głównym powodem, że ciągle jeszcze stosunkowo niewiele firm z branży budowlanej decyduje się na pozyskanie maszyn teleskopowych. Znacznie trudniejszym do przewyciężenia problemem jest z pewnością brak ostatecznego przekonania co do faktycznej uniwersalności „teleskopów” oraz konieczność zatrudnienia do ich obsługi lepiej wyszkolonych operatorów.

Teleskopowe nośniki osprzętu ma w swej ofercie wielu producentów maszyn budowlanych, takich jak: JCB, Bobcat, Manitou, John Deere, Caterpillar, Komatsu, Liebherr, Haulotte, New Holland, Merlo... W Polsce maszyny tego typu począwszy od roku 2003 wytwarza firma Technocentrum ze Stalowej Woli.



W Polsce także produkowane są „teleskopy”. Handler HT 285 stanowi owoc kooperacji stalowowskiej firmy Technocentrum z brytyjskim partnerem

Teleskopowe nośniki osprzętu są najczęściej spotykane w wersji ze sztywną ramą. Coraz większym uznaniem cieszą się teraz wersje z obrotową częścią nadwozia. Dostępne są co prawda także przegubowe ładowarki kołowe z krótkim, teleskopowym ramieniem wysięgnika, ale z powodu stosunkowo niewielkiego udźwigu, ograniczonych współrzędnych pracy oraz uzależnionej od ustawienia stabilności nie można ich



Ślady na śniegu świadczą o doskonałej zwrotności maszyny New Holland

raczej potraktować jako klasyczne „teleskopy”.

Najważniejszymi kryteriami bezpieczeństwa pracy dla maszyn teleskopowych są stateczność dynamiczna i statyczna. W konstrukcjach dominują ciągle maszyny o sztywnej ramie, coraz częściej spotkać moż-

nieniem im maksymalnego bezpieczeństwa. Zwiększeniu statycznej i dynamicznej stateczności maszyn służy niskie posadowienie wysięgników oraz montaż silników napędowych pomiędzy osiami w bocznej części nadwozia. Przez dynamiczną stateczność rozumie się występującą podczas jazdy maksymalnie obciążonej maszyny (lub też znajdującej się w pozycji spoczynkowej bez wysuniętych podpór) wystarczającą stabilność wzdłużną i odporność na przechyły boczne. Z kolei statyczna stateczność maszyny sztywnoramowej dotyczy przechyłów bocznych maszyny wspartej na łapach wspornikowych w części przedniej. W przypadku maszyny z obrotowymi elementami nadwozia, jej podwozie oparte być musi na pięciu łapach wspornikowych.

Większość spośród producentów nośników teleskopowych umiejscawia silnik maszyny w jej środkowej części, po prawej stronie między osiami. Taki sposób zabudowy jednostki napędowej pozwala na montaż podstawy wysięgnika teleskopowego jak najbliżej końca podwozia. Prowadzi to w rezultacie do obniżenia punktu ciężkości maszyny. Wysokość montażu silnika w tylnej części uzależniona jest bowiem od miejsca zajmowanego

przez tylną oś. W sposób naturalny silnik posadowiony z tyłu nadwozia pełniłby rolę przeciwwagi. Maszyna w takim przypadku straciłaby jednak na stabilności. Patrząc z drugiej strony, położenie punktu ciężkości w centralnym miejscu maszyny ma pozytywny wpływ na zachowanie przez nią stabilności podczas prac na pochyłościach, szybkiego pokonywania ostrych zakrętów, a także w czasie przyspieszania i hamowania.

Niskie posadowienie wysięgnika zapewnia operatorowi dobrą widoczność na prawą stronę maszyny oraz do tyłu. W przypadku maszyn samojezdnych jest to jeden z podstawowych wymogów bezpieczeństwa. Statystyki wykazują dobitnie, że do większości wypadków na placach budowy z udziałem maszyn dochodzi podczas cofania. Głównie dlatego, że operator nie jest w stanie zbyt długo obserwować obszaru za maszyną. Musi koncentrować się na tym co dzieje się przed maszyną i po jej bokach, a przede wszystkim na transportowanym ładunku.

Z reguły maszyny sztywnoramowe osiągające wysokość podnoszenia ponad dziesięć metrów, wyposażane są standardowo w hydraulicznie łapy wspornikowe umieszczone w części przedniej. Możliwość ustawiania każdej łapy z osobna pozwala nie tylko na zniwelowanie nierówności terenu, lecz także – w połączeniu z wahlwą tylną osią – na ograniczenie przechyłów poprzecznych. W przypadku maszyn z obrotowymi elementami nadwozia konieczne jest niezależne ustawianie wszystkich czterech podpór, tak by oś obrotu maszyny była zawsze ustawiona w pionie. Tylko w ten sposób w pełni



Widły do palet są najczęściej spotykanym rodzajem osprzętu. Nic dziwnego, skoro teleskopy wykorzystywane są z reguły do prac przeładunkowych i transportu na niewielkie odległości...

wykorzystać można określone dla statycznego stanu maszyny obciążenia graniczne. Analizując ich diagram operator orientuje się, jaki maksymalny ciężar i na jaką wysokość może podnieść przy danym wychyle wysięgnika. Operator musi bezwzględnie przestrzegać tych wartości. Przenosząc bowiem zbyt duży ciężar nie będzie w stanie osiągnąć wymaganego wysięgu. Przeciążenie doprowadzić może do uszkodzenia maszyny. Maszyny teleskopowe transportują często drogie materiały. Ich ewentualny upadek powoduje nie tylko straty materialne, ale również zagrożenie dla przebywających w pobliżu ludzi i innych urządzeń. W celu zmniejszenia do minimum ryzyka wypadku, operator musi stale koncentrować się na manewrowaniu maszyną i ładunkiem. Większość producentów „teleskopów” oferuje w swych maszynach system samodiagnozy. Operator jest na bieżąco informowany o stanie maszyny, ewentualnych zagrożeniach, w przypadku wystąpienia usterki może także zlokalizować jej miejsce i natychmiast podjąć środki zaradcze. Konstruktorzy wszystkich producentów „teleskopów” pra-

cują nad tym, by maszyny były w stanie pewnie przenosić coraz większe ciężary. W tym celu wysięgnik teleskopowy stojącej maszyny powinien mieć możliwość przemieszczania się na obie strony, a sam nośnik powi-

pierwsze mają one zbyt duże gabaryty, po drugie zaś są po prostu za drogie. Rosnąca liczba sprzedanych maszyn teleskopowych stanowi wyzwanie dla producentów osprzętu roboczego. Dopiero bowiem możliwość korzystania z różnych narzędzi czyni z „teleskopów” urządzenia prawdziwie uniwersalne. Z reguły osprzęt montowany jest za pomocą szybkozłącza na końcu teleskopowego wysięgnika, tak że maszyna może zostać błyskawicznie przygotowana do rzadko wykonywanych, bądź stale zmieniających się robót specjalistycznych. Szybkozłącze pozwala operatorowi na zmianę narzędzia w ciągu zaledwie kilku minut bez konieczności opuszczania kabiny.



Dzięki wszystkim kołom skrętnym „teleskop” Komatsu imponują zwrotnością. Jest to niezwykle ważna cecha podczas prac wykonywanych na ograniczonej przestrzeni...

nien bez najmniejszych problemów uporać się z nierównościami wzdłużnymi wynikającymi z ukształtowania terenu. Chociaż do prac na placu budowy i w składach budowlanych klienci żądają maszyn o możliwie dużym udźwigu, to jednak widać wyraźnie granicę. Maszyny o udźwigu ponad pięciu ton nie cieszą się dużą popularnością. Dzieje się tak z dwóch powodów. Po

Jedynie narzędzia napędzane hydraulicznie muszą zostać przez operatora ręcznie podłączone do systemu hydrauliki maszyny. W praktyce budowlanej nie sprawdzają się bowiem szybkozłącza hydrauliczne. Są one ciągle zbyt drogie i awaryjne. Zaletą ręcznego łączenia układów hydraulicznych jest możliwość sprawdzenia przez operatora czystości i szczelności połączeń.

Już podstawowe wersje maszyn teleskopowych wyposażane bywają w ciekawe narzędzia. Większość z nich montowana jest już w fazie produkcji maszyny. Inne można wprawdzie zainstalować po zakupie, jednak wiąże się to z koniecznym przestojem i większymi kosztami. Dlatego warto przeanalizować nasze potrzeby przed złożeniem zamówienia na maszynę.

Właściwy transport ciężaru polega na odpowiednim operowaniu przenoszonym

żonych na wysokości, muszą poruszać się z minimalną prędkością. Muszą być też łagodnie wyhamowywane. Operatorzy zatrudniani do obsługi maszyn teleskopowych powinni być szczególnie dobrze wyszkoleni, w przeciwnym razie narażają samych siebie i otoczenie na ryzyko wypadku.

Ważnym wyróżnikiem podlegającym wysokim obciążeniom maszyn teleskopowych jest to, że różne wychylenia kół przednich podczas pokonywania zakrętów



W roku 1977 niewielki zespół konstruktorów JCB opracował pierwszą ładowarkę teleskopową. W ciągu trzech dekad, jakie upłynęły od tego czasu Brytyjczycy wprowadzając szereg innowacyjnych rozwiązań zrewolucjonizowali rynek „teleskopów”

ładunkiem oraz dopasowaniu prędkości, przyspieszeń i opóźnień do panujących warunków. Wszystkie ładunki powinny być transportowane przy w pełni złożonym wysięgniku i na wysokości bliskiej podłożu (około czterdziestu centymetrów nad ziemią). Prędkość jazdy odgrywa rolę szczególnie przy pokonywaniu zakrętów. Im ostrzejszy zakręt, tym mniejszą prędkość może rozwijać maszyna. Nośniki teleskopowe są szczególnie narażone na wywrócenie się, przy czym decydujące znaczenie ma tu wysokość wysięgu. Maszyny dojeżdżające z wysuniętym wysięgnikiem do miejsc pracy poło-

nie pociągają za sobą znaczących zmian w momencie równowagi, tak jak ma to miejsce w przypadku przegubowych ładowarek kołowych. Maszyny teleskopowe mają w większości przypadków stały napęd na cztery koła i nawet na miękkim podłożu dysponują wystarczającą zdolnością pokonywania wzniesień.

Choć konstrukcja teleskopowych nośników osprzętu opracowana została już przed trzydziestoma laty, maszyny te długo nie potrafiły zyskać sobie uznania użytkowników z branży budowlanej. W roku 1977 niewielki zespół konstruktorów JCB opracował pierwszą ładowarkę teleskopową.



Ładowarka teleskopowa z obrotem MANITOU MRT 2150 M Series wyposażona w kosz do transportu betonu

W ciągu trzech dekad, jakie upłynęły od tego czasu, JCB zrewolucjonizował rynek „teleskopów” stosując innowacyjne rozwiązania techniczne w maszynach przeznaczonych dla branży budowlanej i rolniczej.

Wprowadzenie dwu-, trzy-, a później czterosegmentowego wysięgnika, czterech kół skrętnych, zabudowy silników umożliwiającej odpowiednie posadowienie wysięgnika, to tylko niektóre z nowatorskich rozwiązań wdrożonych przez Brytyjczyków. Widać wyraźnie, że konsekwentnie stawiają oni na rozwój tego typu konstrukcji. Świadczy o tym wielomilionowa – oczywiście liczona w funtach inwestycja podjęta na terenie firmy

w środkowej Anglii w Rocester. Da ona możliwość podwojenia produkcji ładowarek teleskopowych, co pozwoli sprostać zamówieniom napływającym z całego świata.

Dzięki wieloletniemu doświadczeniu w budowie ładowarek teleskopowych francuska firma zaliczana jest do ścisłej czołówki światowych wytwórców w tym segmencie. Swoją sukces zawdzięcza przede wszystkim wypracowanej przez dziesiątki lat opinii producenta maszyn o trwałej i solidnej konstrukcji. Ładowarki teleskopowe MANITOU zaprojektowane z myślą o budownictwie ogólnym dzielą się na dwie podgrupy. Do pierwszej zaliczają się ła-



Gama światowej klasy nośników teleskopowych JCB została ostatnio poszerzona o maszyny ultrakompaktowe Miniscopic

dowarki teleskopowe MT o sztywnej ramie, podnoszące ładunki na wysokość od siedmiu do siedemnastu metrów. W skład drugiej grupy wchodzi łądowarki teleskopowe MRT z obrotowym wysięgnikiem sięgające od czternastu do trzydziestu metrów. Wszystkie maszyny napędzane są wysokoobrotowymi silnikami Perkins, a zastosowane w nich podzespoły (mosty i układ hydrauliczny) pochodzą od renomowanych poddostawców.

Najbardziej popularną grupę łądowarek teleskopowych stanowią maszyny siedmiometrowe. Najbardziej popularna w budownictwie jest maszyna o zasięgu siedmiu metrów i udźwigu 3,2 tony.

Liebherr niedawno dołączył do grona producentów łądowarek teleskopowych. Pierwsze maszyny tego typu zostały przeznaczone na wynajem w krajach niemieckojęzycznych. Zda-



Liebherr dopiero co dołączył do grona producentów nośników teleskopowych. Ich światowa premiera odbyła się w Monachium podczas tegorocznych targów Bauma

niem producenta w ten właśnie sposób z walorami nowych „teleskopów” w stosunkowo krótkim czasie będzie mogła zapoznać się spora rzesza ich potencjalnych nabywców.

Typoszereg łądowarek teleskopowych Liebherr składa się z czterech modeli. Ich premiera odbyła się w tym roku podczas monachijskich targów Bauma. Ma-

szyny TL 435-10, TL 435 -13, TL 445-10 i TL 442-13 zapewniają wysokość podnoszenia od dziesięciu do trzydziestu metrów i udźwig od 3,5 do 4,5 tony. Wszystkie nośniki napędzane są nowoczesnym turboładowanym czterocylindrowym silnikiem o mocy 80 kW/109 KM. Stało się już dobrą tradycją Liebherra – podobnie jak to miało miejsce przy wprowa-

dzeniu innych rodzajów maszyn, jak na przykład łądowarek kołowych w latach osiemdziesiątych ubiegłego stulecia, że produkcja nowości powierzana jest najlepszym fabrykom firmy. Austriackie zakłady w Telfs wytwarzające spycharki i układacze rur nie tylko zaprojektowały nowe łądowarki teleskopowe, ale także podjęły ich produkcję na uruchomionej specjalnie w tym celu linii.

Maszyny teleskopowe od lat cieszą się niezmiennie wysoką popularnością za Oceanem. Ciekawostką stanowi fakt, że podczas gdy produkcję „teleskopów” w USA rozwijają Brytyjczycy z JCB, Amerykanie próbują podboju Starego Kontynentu. Mowa tu o firmie JLG, która wybudowała fabrykę nośników teleskopowych w Europie. Maszyny przeznaczone są zarówno dla branży budowlanej, jak i rolniczej.

Dalsze informacje Pb 002 ▲

Pod Honorowym Patronatem
Jerzego Polaczka, Ministra Transportu

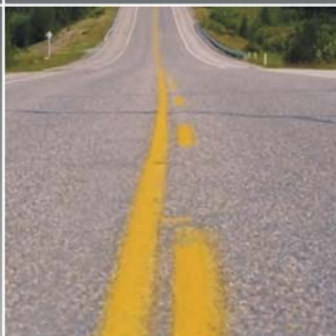
V Międzynarodowe Targi
Infrastruktura

Pałac Kultury i Nauki
Warszawa

17-19 października

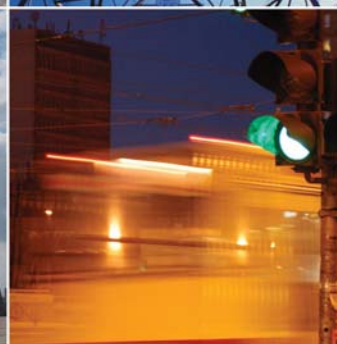
2007

**Solidny
fundament
biznesu**



**INFRA
struktura**

- Salon Inwestycji Mistrzostw Europy 2012
- bogata oferta obejmująca infrastrukturę drogową, miejską i komunalną
- salon ekspertów, konferencje, warsztaty, spotkania



Bobcat T2250 - trzy maszyny w jednym

Nowy nośnik teleskopowy T2250 marki Bobcat łączy w sobie zalety i funkcje ładowarki ze sterowaniem burtowym, przegubowej ładowarki kołowej oraz podnośnika teleskopowego. Praktycznie rzecz biorąc użytkownik T2250 otrzymuje w jednym urządzeniu trzy maszyny, które cechują się wyjątkową wszechstronnością zastosowań. Bobcat T2250 doskonale spisuje się bowiem nie tylko w firmach budowlanych, ale także przedsiębiorstwach komunalnych, w przemyśle oraz w branży ogrodniczej. Nośnik teleskopowy Bobcat T2250 odznacza się kompaktowymi wymiarami porównywalnymi z gabarytami większych modeli ładowarek tej marki. Ważąca 4,5 tony maszyna ma wysokość 1.970 mm, szerokość 1.800 mm i długość (bez osprzętu) 4.190 mm. Maszyna daje możliwości

załadunku porównywalne z przegubowymi ładowarkami kołowymi zbliżonej klasy. Bobcat T2250 posiada wszelkie atrybuty kompaktowego podnośnika teleskopowego bocznego. Maszynę cechuje doskonała manewrowalność, zwrotność oraz szybkość przemieszczania z ładunkiem nawet przy znamionowym udźwigu 2,2 tony oraz maksymalnej wysokości podnoszenia 5,2 metra.

Dzięki możliwości wyposażenia maszyny w jeden z dwóch systemów szybkiego mocowania osprzętu – konwencjonalny wózek lub znany z kompaktowych ładowarek marki Bobcat system BobTach, nośnik T2250 określić można śmiało mianem urządzenia wielozadaniowego. W modelu T2250 wyposażonym w system Bob-Tach poza widłami paletowymi, chwytakami i łyżkami można montować i efektywnie wykorzystywać szeroką gamę innego osprzętu, między innymi zamiatarki, szczotki obrotowe,



Nowy podnośnik teleskopowy T2250 marki Bobcat łączy w sobie zalety i funkcje ładowarki ze sterowaniem burtowym, przegubowej ładowarki kołowej oraz podnośnika teleskopowego. W efekcie nowy model T2250 ważyący 4,5 t to trzy maszyny w jednym



Dzięki możliwości wyposażenia maszyny w jeden z dwóch systemów szybkiego mocowania osprzętu – konwencjonalny wózek lub znany z kompaktowych ładowarek marki Bobcat system BobTach, nośnik T2250 określić można śmiało mianem urządzenia wielozadaniowego

świdry, wykonane w kształcie litery V plugi śnieżne oraz obrotowe dmuchawy do odśnieżania.

Maszyna posiada przestronną, ergonomiczną kabinę zapewniającą operatorowi wygodne i bezpieczne warunki pracy. Wszystkie wskaźniki i przełączniki umieszczone są z przodu po prawej stronie kabiny, ich funkcje są wyraźnie określone, a dostęp do nich z fotela operatora jest nieskomplikowany. Sterowanie za pomocą joysticka zapewnia płynność obsługi, bezstopniowe wysuwanie i chowanie wysięgnika, co pozwala operatorowi na wykonywanie wielu funkcji w tym samym czasie.

Nośnik teleskopowy Bobcat T2250 napędzany jest czterosuwowym silnikiem wysokoprężnym z turbodoładowaniem marki Kubota V3300-DI. Ta nowoczesna jednostka napędowa rozwija moc 75 KM (56 kW).

Przekładnia hydrostatycz-

na regulowana elektronicznie jest standardowym wyposażeniem we wszystkich podnośnikach teleskopowych marki Bobcat. Umożliwia ona operatorowi wybór dwóch trybów napędu. Pierwszy z nich – tryb bezpośredni stosowany jest podczas jazdy. Tryb drugi, tak zwany miękki, wybierany jest, gdy podczas wykonywania pracy priorytetem pozostaje uzyskanie mocy hydraulicznej oraz określonego momentu obrotowego. W trybie niskiej prędkości zakres prędkości jazdy nośnika T2250 do przodu i wstecz wynosi 0÷6 km/h, natomiast w trybie wysokiej prędkości 0÷25 km/h. Opcjonalnie dostępny jest tryb pełzania, który pozwala na uzyskanie niskiej prędkości jazdy przy wysokich obrotach silnika. Zapewnia to uzyskanie odpowiedniego przepływu w układzie hydraulicznym osprzętu, na przykład zamiatarki.

Dalsze informacje Pb 003 ▲



Bobcat® *Rozwiązania przekraczające oczekiwania*



Bobcat T2250. Nowy standard pod względem wszechstronności.

Bobcat oferuje całą gamę kompaktowych maszyn budowlanych i przystawek roboczych jak nikt inny. Od mini koparek oraz mini ładowarek z napędem gąsienicowym, aż po podnośniki teleskopowe i ładowarki ze sterowaniem burtowym, Bobcat ma wszystkie narzędzia potrzebne Twojej firmie. Prawie nieograniczona gama produktów i rozwiązań Bobcat odkryje przed Tobą nowe, wspaniałe możliwości rozwoju firmy.

ASBUD SP. z o.o.

ATUT RENTAL

PK-SERWIS

TKL Progress Maszyny Budowlane

KMK Agro

AGRO CENTRUM Sp. z o.o

ul. Lwowska 38

ul. Kłobucka 8

ul. Leona Petrażyckiego 47

ul. Guliwera 11,

Brodowo, ul. Poznańska 20,

Zajączkowo 35a,

40-397 Katowice

02-699 Warszawa

52-434 Wrocław

86-005 Białe Blota

63-000 Środa Wielkopolska

83-111 Miłobądz

(0 32) 608 45 44

(0 22) 843 80 44

(0 71) 363 42 79

(0 52) 381 47 00

(0-61) 285 01 79

(0 58) 536 86 31



IR Ingersoll Rand
Compact Vehicle Technologies

Ładowarki teleskopowe CAT - narzędzie dla profesjonalistów

Każdy, kto decyduje się na zakup ładowarki teleskopowej oczekuje, że dzięki możliwości wykorzystania różnego rodzaju osprzętu, stanie się posiadaczem maszyny uniwersalnej, wydajnej oraz łatwej w obsłudze i serwisie. Wszystkie wymienione cechy mają niewątpliwie nowe ładowarki serii B produkowane przez światowego lidera wśród wytwórców maszyn budowlanych, firmę Caterpillar.

Ładowarki teleskopowe Caterpillar serii B – w zależności od modelu – mogą podnosić ładunki na wysokość od 6 do 17 metrów. Udźwig nominalny poszczególnych modeli zawiera się w przedziale od dwóch do pięciu tysięcy kilogramów. Standardowo maszyny sprzeda-



Ładowarki teleskopowe Caterpillar serii B są maszynami wydajnymi i łatwymi w obsłudze

cjami wysięgnika. Pozwala to na precyzyjne umieszczenie ładunków. Dzięki układowi czutemu na obciążenia i pompie o zmiennym wydatku, pełna moc hydrauliczna osiągana jest nawet przy niskiej prędkości obrotowej silnika. Do zasilania

komfort pracy. Osiągnięto go dzięki doskonałej widoczności obszaru roboczego oraz wygodnemu i logicznemu rozmieszczeniu elementów sterujących. Elektroniczny wyświetlacz pokazuje istotne parametry techniczne maszyny zwiększając w ten sposób efektywność prowadzonych robót.

Doskonała zwrotność maszyn jest wynikiem małego promienia skrętu oraz trzech różnych trybów sterowania skrętem kół (przednie koła, cztery koła oraz „chód kraba”) wybieranych przez operatora za pomocą przełącznika trójpozycyjnego. Brak zjawiska zarzucania tylnej części maszyny i pięćdziesięciostopniowy kąt skrętu kół zapewniają bezpieczną i bardzo wydajną pracę w miejscach o ograniczonej przestrzeni. Silniki, mosty napędowe oraz skrzynie biegów Caterpillar tworzą układ napędowy o najwyższej jakości. Zastosowanie elektronicznie sterowanych silników zmniejszyło zużycie paliwa, spowodowało lepsze osiągi przy niskiej prędkości obrotowej oraz zwiększyło możliwości diagnostyczne. Specjalnie skonstruowana przekładnia jest syn-

chronizowana i umożliwia zmianę biegów pod obciążeniem – cztery biegi do przodu (w niektórych wersjach pięć biegów) oraz trzy biegi wsteczne.

Wszystkie ładowarki serii B mogą być wyposażone w dodatkowe układy hydrauliczne. W skład seryjnego wyposażenia maszyn wchodzi szybkozłącz standardu IT oraz zaczep holowniczy. Podniesienie poziomu uniwersalności umożliwia różnego rodzaju osprzęt roboczy: łyżki, uchwyty, widły, haki, pojemniki samowyladowcze czy zamiatarki. Do maszyn typu TH 360B, TH 460B oraz TH560B zastosować można stały koszt roboczy o szerokości 1.000 mm.

Niskie koszty eksploatacji ładowarek teleskopowych Caterpillar to zasługa dbałości o szczegóły konstrukcyjne. Wszystkie punkty obsługowe są łatwo dostępne z poziomu podłoża. Rutynowe czynności obsługi codziennej sprowadzają się do kontroli poziomu płynów eksploatacyjnych oraz wzrokowych oględzin maszyny. Zmniejszenie liczby filtrów i wydłużone interwały obsługowe skutkują najniższymi w branży kosztami użytkowania i obsługi. Specjalne pakiety finansowe proponowane przez dealera Caterpillar są indywidualnie dopasowane do potrzeb i możliwości klienta. Gęsta sieć punktów serwisowych na terenie Polski pozwala na reakcję mechaników w ciągu 24 godzin oraz zapewnia stały dostęp do oryginalnych części zamiennych. Wszystko to sprawia, że ewentualny czas przestoju maszyny jest minimalny. Pełna gwarancja udzielana na okres dwudziestu czterech miesięcy jest standardem dla ładowarek teleskopowych Caterpillar.

Dalsze informacje Pb 004 ▲



Widły do palet stanowią standardowe wyposażenie ładowarek teleskopowych serii B

wane są z widłami do palet oraz łyżką ładowarkową. Ładowarki serii B cechuje łatwość operowania. Zastosowany w nich elektrohydrauliczny układ umożliwia jednocześnie i proporcjonalne sterowanie trzema funk-

cją osprzętu, takiego jak na przykład zamiatarka, w maszynach zastosowano dodatkowy obwód o stałym wydatku oleju. Operatorom wszystkich typów ładowarek serii B zapewniono niezwykle wprost

NOWA SERIA B NOWA JAKOŚĆ

JEDNA MASZYNA - WIELE ZASTOSOWAŃ

Zamów teraz ładowarkę teleskopową
na **BEZPŁATNE DEMO**.

Skontaktuj się z najbliższym oddziałem
Bergerat Monnoyeur.



2 LATA PEŁNEJ GWARANCJI



Białystok, tel.: (0-85) 652 01 92
Gdańsk, tel.: (0-58) 769 36 66
Katowice, tel.: (0-32) 363 27 60

Poznań, tel.: (0-61) 825 80 90
Warszawa, tel.: (0-22) 732 16 20
Wrocław, tel.: (0-71) 364 77 41

**Bergerat
Monnoyeur**



MANITOU - maszyny wydajne i niezawodne

MANITOU to światowy lider w produkcji ładowarek teleskopowych, wózków widtowych oraz podnośników platformowych. Firma istnieje od roku 1958 i może poszczycić się ponad 250 tysiącami sprzedanych maszyn. Dzięki długoletniemu doświadczeniu w budowie ładowarek teleskopowych francuska firma zaliczana jest do ścisłej czołówki światowych wytwórców w tym segmencie rynku. Swój sukces zawdzięcza przede wszystkim wypracowanej przez dziesiątki lat opinii producenta maszyn o trwałej i solidnej konstrukcji. Ładowarki teleskopowe MANITOU zaprojektowane z myślą o budownictwie ogólnym dzielą się na trzy podstawowe grupy.

Do pierwszej zaliczają się ładowarki teleskopowe MT o sztywnej ramie, podnoszące ładunki na wysokość od siedmiu do siedemnastu metrów i ładowności od 3 do 4,5 ton. W skład drugiej grupy wchodzi ładowarki teleskopowe MRT z obrotowym wysięgnikiem sięgające od 14 do 30 metrów i ładowności od 3 do 5 ton. Trzecia grupa to jedyne na rynku koparko-ładowarki MLB z wysuwającym wysięgnikiem. Pozwalają one na kopanie do głębokości ponad 6 metrów i podawanie ładunku na wysokość ponad 5 metrów. Dzięki wysuwaniu na 3 metry wysięgnikowi, mogą one podać ładunek ponad rowem i rozładować naczepę. Wszystkie maszyny napędzane są wysokoprężnymi silnikami Perkins, a zastosowane w nich podzespoły (mosty i układ hydrauliczny) pochodzą od renomowanych poddostawców.



Dzięki różnorodności oferowanego osprzętu otrzymujemy wielofunkcyjne narzędzie, które jest w stanie zastąpić na placu budowy kilka różnych maszyn



Ładowarka teleskopowa MANITOU pracując z widłami sprawnie, szybko i niezawodnie podaje i przewozi ładunek w dowolne miejsce

Ładowarki teleskopowe marki MANITOU są idealnymi maszynami dla wszystkich poszukujących uniwersalnego sprzętu. Bardzo ważną zaletą tychże maszyn jest bowiem możliwość pracy z szeroką gamą osprzętu. Ładowarki marki MANITOU standardowo wyposażone są w widły ładowarkowe. Dodatkowo maszynę możemy „uzbroić” w łyżkę ładowarkową, kosz roboczy, wyciągarkę dźwigową, żuraw, kosz zsypany do betonu, zamiatarkę drogową i wiele innych. Dzięki różnorodności oferowanego osprzętu otrzymujemy wielofunkcyjne narzędzie, które jest w stanie zastąpić na placu budowy kilka różnych maszyn. Ładowarka teleskopowa MANITOU pracując z widłami sprawnie, szybko i niezawodnie podaje i przewozi ładunek w dowolne miejsce. Maszyna wyposażona w wyciągarkę dźwigową może zastąpić tradycyjny dźwig bądź żuraw. Użytkownicy MANITOU twierdzą, że dzięki dodatkowemu osprzętowi maszyna jest wykorzystywana na placu budowy przez dwanaście miesięcy w roku. Ładowarki teleskopowe MANITOU wykonują zarówno pracę główną (podawanie na wysokość, załadunek i rozładunek materiału), jak i pomocnicze (niwelowanie, zgarnianie gruntu, jak również odśnieżanie i zmiatanie terenu budowy). Stale rosnąca liczba maszyn tej marki pracujących w Polsce wymusza konieczność wykonywania ich profesjonalnej obsługi serwisowej. Dlatego też profesjonalna sieć dealerska MANITOU zapewnia użytkownikom maszyn kompleksowy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny oraz sprzedaż oryginalnych części zamiennych.

Dalsze informacje Pb 005 ▲

Jedyny taki na rynku!

MANITOU
MLB 625T EX

Wiesz! On może
kopać ponad
6 metrów w głąb!

Dla mnie
najważniejszy jest
wysuwany wysięgnik!

Na **3 metry*** w
przód!

* Wysokość załadunku
ponad 5 m.



By lider pracował dla Ciebie, skontaktuj się z naszymi przedstawicielami:

• **NOVOMAT**

ul. Więckowicka 42, 62-070 **Dopiewo k. Poznania**
tel. 061 814 81 63, fax 061 894 21 03, e-mail: info@novomat.pl

• **Biuro Handlowe RUDA**

ul. E. Zygadłowicza 10, 40-555 **Katowice**
tel./fax 032 251 25 53, 032 757 44 65, e-mail: bh-ruda@bh-ruda.pl

• **HITMASZ**

ul. Biała 23, 87-100 **Toruń**
tel./fax 056 651 36 76, kom. 0607 290 300, e-mail: h.koltonowski@wp.pl

• **AGREX ARCON**

ul. Baletowa 14, 02-867 **Warszawa**
tel. 022 648 08 10, fax 022 641 38 24

• **JMP WÓZKI WIDŁOWE**

ul. Sejneńska 10, 15-339 **Białystok**
tel. 085 742 97 37, fax 085 742 97 50

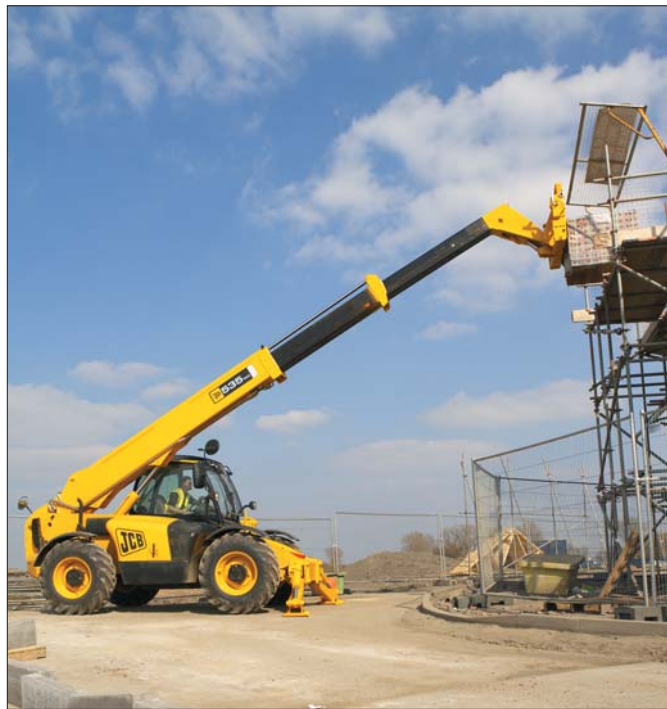


 **MANITOU**

Efektywnie niezależnie od pory roku

W zeszłym roku firma JCB będąca największym na świecie producentem nośników teleskopowych miała okazję do świętowania. Z jej taśm produkcyjnych zjechała stu-tysięczna maszyna tego typu. Nośniki teleskopowe JCB to maszyny znajdujące szerokie zastosowanie w wielu gałęziach gospodarki. Ich nieograniczone wprost możliwości pozwalają na zastosowanie w branży budowlanej, rolnictwie, transporcie wewnętrznym czy różnego rodzaju pracach komunalnych. Wszystko to dzięki szerokiej gamie osprzętu roboczego, w jaki wyposażać można maszyny. Ich użytkownicy wykorzystują najczęściej:

- łyżki do przemieszczania materiałów sypkich,
- łyżki budowlane,



Dzięki nisko położonemu środkowi ciężkości oraz szerokiemu rozstawowi sterowanych kół nośniki teleskopowe JCB odznaczają się wysoką stabilnością i manewrowalnością

- chwytaki do gałęzi, obornika i odpadów,
 - widły transportowe,
 - końcówki dźwigowe,
 - haki,
 - zamiatarki,
 - sprzęt odśnieżający.
- Dzięki możliwości zastosowania różnorodnych narzędzi nośniki teleskopowe

pracują efektywnie w każdych warunkach pogodowych. Od lata po zimę służą z powodzeniem do prac przeładunkowych, transportowych i porządkowych.

Nośniki teleskopowe JCB dzięki swym doskonałym osiągom oraz ergonomicznej budowie znajdują coraz szersze grono użytkowników z branży budowlanej.

Ujmując rzecz od strony technicznej, nośniki JCB to maszyny o sztywnej i zwartej budowie. Konstrukcja wykonana z pojedynczych, całościowych elementów, gwarantuje ich wysoką wytrzymałość i niezawodność. Konstrukcja ramienia teleskopowego jest odporna na uszkodzenia mechaniczne. Wykonane w specjalnej technologii spawy już na pierwszy rzut oka przekonują o swej solidności. Konstrukcja mostów napędowych oparta na rozwiązaniach stosowa-

NOŚNIKI JCB



nych w koparko-ładowarkach JCB imponuje wytrzymałością i trwałością.

Dzięki nisko położonemu środkowi ciężkości oraz szerokiemu rozstawowi sterowanych kół nośniki teleskopowe JCB odznaczają się wysoką stabilnością i manewrowalnością. Teleskopowy wysięgnik o różnym zasięgu – w zależności od modelu maszyny – umiejscowiony został po prawej stronie kabiny operatora, co poprawia widoczność pola pracy oraz osprzętu roboczego.

Gama produktowa nośników JCB rozpoczyna się od modeli o udźwigu dwóch ton i wysokości podnoszenia czterech metrów (model 520-40), kończy zaś na maszynach o udźwigu czterech ton i wysokości podnoszenia aż siedemnastu metrów (model 540-170). Nośniki o zasięgu siedemnastu metrów mogą być wypo-

sażone w platformę roboczą do prac na wysokości. Zarówno platforma, jak i nośnik wyposażone są w panele sterownicze, co umożliwia operowanie ramieniem maszyny wprost z platformy. Nośniki JCB oferowane przez firmę Interhandler dostępne są w leasingu oraz dla niektórych zastosowań w ofercie umożliwiającej sfinansowanie ich zakupu przy wykorzystaniu pomocowych środków unijnych.

Dalsze informacje Pb 005 ▲



Nośniki teleskopowe JCB dzięki swym możliwościom a także zwartej i ergonomicznej budowie znajdują coraz szersze grono użytkowników w branży budowlanej

NA KAŻDEJ BUDOWIE



A Product
of Hard Work



Manitou - idealne narzędzie budowlane

Rozwiązania techniczne zastosowane w ładowarkach teleskopowych MANITOU dostosowane są do wymagań stawianych przez profesjonalistów. Dzięki dużej mocy i udźwigowi maszyny MANITOU stanowią idealne narzędzie do obsługi placu budowy, nawet jeżeli panują na nim najcięższe warunki terenowe. Cztery koła napędowe i cztery koła skrętne pozwalają ładowarkom MANITOU na łatwe pokonywanie wszystkich przeszkód. Uniwersalność maszyny zwiększa dodatkowo różnorodność możliwych do zastosowania akcesoriów oraz łatwość i szybkość ich wymiany. Wszystkie modele ładowarek teleskopowych MANITOU wyposażone są bowiem w szybkozłączca umożliwiające wymianę

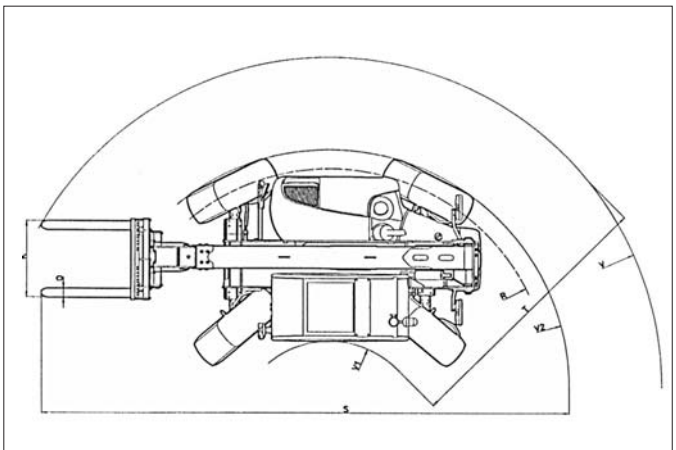


Dzięki dużej mocy, udźwigowi i możliwości stosowania różnego rodzaju osprzętu roboczego nośniki teleskopowe MANITOU stanowią idealne urządzenie do obsługi placu budowy

w ciągu niecałej minuty. Moc jednostek napędowych została odpowiednio dobrana zarówno do wagi maszyny, jak i jej przeznaczenia. Pozwala to na pre-

teleskopowych MANITOU są wszelkiego rodzaju żurawiki o różnej konstrukcji i nośności. Problemu nie stanowi również wyposażenie „teleskopów” MANITOU w bardziej skomplikowany osprzęt. Specjalne systemy elektryczne pozwalają tym uniwersalnym maszynom pracować z betoniarkami, zmiatarkami, kruszarkami, chwytakami i wieloma innymi narzędziami.

Jednym z popularniejszych rodzajów osprzętu roboczego są także kosze osobowe o stałych wymiarach lub rozkładane. W tym drugim przypadku można powiększyć ich długość z 2,5 do 6 metrów). Kosze mogą być także obrotowe. Maszyny



Cztery koła napędowe i cztery koła skrętne pozwalają ładowarkom MANITOU na bezproblemowe pokonywanie wszystkich przeszkód, na jakie napotykają one na placu budowy



ul. Więckowska 42
62-070 Dopiewo k. Poznania

fax +48 61 894-21-03
tel. +48 61 894-21-02

AUTORYZOWANY DEALER



- Ładowarki teleskopowe o wysięgu do 25m
- Podnośniki koszowe
- Koparko - ładowarki



- Koparko - ładowarki ze sztywną ramą
- Koparko - ładowarki z łamaną ramą



- Minikoparki do 10 ton



- Wywrotki o pojemności do 27 ton



- Młoty pneumatyczne

MASZYNY NOWE I UŻYWANE
SPRZEDAŻ · WYNAJEM · SERWIS

www.novomat.pl info@novomat.pl

czyjną pracę i osiągnięcie pełnej wydajności nośnika już w zakresie pracy na niższych obrotach i z maksymalnym obciążeniem. Podstawowym osprzętem dla ładowarki teleskopowej są widły paletowe. Maszynę wyposażać można także w różnego typu łyżki o pojemności od 900 do 3.000 litrów. łyżki znajdą zastosowanie przy załadunku materiałów sypkich, przy pracach przeładunkowych (łyżki zamykane) i robotach ziemnych (łyżki typu 4w1). Kolejnym rodzajem osprzętu wybieranym często przez użytkowników ładowarek

oznaczone symbolem ORH mają tego typu kosze w wyposażeniu podstawowym, co więcej, wyposażone są w system pozwalający na sterowanie urządzeniem bezpośrednio z kosza. Zważywszy na to, iż do ładowarek teleskopowych zastosować można niezwykle różnorodny osprzęt, który może być błyskawicznie wymieniany, mogą one bez większych problemów zastąpić pracę wielu maszyn i ekip robotników i stać się podstawowym urządzeniem obsługującym plac budowy.

Dalsze informacje Pb 007 ▲

Podest ruchomy Haulotte H16TPX

Spośród oferowanych przez Grupę Haulotte teleskopowych podestów ruchomych o napędzie spalinowym dużym zainteresowaniem cieszy się model H16TPX o wysokości roboczej 16 metrów. Urządzenie to nadaje się do prac budowlanych zwłaszcza przy stawianiu konstrukcji stalowych. Podest ruchomy H16TPX posiada wiele zalet, takich jak: Wyjątkowa zwrotność - napęd na cztery koła, sterowanie hydrauliczne za pomocą zaworów proporcjonalnych oraz prześwit wynoszący 35 cm pozwalają maszynie na pracę w najbardziej grząskim i niedostępnym terenie. Maksymalny kąt nachylenia tego urządzenia wynosi 50%. Krótki czas całkowitego

wznoszenia wynoszący tylko 45 sekund pozwala urządzeniu na bardzo szybkie dotarcie do strefy pracy, a pionowy kąt wychylenia przedłużenia ramienia (JIB) wynoszący 140° (±70°) ułatwia dostęp do obiektów. Bardzo duży wysięg wynoszący 12,3 metra pozwala na swobodną pracę ponad przeszkodami.

Bardzo mały zewnętrzny promień skrętu kół - pozwala urządzeniu na pracę w ciasnych pomieszczeniach. Wymiary urządzenia w stanie spoczynku, zwłaszcza szerokość korpusu wynosząca tylko 2,3 m oraz dodatkowo zastosowanie blokady obrotu korpusu ułatwiają magazynowanie oraz transport. Sterowanie hydrauliczne za pomocą zaworów proporcjonalnych zwiększa produktywność urządzenia oraz sprawia, że wszelkie czynności ruchowe są wykony-



Podest ruchomy H16TPX

wane stopniowo i płynnie. Stały, pełny obrót korpusu o 360°, kąt obrotu ramienia i kosza wynoszący 180° ułatwiają dopasowanie się maszyny do miejsca pracy. Wyposażenie urządzenia w czujnik przeciążenia, wysokość wlewu paliwa wynosząca 1,50 m oraz silnik na obrotowej podstawie zapewniają szybki dostęp podczas napraw i konser-

wacji, ułatwiają pracę operatorowi oraz podnoszą produktywność maszyny. Opcjonalnie urządzenie może posiadać: szeroki kosz (2,3 x 0,8 m) oraz niezależny generator prądu zmiennego o mocy 3,3 kW z gniazdkiem odbiorczym zamontowanym w koszu. W urządzenie może być także wbudowany silnik benzynowy marki General Motors (1,6 litra/23 kW) z możliwością zasilania na gaz (dodatkowy zbiornik). Jako opcja istnieje również możliwość zastosowania katalizatora, który zmniejsza szkodliwość spalin oraz użycia generatora o mocy 3KW, co zwiększa funkcjonalność urządzenia.

Podest ruchomy H16TPX odpowiada najnowszym wymogom w zakresie prawa pracy, jak i normom europejskim (znak CE, EN 280) i międzynarodowym (ANSI, CSA, AS).

Dalsze informacje Pb 008 ▲

HAULOTTE WORLDWIDE



Ponieważ klient jest naszym priorytetem, wynosimy jego bezpieczeństwo na najwyższy poziom

Grupa Haulotte jest głównym aktorem na rynku w dziedzinie podestów roboczych do pracy na wysokościach i do podnoszenia ładunków. Pierwszy w Europie i trzeci na świecie producent podestów ruchomych, Haulotte, oferuje kompletną gamę urządzeń przystosowanych do Państwa potrzeb, niezależnie od rodzaju prac prowadzonych na wysokościach.

Praca, determinacja i pasja, oto główne wartości, na których opiera się rozwój naszej grupy. Wszelkie wprowadzone innowacje są owocem chęci wybiegnięcia naprzeciw oczekiwaniom naszych klientów, a każdy nowy produkt został stworzony i udoskonalony w trosce o zapewnienie maksymalnego bezpieczeństwa, komfortu i wydajności pracy użytkowników.

WWW.HAULOTTE.COM

haulottepolska@haulotte.com

- Kompletna gama podestów ruchomych, ponad 45 modeli
- Gama ładowarek teleskopowych FH
- Gama żurawi samobieźnych sterowanych radiowo, Easy Crane
- Multijob, koparko - ładowarka o stałym obrocie 360°

Tel. +48 (0) 22 885 65 17 - Fax +48 (0) 22 885 65 19



HAULOTTE, LIDER W ZAKRESIE PODESTÓW ROBOCZYCH DO PRACY NA WYSOKOŚCIACH I DO PODNOSZENIA ŁADUNKÓW

Haulotte Polska Sp. z o.o.
ul. Zawodzie 7a
02-981 Warszawa



Droga w godzinę

Firma Grausch i Grausch Maszyny Budowlane zorganizowała w Złotkowie koło Poznania pokaz budowy drogi gruntowej z wykorzystaniem szwajcarskiej technologii Consolid System.

Stworzona ponad trzydzieści lat temu katalityczno-polimerowa metoda umożliwia uzdatnienie słabych gruntów i doprowadzenie ich do pożądanych parametrów bez konieczności ich kosztownej wymiany bądź też stosowania materiałów geosynteetycznych. Consolid System pozwala również na znaczne oszczędności czasowe, budowana droga jest bowiem gotowa do eksploatacji właściwie natychmiast po zakończeniu prac.

Consolid zwiększa nawet pięciokrotnie nośność gruntu, redukuje współczynnik



filtracji pozwalając na uzyskanie bardzo wysokiego poziomu zagęszczenia. Daje też duże możliwości praktycznego zaprojektowania nośności gruntu.

Do budowy drogi można użyć maszyn wykorzystywanych w tradycyjnych metodach stabilizacji gruntu – w tym także rolniczych. Firma Grausch i Grausch korzystała z ciągnika marki Fendt 936 Vario wyposażonego w osprzęt Stehr. Zgromadzeni na pokazie na własne oczy mogli przekonać się, jak doskonale efekty da się osiągnąć przy wykorzystaniu preparatów Consolid

System. Po wstępnym przygotowaniu gruntu polegającym na usunięciu kamieni, nasączono go starannie płynnym Consolidem dozując cztery litry preparatu do trzystylitrowej cysterny opryskiwacza.

Następnym etapem było sfrezowanie powierzchni budowanej drogi na głębokość trzydziestu centymetrów z jednoczesnym wmięszaniem w nią sypkiego preparatu Solidry. Jeśli potraktowana w ten sposób nawierzchnia nie uzyskiwałaby jednolitej barwy, oznaczałoby to, że frezowanie należałoby powtórzyć. Po przejeź-

dzie walca wibracyjnego droga była gotowa, choć właściwą nośność osiągnąć miała za siedem dni. Od razu jednak można było ocenić działanie Consolidu. Nawierzchnia była wyraźnie utwardzona, koła walca nie pozostawiały na niej śladów, a wylana z wiadra woda utworzyła na powierzchni drogi solidną kałużę.

Cała operacja trwała zaledwie godzinę. Tak przygotowaną nawierzchnię można następnie pokryć bezpośrednio cienką warstwą asfaltu lub użyć wcześniej podbudowy z kruszywa.

Dalsze informacje Pb 009 ▲

NorwiT
MASZYNY BUDOWLANE

BARIKELL 

**ZACIERACZKI
WIBRATORY
PRZECINARKI
ZAGĘSZCZARKI**



41-103 Siemianowice Śl. ul. E. Orzeszkowej 2
tel. 32/765-20-50 e-mail.info@norwit.pl

WWW.NORWIT.PL

Norwit - szeroka oferta sprzętu budowlanego

Powstała w roku 2001 firma Norwit w początkowym okresie działalności zajmowała się sprzedażą tarcz diamentowych. Stopniowo zaczęła nawiązywać współpracę z wiodącymi producentami sprzętu budowlanego, jak na przykład NOZAR, Dr. Schulze (tarcze diamentowe, przecinarki drogowe), Norton (przecinarki stolikowe), FOGO (agregaty oraz pompy), Schwamborn (frezarki, szlifierki do betonu), Von Arx (frezarki do betonu), Dynapac (zagęszczarki oraz ubijaki wibracyjne), WACKER (ubijaki i zagęszczarki), Belle Poland (wibratory pogrążalne, zagęszczarki, ubijaki wibracyjne), GeoFennel (niwelatory) oraz SOTECO (odkurzacze przemysłowe).

W 2006 roku Norwit nawiązał współpracę z wiodącym producentem zacieraczek

firmą Barikell. Urządzenia te swoją renomę zawdzięczają wysokiej jakości wykonania oraz możliwości wyboru rodzaju silnika do zamówionego modelu. Zamontować można jednostkę napędową: Kohler, B&S, Honda oraz Robin Subaru.

Charakterystyczne dla podwójnych zacieraczek jest to, że operator siedzi bardzo nisko, tuż przy obrabianej nawierzchni. Umożliwia mu to kontrolę posadzki bez konieczności opuszczania maszyny oraz ewentualne ręczne dotarcie miejsc niedostępnych dla dużej maszyny.

Firma Norwit posiada w ciągłej sprzedaży zacieraczkę: C4-60 (krawędziowa), C4-90 oraz podwójne maszyny z nie zachodzącymi łopatkami MK8-90 oraz MK8-120 a także zacieraczkę ze sterowaniem hydraulicznym o zwiększonym komforcie pracy.

Dalsze informacje Pb 010 ▲

Kruszarka szczękowa BB 100 T/1 z firmy BAT GmbH

Niemiecka firma BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH jest przedsiębiorstwem średniej wielkości zatrudniającym około stu pracowników. Dietlas jest małą miejscowością w centralnej części Niemiec na skraju Lasu Turyńskiego. Zakład wyspecjalizował się w produkcji pojazdów dla górnictwa podziemnego w kopalniach soli, wapienia i potasu, kruszarek szczękowych, udarowych i przesiewaczy dla potrzeb górnictwa skalnego, recyklingu i rozdrabniania gruzu budowlanego oraz sortowni odpadów. Jedną z nowych maszyn produkcji BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH jest samobieżna kruszarka szczękowa BB 100 T/1 na



gąsienicach, służąca do kruszenia wstępnego kamienia naturalnego w górnictwie skalnym i aplikacjach recyklingu, szczególnie do przerobu żelbetonu i gruzu budowlanego, wyposażona w nową kruszarkę szczękową jednorozporową o gardzieli 1.000x600 mm, z nową kinematyką kruszenia oraz polepszonymi właściwościami wciągu materiału. Kruszarka posiada nośność około 29,5 ton, wysokość 3.100 mm, szerokość

2.500 mm, długość 11.000 mm oraz zdolność przerobową od 50 do 200 t/h. Kruszarka wyposażona jest w sześciocylin-drowy silnik firmy Deutz, hydrauliczkę firmy Rexroth oraz sterowanie Siemens. Kruszarkę można opcjonalnie doposażyć w hydrauliczne ustawienie szczeliny, separator magnetyczny, taśmę boczną z przestronną rynną, zdalne sterowanie drogą radiową, zmiennik obrotów, generator, czujnik napętnie-

nia gardzieli, zraszacz, wyciszenie silnika itp. Po wyładowaniu z przyczepy niskopodwoziowej i otwarciu taśmy bocznej, kruszarka jest praktycznie natychmiast gotowa do pracy. Jest to w chwili obecnej jedna z najlepszych maszyn w swojej klasie, jakie produkowane są w Europie. Rekomendacją firmy BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH są jej klienci: oddziały firmy O&K, Kali und Salz GmbH, a także niemiecka armia, która przy odbudowie Kosowa wykorzystuje kruszarkę szczękową BB 100 T i udarową PB 100 T oraz przesiewacze na gąsienicach SM 1340 T. Urządzenia BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH pracują w wielu krajach, takich jak: Dania, Włochy, Austria, Holandia, Belgia, Hiszpania, Polska, Litwa, Łotwa, Węgry, kraje byłej Jugosławii, Izrael.

Dalsze informacje Pb 011 ▲



Bohr- und Anlagentechnik GmbH

DŁUGOLETNI PRODUCENT MASZYN GÓRNICZYCH I URZĄDZEŃ TECHNIKI ROZDRABNIANIA

Oferuje:

Kruszarki szczękowe i udarowe

- jako urządzenia na kołach, gąsienicach, płożach i stacjonarne o zdolności przerobowej od 40 do 300 t/h

Przesiewacze

- jako urządzenia na kołach, gąsienicach, płożach i stacjonarne
- przesiewacze bębnowe o zdolności przerobowej do 100 m³/h

Sortownie odpadów

- dla gruzu budowlanego i innych odpadów mieszanych
- wykonane według życzeń klienta
- służące do przesiewania i sortowania: gruzu budowlanego, mieszanych odpadów budowlanych, odpadów gospodarstwa domowego, odpadów drzewnych i innych

BAT analizuje problem, znajduje rozwiązania, planuje, konstruuje, wykonuje i montuje pojedyncze obiekty oraz całokwite fabryki.

BAT • Bohr- und Anlagentechnik GmbH

Borntalstr. 11, D- 36460 Merkers, Niemcy

tel. +49/36969/546-31, +49/173/3158258, fax +49/36969/546-34

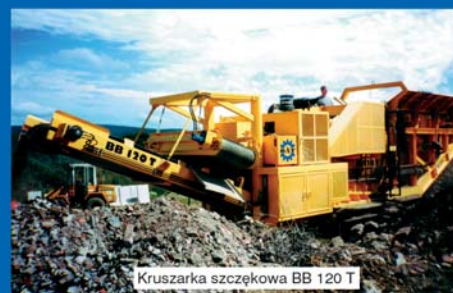
Kontakt: pan Andreas Redzko (można mówić po polsku)

E-mail: BAT_GmbH@t-online.de

Internet: www.BAT-Maschinenbau.de



Kruszarka szczękowa BB 100 T/1



Kruszarka szczękowa BB 120 T



Kruszarka udarowa PB 130 T z przesiewaczem SM 1550 T

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

Firma Powerscreen Polska zmieniła nazwę na MPS Sp. z o.o.

Powerscreen Polska został założony w roku 1997, jako wyłączny przedstawiciel w Polsce dwóch firm – angielskiej Terex Pegson i irlandzkiej Powerscreen Inc. Nazwa firmy przez szereg lat umacniała wizerunek firmy na rodzimym rynku jako podmiotu o profilu zbliżonym do działania północnoirlandzkiego producenta urządzeń do przesiewania materiałów naturalnych. Stopniowo jednak profil firmy zmieniał się. Do oferty zostały włączone kruszarki marki Terex Pegson. Nazwa Powerscreen Polska oraz jej identyfikacja wizualna zaczęła utrudniać dalszy rozwój spółki. Dlatego też na początku roku 2007 zapadła decyzja o zmianie nazwy z Powerscreen Polska na MPS Sp. z o.o., co było ukoronowa-

nie usług w dziedzinach szeroko rozumianych jako przetwarzanie materiałów i surowców. Wraz ze zmianą nazwy firmy została zmieniona również jej identyfikacja wizualna. Głównymi kolorami stały się zielony i żółty. Podstawowymi elementami graficznymi są łuki symbolizujące pryzmy przetwarzanych przez maszyny materiałów takich jak piasek, żwir czy kompost.

W tej chwili w ofercie firmy MPS Sp. z o.o. znajduje się kilkadziesiąt mobilnych maszyn do przesiewania, kruszenia i recyklingu. Urządzenia przesiewające na sucho to zarówno urządzenia niewielkie, jak i te o najwyższej wytrzymałości i wydajności. Zawierają one sita umożliwiające przesiewanie odpadów budowlanych, materiałów skalnych, kamieni, węgla, piasku czy żwiru.

Urządzenia czyszczące na mokro to: mobilne i statyczne płuczki typu Finemaster służące do klasyfikacji piasku,



Angielskie maszyny Terex Pegson coraz częściej trafiają na polskie place budowy. Charakteryzują się wysoką wydajnością, trwałością, mobilnością i łatwością montażu...

czenie naturalnych surowców z mułu i gliny.

Ponadto w ofercie firmy MPS znajdują się wszelkiego typu kruszarki: szczękowe, stożkowe i udarowe, opracowane do zastosowań w kopalniach, żwirowniach, przy urobku skał i wyburzeniach. Dzięki nieustannej pracy inżynierów firmy Terex Pegson, zmierzającej do ciągłego doskonalenia maszyn, wszystkie kruszarki charakteryzują się wysoką wydajnością, trwałością, mobilnością i łatwością montażu. Zastosowanie najnowszej technologii pozwala na eliminację czasu potrzebnego do przygotowania maszyny do pracy, zachowanie optymalnych parametrów przez cały czas pracy kruszarki oraz proste i efektywne ustawianie wszystkich standardowych oraz dodatkowych części maszyny.

W dobie rosnącej świadomości w zakresie rekultywacji terenu i recyklingu odpadów, MPS Sp. z o.o. oferuje szeroki zakres maszyn do redukcji objętości i separacji surowców. Urządzenia te wykorzystywane są do przetwarzania odpadów budowlanych i porozbiórkowych, odpadów miejskich, separacji wierzchnich warstw gleby i kruszyw do ponownego wykorzystania, minimaliza-

cji materiałów, kompostowania oraz rekultywacji terenu. Linie do recyklingu zmieniają koszty w zyski, zarówno w prywatnych firmach przetwórstwa odpadów, jak i w miejskich oraz gminnych ośrodkach recyklingu i oczyszczania.

Oferta firmy MPS Sp. z o.o. nie ogranicza się wyłącznie do sprzedaży. Dużą część jej działalności stanowi serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń oraz sprzedaż oryginalnych części zamiennych.

Firma MPS uruchomiła nową stronę www (pod adresem: www.mpspolska.pl). Jej zawartość została rozszerzona o szczegółowe informacje dotyczące oferowanych maszyn wraz z krótkimi filmami przedstawiającymi urządzenia podczas pracy oraz aktualności z życia firmy. Na jesieni bieżącego roku firma planuje przeprowadzić kolejną edycję „Dni Otwartych”, w czasie których zostanie zaprezentowanych kilka linii krusząco-sortujących.

Firma będzie dążyć do stałego poszerzenia oferty oraz podnoszenia jakości obsługi, by nazwa MPS kojarzyła się z wiarygodnym partnerem, proponującym nowoczesne rozwiązania w zakresie przetwarzania surowców.

Dalsze informacje Pb 012 ▲



Budowa w warunkach miejskich wiąże się najczęściej z koniecznością wyburzeń prowadzonych przez wyspecjalizowane firmy. Odpady budowlane przetwarzają one na miejscu. Podczas robót na terenie warszawskich obiektów Waryńskiego korzystano z maszyn znajdujących się w ofercie MPS Sp. z o.o.

niem przeobrażeń, jakie zachodziły przez ostatnich kilka lat. Nowa nazwa firmy – MPS Sp. z o.o. pochodzi od trzech angielskich słów: Material Processing Solutions. Nazwa ta odzwierciedla oferowanie przez firmę nowoczesnych technologii, doradztwo oraz świadcze-

odwadniacze Trident, płuczki strumieniowe Powerscrub oraz urządzenia dodatkowe, takie jak zespoły podajników i przenośników pryzmowych oraz pompy wodne. Zastosowanie tych urządzeń pozwala na uzyskanie czystego chemicznie i fizycznie materiału oraz doskonale oczysz-

Czerpak BEFRA nagrodzony

Czerpak BEFRA będący w praktyce kruszarką szczykową zawieszoną na ramieniu koparki często bywa wprost nie do zastąpienia przy różnego rodzaju pracach. Jednym z tego przykładów jest kruszenie podkładów kolejowych.

Po dwudziestu latach dążeń ze strony wielu włoskich producentów dopiero czerpak kruszący BEFRA otrzymał pierwszą nagrodę na Międzynarodowym Salonie Innowacji w Genewie - *GRAND PRIX DU SALON INTERNATIONAL DES INVENTIONS DE GENEVE*.

Nagrodę przyznano za niezwykle nowatorską konstrukcję czerpaka kruszącego oraz korzyści płynące z jego użytkowania pozwalające na redukcję



Uroczystość wieńcząca Międzynarodowy Salon Innowacji. Prezes firmy MB Guido Azzolin odbiera cenną nagrodę z rąk jej fundatora Jeana-Luca Vincenta

kosztów prowadzonych prac. Przyznana nagroda ma tak duże znaczenie ze względu na prestiż genewskiego konkursu, uznawanego za najważniejszy na świecie.

Uroczystość wręczenia nagrody zgromadziła ponad siedmiuset gości z całego świata. Nagrodę z rąk jej fundatora Jeana-Luca Vincenta odebrał prezes fir-

my MB, Guido Azzolin.

Przyznana nagroda stanowi wspaniałe zwieńczenie otrzymanych wcześniej przez MB laurów w konkursach innowacyjności w Hiszpanii, Chorwacji i Anglii. Czerpak kruszący BEFRA cieszy się obecnie wielką renomą, co potwierdza ogromne zainteresowanie tym urządzeniem przedsiębiorców z całego świata.

Dalsze informacje Pb 013 ▲

Waga optyczna Lasertronik

Wagi optyczne Lasertronik to nowatorski system pomiaru materiału na przenośniku pasowym. Pomiar polega na dokładnym określeniu przekroju materiału przy pomocy lasera. Wynik w zestawieniu z pomiarem prędkości pasa pozwala na dynamiczne wyliczenie objętości materiału w jednostce czasu. Wysoka dokładność pomiaru idzie w parze z niezawodnością. Brak części ruchomych eliminuje ryzyko awarii. Na dokładność pomiaru nie wpływa zmiana nachylenia przenośnika, nie ma też znaczenia wilgotność, konsystencja, czy rodzaj mierzzonego materiału. Generalnym przedstawicielem producenta wag Lasertronik w Polsce jest firma AusPolex GmbH.

Dalsze informacje Pb 014 ▲

AusPolex GmbH
TECHNIKA KRUSZENIA I PRZESIEWANIA

Tel. 061 661 70 13, Fax 061 661 70 90
60-171 Poznań, ul. Żmigrodzka 37
e-mail: biuro@auspalex.pl
www.auspalex.pl

CZERPAKI KRUSZĄCE
WAGI OPTYCZNE
PRZESIEWACZE
KRUSZARKI

BEFRA
CZERPAKI KRUSZĄCE

**CZERPAK KRUSZĄCY BEFRA
PIERWSZY NA ŚWIECIE
NAGRODZONY PRZEZ ŚWIAT**

Grupa Wirtgen włącza w swoje struktury nową markę wysokiej jakości

Po fuzji firm Wirtgen, Vögele oraz Hamm tworzących teraz holding Wirtgen Group będący liderem w dziedzinie produkcji mobilnych maszyn do remontów i budowy dróg szybko stworzono światową sieć sprzedaży i obsługi serwisowej obejmującą pięćdziesiąt pięć własnych oddziałów. Kolejnym krokiem w strategii dynamicznego rozwoju holdingu było przejęcie pakietu większościowego przedsiębiorstwa Kleemann GmbH. Firma mogąca poszczycić się 150-letnią historią należy do najstarszych i najbardziej renomowanych producentów mobilnych kruszarek i stacjonarnych zakładów do przerobu skał naturalnych, gruzu budowlanego oraz recyklingu odpadów budowlanych. Największe zakłady stacjonarne mogą przerabiać nawet do tysiąca ton surowca w ciągu godziny. Kleemann może poszczycić się wieloletnimi tradycjami w produkcji tego typu urządzeń. Niemiecka firma jako jedna z pierwszych uruchomiła seryjną produkcję kruszarek, a jej inżynierowie już w roku 1930 zapoczątkowali erę mobilnych maszyn tego typu wykorzystując podwozie kołowe. Ciekawostką stanowi fakt, że Kleemann należy do elitarnego grona dziesięciu firm, które – począwszy od roku 1954 – wzięły udział we wszystkich edycjach monachijskich targów Bauma. W uznaniu renomy marki ustalono, że również po wejściu w struktury Wirtgen Group, Kleemann będzie nadal działać pod swoją nazwą. Gerhard Schumacher, dotychczasowy Prezes Zarządu Kleemann GmbH, po-

zostaje na swoim stanowisku. Dzięki temu zapewniona została kontynuacja dotychczasowej polityki kierowania firmą.

Fakt włączenia w skład Grupy Wirtgen otwiera przed firmą Kleemann nowe perspektywy. Dlatego też niezbędne będzie zwiększenie mocy produkcyjnych. W tym celu już niebawem rozpocznie się budowa nowoczesnej fabryki zlokalizowanej w okolicy Göppingen. Inwestycja pozwoli nie tylko zaspokoić wciąż rosnące zapotrzebowanie na kruszarki i przesiewacze, ale także unowocześnić procesy produkcyjne. Decyzja ta stanowi dowód pełnego zaangażowania podejścia Wirtgen Group do działalności w obszarze technologii przetwarzania surowców mineralnych. Poczyniony został już pierwszy konkretny krok na drodze zaoferowania produktów marki Kleemann poprzez światową sieć dystrybucji i serwisu należącą do Wirtgen Group. Zapewnienie pracującym w najcięższych warunkach maszynom obsługi serwisowej stanowi priorytet. Firma utrzymuje doskonale wyposażony magazyn części zamiennych i szybko zużywających się, co gwarantuje natychmiastowe dostawy ograniczające do minimum przestoje maszyn.

Przejęcie firmy Kleemann przez Wirtgen Group sprawiło, że odpowiedzialność za rynki krajów wchodzących w skład Wspólnoty Niepodległych Państw oraz wybranych krajów Europy Wschodniej przejęta została przez lokalne oddziały Wirtgen International. Firma zajmująca się dystrybucją sprzętu oraz obsługą posprzedażną upatruje znaczne szanse na pozyskanie klientów z lokalnych rynków.

Dalsze informacje Pb 015 ▲



Już w roku 1930 inżynierowie Kleemanna zapoczątkowali erę mobilnych kruszarek posadawiając maszynę na podwoziu kołowym



Jeden z największych na świecie przesiewaczy mobilnych wyprodukowany w fabryce Kleemann GmbH w Göppingen



Produkowane przez firmę Kleemann doskonale spisują się zarówno w przeróbce kamienia naturalnego, jak recyklingu



Mimo, że maszyny Kleemann uznawane są za niezawodne, firma przywiązuje olbrzymią wagę do zapewnienia sprawnego serwisu i błyskawicznych dostaw części zamiennych



Wirtgen Mineral Technologies



... technologie przetwarzania materiałów ...

... aby drogi
były lepsze ...

Wirtgen Polska Sp. z o.o., ul. Poznańska 99, 61-160 Czapury k. Poznania,
tel. +48 61 898-21-00, fax +48 61 898-21-54, e-mail: biuro@wirtgen.pl, www.wirtgen.pl

Hidromek w ofensywie

Założona w roku 1978 turecka firma Hidromek dzięki konsekwentnemu rozwojowi – przede wszystkim w ciągu ostatnich ośmiu lat – eksportuje swe wyroby do ponad czterdziestu krajów. Produkowane przez Hidromek koparko-ładowarki HMK102B i HMK102S pracują z powodzeniem w różnych warunkach na pięciu kontynentach. Oba modele odznaczają się solidną konstrukcją i całym szeregiem rozwiązań technicznych pozwalających na osiągnięcie maksymalnego komfortu obsługi, doskonałej wydajności i – co być może jest najważniejsze – pełnego bezpieczeństwa obsługi. Nic zatem dziwnego, że maszyny te zdobywają sobie coraz większe uznanie użytkowników na całym świecie. Pozytywne opinie o koparko-ładowarkach utorowały drogę na najtrudniejsze nawet rynki produkowanym przez Hidromek koparkom. Ich premiera odbyła się równocześnie w wielu krajach w roku 1999. Aktualnie Hidromek produkuje koparki o masie 21 i 30 ton. Maszyny oznaczone symbolami HMK 220LC i HMK 300LC posiadają napęd gąsienicowy, natomiast HMK200W jest koparką kołową. Celem, jaki stawia przed sobą Hidromek jest możliwość zaoferowania w możliwie najkrótszym czasie typoszeregu koparek o masie od 15 do 35 ton. Mają to być zarówno maszyny gąsienicowe, jak i kołowe. Koparki Hidromek konstruowane są zgodnie z oczekiwaniami użytkowników dotyczącymi zakresu wydajności, bezpieczeństwa i komfortu obsługi. Starannie dobrane japońskie i europejskie kluczowe komponenty maszyn Hidromek w połączeniu z jednost-



Kabina nowej konstrukcji stanowiła jedną z głównych atrakcji ekspozycji firmy Hidromek

kami napędowymi Mitsubishi oraz solidną konstrukcją nośną stanowią znak rozpoznawczy Hidromeka kojarzący się z najwyższą jakością i niezawodnością oferowanych maszyn.

Stosowany w koparkach Hidromek elektroniczny system sterowania pracą maszyny AECS (Advanced Electronic Control System)

opracowany został z myślą o możliwości doboru parametrów pracy koparki do umiejętności operatora. Pozwala to na znaczne zwiększenie wydajności maszyny przy jednoczesnym ograniczeniu zużycia paliwa. Chęć terminowego realizowania płynących szerokim strumieniem zamówień na maszyny wiązała się dla

Hidromeka z podjęciem inwestycji pozwalających na zwiększenie mocy produkcyjnych. Turcy zbudowali dwa nowe zakłady produkcyjne w Ankarze. Planowana jest również rozbudowa fabryki w Izmirze, gdzie produkowane są koparko-ładowarki. W chwili obecnej z taśm produkcyjnych fabryk Hidromeka zjeżdża rocznie ponad pięć tysięcy koparko-ładowarek oraz trzy tysiące koparek. Podczas tegorocznych targów Bauma Hidromek zaprezentował swą najnowszą konstrukcję – koparko-ładowarkę Hi-Concept. Zastosowana w niej kabina operatora o zmienionej stylistyce stała się jedną z głównych atrakcji stoiska tureckiej firmy. Konstrukcja stanowi dowód na to, jak dużą wagę konstruktorzy Hidromeka przywiązują do ergonomii pracy. Na targach Bauma zaprezentowano również koparki Hidromek, w których na uwagę zasługuje przeciwwaga nowego typu oraz wspomniany już elektroniczny układ sterowania pracą maszyny AECS.

Dalsze informacje Pb 016 ▲



WARYŃSKI TRADE Sp. z o.o.
BUMAR WARYŃSKI S.A. GRUPA HOLDINGOWA

Twój partner na dzisiaj i jutro

NOWE MODELE JUŻ DOSTĘPNE

LOCUST 1203	WARYŃSKI HIDROMEK HMK 102B	WARYŃSKI LIUGONG 856II
		
	WARYŃSKI LIUGONG 906	WARYŃSKI HIDROMEK HMK 200W
		

Waryński Trade Sp. z o.o.
ul. Jana Kazimierza 1/29
PL 01-248 Warszawa
tel. (22) 632 39 56
fax. (22) 632 67 69

www.warynski-trade.com.pl

Szwajcarska precyzja nie tylko w zegarkach

Przedsiębiorstwo Polsko-Amerykańskie POLREMACO z siedzibą w Krakowie funkcjonuje na polskim rynku maszyn górniczych, budowlanych, wykonawstwa robót budowlanych od roku 1991. Powstało w oparciu o kapitał polski i amerykański. Firma skupia wysoko wykwalifikowaną kadrę szkoloną m.in. w USA i Niemczech, posiadającą bogate doświadczenie zawodowe zdobyte podczas realizacji inwestycji polskiego przemysłu hutniczego, górnictwa węgla brunatnego i energetyki, metali kolorowych. Wraz ze zdobywanym doświadczeniem firma POLREMACO stawiała się przedstawicielem i dystrybutorem innych liczących się w branży producentów, takich jak: Cummins, HSW S.A., Fleetguard, Fassi, czy też Koyo. Z początkiem 2007 roku POLREMACO stało się autoryzowanym przedstawicielem szwajcarskiej firmy Menzi Muck, europejskiego lidera w sprzedaży specjalistycznych koparek kroczących. Linia wyrobów Menzi Muck podzielona jest na cztery grupy. Pierwszą z nich stanowią najmniejsze koparki typu A61 o najniższej mocy (82 KM), przeznaczone do prac budowlanych i eksploatacji dróg. Kolejna grupa to koparki typu A81 (120 KM), przeznaczone do wykonywania specjalistycznych robót hydrotechnicznych i prac wiertniczych. Pozostałe typy A91 i A111 (140 KM) to z kolei najmocniejsze modele z napędem na cztery koła przeznaczone do prac w górnictwie, leśnictwie i budownictwie, gdzie wymagana jest duża moc i udźwig roboczy. Koparki kołowe zostały skonstruowane z myślą o tym, aby mogły pracować w ekstre-



Menzi Muck A91 z napędem na cztery koła radzi sobie w najtrudniejszych warunkach

malnych warunkach terenowych, przy nachyleniu nawet do 60° oraz przy równoczesnej możliwości zastosowania całej gamy różnego rodzaju osprzętu roboczego między innymi wiertnic, chwytaków, łyżek kopiujących, młota hydraulicznego, wykaszarek, osprzętu do kruszenia betonu czy też do prac w leśnictwie. Poręczny i łatwy w obsłudze system szybkozłącza umożliwia szybką wymianę osprzętu, co zasadniczo zwiększa uniwersalność maszyn Menzi Muck. Maszyny wyposażone są odpowiednio w 19-funkcyjny i dwa 25-funkcyjne joysticki, zapewniające wysoki komfort

i płynność sterowania pracą wysięgu, podwozia i osprzętu roboczego. Wygodna przestrzenna kabina z widokiem w każdym kierunku spełnia standardy bezpieczeństwa ROPS i może być przystosowana do spełnienia standardu FOPS. Nadwozie może się obracać o pełne 360° z prędkością do 10 obrotów na minutę. Nowe rozwiązania w zakresie sterowania jazdą sprawiają, że prowadzenie maszyny jest bardziej zbliżone do jazdy autem i daje możliwość regulacji maksymalnej prędkości jazdy przy pomocy potencjometru umieszczonego na desce rozdzielczej. Najnowszy system hydrauliczny LIFD (uniezależniający wyda-

tek pomp od ciśnienia w układzie) wyposażony został w elektroniczne czujniki obciążenia. Przekładnia mechaniczna napędza dwie hydrauliczne pompy wielotłoczkowe o regulowanej wydajności. Dzięki tym rozwiązaniom praca maszyną charakteryzuje się wspaniałą płynnością ruchów roboczych a przy tym jest nie tylko wydajna i skuteczna, ale jednocześnie komfortowa i bezpieczna.

W maju POLREMACO przeprowadziło prezentację maszyny na terenie Kopalni Węgla Brunatnego Bełchatów z siedzibą w Rogowcu. Ekstremalne warunki geologiczno-terenowe pozwoliły wyeksponować walory techniczne koparki, jak i najnowsze inżynierskie rozwiązania, co wzbudziło zachwyt i uznanie wśród zgromadzonych ekspertów i uczestników pokazu. Maszyny Menzi Muck przyczynią się do rewolucji w technologii oraz skrócenia czasochłonności wykonawstwa prac ziemnych. Więcej informacji na temat działalności prowadzonej przez POLREMACO oraz Menzi Muck znaleźć można na stronach internetowych www.polremaco.com.pl oraz www.menzimuck.com

Dalsze informacje Pb 017 ▲

POLREMACO

PRZEDSIĘBIORSTWO POLSKO-AMERYKAŃSKIE

Budowa autostrad i ciągów komunikacyjnych
 Roboty hydrotechniczne
 Projektowanie oraz produkcja maszyn dla potrzeb górnictwa, kopalni rud metali, budownictwa i energetyki
 Sprzedaż maszyn, części zamiennych oraz gwarancyjne i pogwarancyjne naprawy serwisowe



30-709 Kraków ul. Stoczniovców 3
 tel.: 012 656 02 67; fax: 012 656 22 76
 e-mail: polremaco@polremaco.com.pl, www.polremaco.com.pl



Nowy „okręt flagowy” Liebherr

Podczas targów Bauma uwagę zwiedzających ekspozycję firmy Liebherr zwracała ładowarka kołowa L 586 2plus2. Bynajmniej nie dlatego, że pomalowana została na nietypowy dla maszyn budowlanych srebrny kolor.

L 586 2plus2 określana mianem „okrętu flagowego” Liebherra jest w chwili obecnej największą na świecie ładowarką o napędzie hydrostatycznym.

Gotowa do pracy maszyna ważyca ponad 32.000 kg napędzana jest sześciocylindrowym silnikiem wysokoprężnym Liebherr rozwijającym moc 340 KM. Ta jednostka napędowa nowej generacji rozwijająca moment obrotowy 1.590 Nm spełnia wszelkie obowiązujące aktualnie normy dotyczące stopnia emisji hałasu i spalin dla silników stosowanych w maszynach budowlanych.

Podobnie jak ma to miejsce w innych modelach Liebherr „serii 6” również w tej maszynie zastosowano układ napędowy z innowacyjną technologią 2plus2. Wpływa on znacząco na ekonomikę eksploatacji ładowarki. Pozwala bowiem uzyskać oszczędności w zużyciu paliwa, które w porównaniu z maszynami podobnej klasy innych producentów sięgać mogą nawet dwudziestu pięciu procent. Obrazowo rzecz ujmując ładowarka Liebherr L586 2plus2 w ciągu każdej motogodziny zużywa o pięć litrów oleju napędowego mniej niż jej konkurentki innych marek. Ograniczenie zużycia paliwa zmniejsza emisję szkodliwych substancji do atmosfery. W tym miejscu warto przypomnieć, że w efekcie spalania jednego litra oleju napędowego wytwarza się



Liebherr Polska ma się czym pochwalić. „Okręt flagowy” L 586 2plus2 pracuje już w Polsce i sprawdza się doskonale...

nawet do trzech kilogramów dwutlenku węgla. Układ napędowy firmy Liebherr dzięki zastosowaniu przekładni 2plus2 umożliwia bezstopniowe przyspieszanie we wszystkich obszarach prędkości. Ma to znaczący wpływ na zmniejszenie zużycia hamulców i ogumienia maszyny. W zależności od warunków pracy ładowarki można przedłużyć żywotność opon nawet o dwudzieścia pięć procent.

Zastosowana w ładowarce kinematyka wysięgnika typu „Z” zapewnia jej imponującą siłę wywrotu wynoszącą aż 20.430 kg. W wyposażeniu standardowym maszyna dostarczana jest nabywcy z łyżką o pojemności 5,5 m³ służącą do przemieszczania materiału o ciężarze 1,8 t/m³. Ładowarka L586 2plus2 może być wyposażona w dodatkowy pakiet „Heavy” obejmujący opony z bieżnikiem skalnym, osłony siłowników, kabiny i poszycia maszyny oraz skalną łyżkę. Wyposażenie to umożliwia efektywne wykorzystanie ładowarki w najtrudniej-

szych warunkach panujących w kopalniach surowców skalnych.

Wszystkie kluczowe komponenty ładowarki L 586 2plus2, takie jak silnik, układ hydrauliczny czy elektronika produkowane są w zakładach kontrolowanych przez firmę Liebherr. W połączeniu z najwyższą starannością montażu sprawia to, że do rąk użytkownika trafiają maszyny imponujące trwałością i niezawodnością.

Ładowarki kołowe „6. generacji” wyposażone są w kabiny ROPS/FOPS nowego typu o zwiększonej o dwadzieścia osiem procent przestrzeni użytkowej. Daje to większy komfort operatorowi mającemu do dyspozycji także dodatkowe schowki i półki. Ponadto znacznie zwiększona została wydajność wielostrefowej klimatyzacji, dzięki czemu temperatura w kabinie utrzymywana zostaje na żądanym poziomie. Doprowadzanie powietrza do wnętrza odbywa się czterema kanałami. Specjalna funkcja służąca do odmrażania szyb zapewnia ich przejrzystość niez-

ależnie od warunków pogodowych. Ma to znaczący wpływ na zwiększenie bezpieczeństwa i komfortu pracy operatora ładowarki.

Dzięki specjalnemu posadowieniu silnika wszystkie podzespoły maszyny są łatwo dostępne dla pracowników serwisu. By dostać się do nich mechanik musi otworzyć tylko jedną klapę. System chłodzenia umiejscowiono bezpośrednio za kabiną. W ten sposób ograniczono gromadzenie się zanieczyszczeń w układzie. Prowadzi to w efekcie do skrócenia czasu potrzebnego do prowadzenia prac serwisowych ograniczając do niezbędnego minimum przestoje ładowarki. Wygląd zewnętrzny ładowarki L 586 2plus2 jest tożsamy z pozostałymi modelami należącymi do „6-generacji”. Podczas tegorocznych targów Bauma koncern Liebherr otrzymał specjalną nagrodę niemieckiego przemysłu przyznaną za wyjątkową funkcjonalność jej ładowarek i ich niezwykle efektowne wzornictwo.

Dalsze informacje Pb 018 ▲

Doświadczyć postępu.



Liebherr-Polska sp. Z.o.o.
ul. Katowicka 140
PL-43-190 Mikołów
Tel.: (032) 326 29 79
Fax: (032) 326 29 70
www.liebherr.com

LIEBHERR

Grupa firm

Pozwolą Ci spać spokojnie!

W tym roku mija sześćdziesiąt lat od skonstruowania pierwszego łańcucha ochronnego. Łańcuchy ochronne to – w dużym skrócie – gęste siatki zbudowane z systemu pierścieni oraz ogni, chroniące ogumienie maszyn pracujących w ekstremalnie ciężkich warunkach przed przedwczesnym zużyciem. Wykorzystywane są w kopalniach odkrywkowych, kopalniach podziemnych, hutach i na złomowiskach.

Ostrowski z firmy *pewag polska sp. z o.o.* – zbiegło się w czasie z coraz bardziej uwidaczniającym się trendem odchodzenia od elektrycznych koparek gąsienicowych na rzecz bardziej mobilnych ładowarek kołowych.

W przypadku koparek problem ogumienia nie istniał. Opony ładowarek kołowych natomiast – w zależności od miejsca użytkowania maszyny – są mniej lub bardziej narażone na poważne uszkodzenia, które w konsekwencji mogą wyeliminować je z ruchu na długi okres. Na jak długi? Od dwóch-trzech lat



Łańcuchy PEWAG Square Duplex Plus 18, wapień, HSW 560C, 29,5x29

Firma *pewag austria GmbH* posiada ponad dwustuletnie doświadczenie w produkcji łańcuchów ogniowych. W Polsce działa za sprawą swojego oddziału od 1999 roku.

- Nasze wejście na polski rynek – mówi Andrzej

trwa zapaść na rynku opon wielkogabarytowych. Opony w rozmiarze 29,5x25 z bieżnikiem skalnym są praktycznie nieosiągalne. No bo jak inaczej można nazwać czas realizacji zamówienia sięgający 9-12 miesięcy?

Zakład, którego ładowarka



kołowa jest podstawową maszyną górnictwa, nie może pozwolić sobie na jakiegokolwiek przestoje spowodowane awariami ogumienia, w sytuacji niespotykanego dotychczas zapotrzebowania na kruszywo.

Na przestrzeni ostatnich lat firma *pewag* zabezpieczyła w Polsce koła maszyn wielu różnych producentów, takich jak: CAT, DRESSTA, HSW, KOMATSU, LIEBHERR, TORO, VOLVO, ZANAM-LEGMET. Firma posiada referencje od pol-

skich firm stosujących łańcuchy w różnych warunkach: wapień, dolomit, bazalt, porfir, diabaz, piaskowiec, granit, szarogłaz, gorący żużel, złomowisko.

Łańcuchy *pewag* zabezpieczają opony wszystkich producentów. Niezależnie od jakości ogumienia, jego producenci udzielając gwarancji na swoje produkty nie przewidują, by gwarancja obejmowała uszkodzenia mechaniczne. Dotyczy ona tylko i wyłącznie naturalnego zużywania się opon!



Łańcuchy PEWAG Square Multistep 16, granit, CAT 980G, 29,5x25



Łańcuchy PEWAG Square Granite 16, dolomit, KOMATSU WA 500, 29,5x25



Łańcuchy PEWAG Square Granite 16, szarogłaz, CAT 972H, 26,5x25

Boczne rozcięcia – tak bardzo charakterystyczne dla pracy w kamieniołomach – mogą natomiast w ułamku sekundy zniszczyć każdą oponę. – *Słyszeliśmy o pokazie ładowarki kołowej zorganizowanym przez jednego z producentów maszyn w kamieniołomie bazaltu – mówi Andrzej Ostrowski – maszyna wjechała do wyrobiska i już z niego nie wyjechała. Kolokwialnie rzecz ujmując – „złapała kpacia” w czasie pokazu!*

Produkowane obecnie łańcuchy ochronne to wyroby technologicznie bardzo zaawansowane. Przy ich produkcji wykorzystuje się najnowocześniejsze rozwiązania w zakresie powierzchniowego utwardzenia metali. Dzięki temu łańcuchy sprawdzają się w każdych warunkach. Oczywiście w różnych zastosowaniach inna będzie ich żywotność. W wapieniu może sięgać nawet kilkudziesięciu tysięcy motogodzin!



Łańcuchy PEWAG Square Granite 16, bazalt, VOLVO L 180, 26,5x25

Odpowiednio dobrana siatka bieżna i typ ogniów gwarantują nie tylko optymalną ochronę na skale czy gorącym żużlu, ale również pozytywnie wpływają na trakcję maszyn na śliskim i grząskim podłożu. Od 1999 roku, kiedy pierwsze łańcuchy produkcji pewag zostały zamontowane na kołach ładowarki kołowej w kopalni bazaltu w Niemojlinie, liczba ich użytkowników systematycznie rośnie. Coraz więcej z nich rezygnuje z opon z bieżnikiem skal-

nym na rzecz tańszych, standardowych opon (z niższym bieżnikiem), uzbrojonych w łańcuchy. Łańcuchy ochronne, których koszt wynosi około 5% wartości maszyny mogą obniżyć koszty eksploatacyjne ładowarki o około 25%! Łańcuchy, poza tym że dodają ładowarce charakteru, uwidaczniają wizerunek firmy nowoczesnej, dbającej o utrzymanie kosztów eksploatacyjnych maszyn na jak najniższym poziomie.

Dalsze informacje Pb 019 ▲

pewag
austria

pewag polska Sp. z o.o.
ul. Bielska 1124, 43-374 Buczkowice k/Bielska-Białej
tel. (033) 81-04-555, tel./fax (033) 81-04-666
tel. kom. (0607) 635-300
www.pewag.pl

Zadzwoń do nas po niezobowiązującą wycenę łańcuchów ochronnych na koła Twojej maszyny. Szczegółowych informacji udzieli Andrzej Ostrowski pod numerem telefonu (607) 635 300



Łańcuchy PEWAG Square Multistep 16/18, gorący żużel, HSW 560B, 29,5x29



Łańcuchy PEWAG Square Multistep 16/18, piaskowiec, TORO 0010, 29,5x25

Kawasaki – japońska sztuka załadunku

Biuro Handlowe RUDA poszerzyło swoją ofertę o nowy produkt, jakim są powierzchniowe ładowarki kołowe renomowanej firmy Kawasaki. Japoński koncern produkuje tego typu maszyny od roku 1962.

Aktualna gama ładowarek Kawasaki obejmuje siedem modeli o masie własnej w zakresie od 11,5 do 46,5 tony i pojemności łyżek od 2 do 6,8 m³. Bazującym na 45-letnich doświadczeniach konstruktorom udało się stworzyć wytrzymałe i niezawodne maszyny doskonale sprawdzające się w najcięższych nawet warunkach.

Najmniejsza z maszyn – Kawasaki 65 ZV-2 jako jedyna z typoszeregu napędzana jest silnikiem Isuzu. Do napędu pozostałych stosowane są nowoczesne, wyposażone w system kontroli ECM silniki Cummins. Dzięki niemu serwisanci błyskawicznie zdiagnozować mogą ewentualne

usterki i sprawnie kontrolować pracę jednostki napędowej. Serwis ładowarek znacznie ułatwia również to, że wszystkie punkty serwisowe są łatwo dostępne.

Konstruktorzy nowej generacji ładowarek Kawasaki położyli szczególny nacisk na zwiększenie ich wydajności przy jednoczesnym ograniczeniu zużycia paliwa. Operator ładowarki posiada do wyboru dwa tryby pracy. Moduł silnika pozwala na wybór pracy z pełną mocą (na przykład w trudnych warunkach) lub też w trybie ekonomicznym, pozwalającym na zużywanie mniejszej ilości paliwa. Tryb ten jest wystarczający dla większości wykonywanych zadań.

W ładowarkach Kawasaki zastosowano kinematykę wysięgnika typu „Z”, który gwarantuje ponadprzeciętną wydajność. Dodatkowo maszyny posiadają szereg układów, jak na przykład systemy antypoślizgowe zwiększające trakcje kół w trudnych warunkach, dzięki którym praca jest łatwiejsza i - co najważniejsze - bezpieczniejsza.



W ładowarkach Kawasaki zastosowano kinematykę wysięgnika typu „Z”, który gwarantuje ponadprzeciętną wydajność maszyn

Wszystkie punkty serwisowe są łatwo dostępne.

Niewątpliwą zaletą ładowarek Kawasaki jest ich nowoczesna konstrukcja. Klimatyzowana kabina operatora z doskonałą widocznością we wszystkich kierunkach, wygodnie rozmieszczonymi dźwigniami i regulowanym fotelem tworzy operatorowi niezwy-

kle komfortowe warunki pracy. Stosowanie najwyższej klasy podzespołów oraz japońska precyzja wykonania sprawiają, że ładowarki Kawasaki wyróżniają się nadzwyczajną mocą, wytrzymałością i efektywnością.

Oryginalne części zamienne oraz niektóre modele maszyn dostępne są bezpośrednio z magazynu, który znajduje się w Holandii. Biuro Handlowe RUDA zapewnia również szybki i sprawny serwis tych maszyn. W Polkowicach i Katowicach firma utrzymuje doskonale zaopatrzone magazyny części zamiennych i szybko zużywających się. W ofercie BH Ruda znaleźć można ładowarki w wersji Heavyduty przeznaczone do prac w trudnych warunkach panujących w kopalniach odkrywkowych, kamieniołomach i żwirowniach.

Dalsze informacje Pb 020 ▲



Zaletą ładowarek Kawasaki jest ich nowoczesna kabina operatora z doskonałą widocznością we wszystkich kierunkach

model	ciężar własny (kg)	pojemność łyżki (m ³)	silnik	pojemność (l)	moc (KM)
65 ZV-2	11.490	2,0 ÷ 2,4	Isuzu/4HKIX	5,19	142
70 ZV-2	14.320	2,0 ÷ 3,0	Cummins/QSB6.7	6,69	193
80 ZV-2	17.710	2,6 ÷ 3,6	Cummins/QSC8.3	8,26	215
85 ZV-2	19.720	2,9 ÷ 4,0	Cummins/QSC8.3	8,26	240
90 ZV-2	22.925	3,4 ÷ 4,5	Cummins/QSM11	10,83	284
95 ZV-2	30.480	4,3 ÷ 5,4	Cummins/QSX15	15,03	390
115 ZV-2	46.500	5,0 ÷ 6,8	Cummins/QSK19	18,87	506

Kawasaki

KAWASAKI CONSTRUCTION MACHINERY



KAWASAKI

Powierzchniowe ładowarki kołowe

Biuro Handlowe RUDA Trading International
ul. Zegadłowicza 10; 40-555 Katowice
tel./fax: (32) 251 25 53; (32) 757 44 65
e-mail: bh-ruda@bh-ruda.pl

Oddział Serwisowo-Remontowy
ul. Strefowa 8; 59-101 Polkowice
tel./fax: (76) 845 69 91; (76) 845 49 92



www.bh-ruda.pl

Autoryzowany dystrybutor firm:
Sandvik Tamrock - wiertnice powierzchniowe
Sandvik SRP - kruszarki mobilne i stacjonarne
Sandvik SWP - zsypy, gumy, pokłady
Red Rhino - mobilne minikruszarki szczękowe
Kawasaki - powierzchniowe ładowarki kołowe
Moxy - technologiczne wozidła przegubowe
Rammer - młoty, nożyce i nożyco-kruszarki
Manitou - ładowarki, podnośniki, wózki widłowe
Mecalac - uniwersalne koparko-ładowarki
Ahlmann - ładowarki z obrotem wysięgnika
Vermeer - koparki łańcuchowe, minikoparki,
przevierty sterowane, urządzenia środowiskowe
MTU, Detroit Diesel, VM Motori - silniki
wysokoprężne oraz agregaty prądotwórcze

CareTrack – kosmiczna technologia Volvo

Co do jakości i użyteczności maszyn budowlanych Volvo nie trzeba nikogo przekonywać. Volvo Construction Equipment nie zamierza spoczywać na laurach. Koncern mając świadomość, że najważniejszym jego celem jest sukces klienta, oferuje szereg rozwiązań mających za zadanie optymalizować efektywność wykorzystania oferowanych maszyn.

Jednym z takich rozwiązań jest wprowadzony w roku 2006 w wersji podstawowej i znacznie rozbudowany w obecnym, system telematyczny CareTrack. Zaktualizowany system zapewnia użytkownikowi maszyny możliwość korzystania z rozbudowanych funkcji umożliwiających śledzenie jej podczas pracy. CareTrack zarówno w wersji podstawowej (Basic), jak i zaawansowanej (Advanced) dostarcza szerokie spektrum informacji o dokładnym miejscu, w którym aktualnie znajduje się maszyna i sposobie jej wykorzystania. Każda z maszyn może zostać zlokalizowana. Dane mogą za pośrednictwem internetu pojawić się na ekranie komputera zarządzającego flotą maszyn w danej firmie. Jest to możliwe nawet wówczas, gdy maszyny znajdują się o tysiące kilometrów od centrali firmy. System telematyczny to powiązanie technologii GPS i GSM umożliwiający pełną kontrolę i monitoring pracy maszyn z dowolnego miejsca za pośrednictwem sieci internetowej.

Można zadać sobie pytanie, dlaczego koncern specjalizujący się w produkcji i obsłudze serwisowej pojazdów użytkowych angażuje się w projekty teleinformatyczne, szczególnie iż



CareTrack to system telematyczny stanowiący powiązanie technologii GPS i GSM. Umożliwia on zarządzającemu flotą maszyn monitoring ich pracy z dowolnego miejsca za pomocą sieci internetowej

na rynku istnieje wiele systemów oferujących usługi tego typu? Odpowiedź jest prosta. Kto lepiej od producenta zna specyfikę produktu i kto lepiej niż on będzie mógł zintegrować możliwość zdalnego przekazywania informacji z jednostką sterującą gromadzącą dane dotyczące osiągnięć i historii pracy maszyny?

Dlatego oprócz standardowego zestawu funkcji, do jakich zaliczyć można lokalizację w terenie, ustalenie i przypisanie do urządzenia obszaru i ram czasowych, kontrolę czasu pracy, zużycia paliwa, wysokości obrotów silnika czy prędkości, system CareTrack pozwala otrzymać szeroki zestaw raportów i analiz przygotowanych specjalnie dla poszczególnych typów maszyn.

Szybka i tania instalacja modułu CareTrack daje użytkownikom maszyn budowlanych Volvo możliwość uzyskania unikatowych informacji. Właściciele ładowarek

mogą bez żadnego wysiłku między innymi ustalić, jaki procent czasu pojazd pracował na wysokich obrotach lub z jaką prędkością był zmieniany kierunek jazdy. W przypadku koparek możliwe jest badanie zużycia paliwa z podziałem na rodzaj wykonywanych czynności oraz ewidencjonowanie czasu pracy w różnych trybach czy z określonym osprzętem.

Dla wozideł natomiast możliwe jest wygenerowanie raportu zawierającego procent czasu pracy z włączonym retarderem, załączonym hamulcem czy włączoną blokadą mechanizmu różnicowego. Wszystkie te raporty mogą być tworzone pod kątem zmian pracy urządzenia czyli osobno dla różnych operatorów.

Kolejną korzyścią płynącą z posiadania systemu CareTrack jest możliwość stworzenia przez użytkownika planu czynności serwisowych oraz planu inspekcji elementów zużywających

się, takich jak zęby czy opony. Zdefiniowanie tych parametrów przy pomocy wyspecjalizowanego serwisu firmy Volvo gwarantuje użytkownikowi maszyny terminowe i ekonomicznie uzasadnione wykonanie przeglądu czy też wymiany części lub podzespołów. Dodatkowo każdy alarm i kod błędu wygenerowany przez komputer maszyny pojawiający się podczas pracy na wyświetlaczu w kabinie może być zdalnie przekazywany na ustalony wcześniej adres e-mailowy lub w postaci wiadomości SMS pod wskazany numer telefonu komórkowego.

Posiadacze systemu CareTrack zapewniają swoim maszynom dodatkową ochronę, gdyż system na bieżąco obsługiwany jest przez jednostki serwisowe firmy Volvo Maszyny Budowlane Polska – wyłącznego przedstawiciela koncernu Volvo Construction Equipment na terenie naszego kraju.

Dalsze informacje Pb 021 ▲

MASZYNY BUDOWLANE VOLVO WYGRYWASZ PODWÓJNIE



Czy wiedziałeś, że Volvo jest jednym z czołowych producentów maszyn budowlanych na świecie?

Firma Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o. jest wyłącznym dystrybutorem maszyn budowlanych Volvo w Polsce. Sprzedajemy lub wynajmujemy maszyny nowe i używane. Nasz profesjonalny serwis jest wzorem na rynku wyznaczając na nim nowe, wysokie standardy. Pracownicy naszej firmy codziennie budują oparte na partnerstwie stosunki z najlepszymi przedsiębiorstwami z różnych branż, pomagając im rozwiązywać problemy związane z urabianiem i transportem mas ziemnych, kruszyw, drewna i innych materiałów.

Wybierając ofertę Volvo Maszyny Budowlane Polska wygrasz podwójnie. Po pierwsze otrzymujesz doskonałą maszynę – wydajną, niezawodną i oszczędną. Maszynę, której konstruktorzy bezpieczeństwo i dbałość o komfort pracy operatora uczynili zasadą nadrzędną.

Po drugie decydując się na maszynę Volvo przystępujesz do elitarnego grona nabywców, którzy wezmą udział w losowaniu trzech niezwykle atrakcyjnych nagród:

Nagrody głównej – samochodu osobowego Volvo S60 oraz wyprawy do Laponii i udziału w imprezie Volvo Days 2008 w Eskilstunie (Szwecja).

W losowaniu wezmą udział wszyscy klienci, którzy w terminie od 18.02.2007 r. do 18.02.2008 r. zakupią nową maszynę Volvo bezpośrednio od Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o. lub za pośrednictwem wybranej firmy leasingowej i wypełnią kupon zgłoszeniowy.



MORE CARE. BUILT IN.

Aby uzyskać informacje o maszynach budowlanych Volvo – skontaktuj się z naszym przedstawicielem www.volvoce.pl

Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o.

02-785 Warszawa, ul. Puławska 303, tel. (022) 549 46 50, fax (022) 549 46 69, Gdynia 601 162 015, Toruń 601 370 693, Kraków 691 948 322, Katowice 601 460 248, Poznań 601 162 321, Warszawa 601 301 734 lub 601 289 090, Wrocław 601 181 261, Szczecin 601 370 149, Tarnobrzeg 601 370 343

Minikoparki Kubota

Modelem KX36-3 Kubota potwierdza swoją renomę producenta maszyn o najwyższej jakości. Przy projektowaniu KX36-3 szczególną uwagę poświęcono dużej sile zrywu łyżki przy maksymalnej głębokości wykopu oraz optymalnemu zabezpieczeniu siłownika wysięgnika i węży hydraulicznych.

Minikoparka KX36-3 posiada największą siłę unoszenia w swojej klasie i jest seryjnie wyposażona w długie ramię łyżki. Duża głębokość kopania, duży zasięg oraz możliwość szybkiej wymiany osprzętu umożliwiają wiele różnorodnych zastosowań maszyny.

Kabinę minikoparki zaprojektowano kładąc główny nacisk na bezpieczeństwo i komfort pracy operatora. Spełnia ona wymogi ROPS/FOPS, a wymiary jej wnętrza są porównywalne ze znanymi z większych maszyn. Na uwagę zasługuje również doskonałe wytłumienie wnętrza. Poziom hałasu odczuwany przez operatora w czasie pracy wynosi tylko 76 dB, co stanowi najniższą wartość wśród maszyn podobnej klasy. Komfort pracy operatora zwiększono dzięki zastosowaniu wyposażonego w pas bezpieczeństwa fotela ze sprężynową regulacją oraz sterowania hydraulicznego z podłokietnikami pozwalającymi kierującemu maszyną na oparcie rąk.

W celu maksymalnego zabezpieczenia siłownika wysięgnika wszystkie węże hydrauliczne montowane są w jego wewnętrznej części. Dzięki zabezpieczeniu zagrożonych elementów ewentualne koszty naprawy, na przykład powstałe w wyniku prac wyburzania młotem hydraulicznym, zostają zredukowane do minimum. W zależności od ob-



ciążenia i warunków pracy pompa wielotłoczkowa reguluje i steruje strumieniem oleju hydraulicznego maszyny. Zastosowanie pompy wielotłoczkowej pozwala na użycie minikoparki do najcięższych prac wykopowych i równających przy jednoczesnym zachowaniu łagodnego sterowania maszyną.

Wysoka jakość i prosta konserwacja gwarantują długotrwałą pracę maszyny. Dzięki dającej się szeroko otworzyć pokrywie silnika i łatwemu dostępowi do elementów maszyny wszystkie prace konserwacyjne można przeprowadzić szybko i łatwo.

Trzycylindrowy silnik Diesel Kuboty D782 o pojemności 778 cm³ gwarantuje dużą moc, jest oszczędny i przyjazny dla środowiska.

Przez podniesienie dźwigni w prawej konsoli sterującej mechanicznie blokowane są dźwignie uruchamiające napęd jezdny. To dodatkowe zabezpieczenie wyklucza możliwość niezamierzonego uruchomienia maszyny, szczególnie podczas wchodzenia i opuszczania kabiny przez operatora.

Węże hydrauliczne siłownika spychaka zostały wykonane z dwóch części i w razie uszkodzenia można je łatwo wymienić na miejscu. W maszynie zastosowano gąsienice gumowe o szeroko-

kości 230 milimetrów.

Na szczególną uwagę wśród oferowanych przez firmę Kubota minikoparek zasługuje model KX41-3. Aby sprostać dzisiejszym standardom nowoczesnej maszyny budowlanej konstruktorzy postawili sobie za zadanie spełnienie wielu cech. Szczególną uwagę poświęcono parametrom mocy. KX41-3 posiada największą siłę kopania, największą głębokość wykopu i siłę unoszenia w swojej klasie wagowej. Kolejną cechą jest duża, komfortowa i bezpieczna kabina, w której operator posiadając dużo miejsca i ergonomicznie usytuowane joysticki hydraulicznego sterowania czuje się komfortowo, w myśl zasady – miejsce pracy, miejscem dobrego samopoczucia. Dodatkowo KX41-3 charakteryzuje się bardzo prostą obsługą.

Długie ramię łyżki zastosowane w minikoparce Kubota KX41-3 pozwala na osiągnięcie dużej głębokości kopania. W połączeniu z dużą siłą zrywania gruntu na zębach łyżki oraz dużą siłą unoszenia wysięgnika Kubota KX41-3 wyznacza nowe standardy dla minikoparek.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa pracy całkowity rozstaw podwozia maszyny KX41-3V można w ciągu

zaledwie kilku sekund powiększyć z 990 do maksymalnej szerokości 1.300 centymetrów, co wydatnie zwiększa stabilność maszyny w trakcie pracy bocznej.

W celu zagwarantowania wysokiego poziomu bezpieczeństwa siłownik wysięgnika został osłonięty przez zamontowanie go w górnej, tylnej stronie wysięgnika. Również węże hydrauliczne siłownika rozłożone są wyłącznie w części wewnętrznej wysięgnika. Poprzez doskonałą ochronę zagrożonych elementów, ewentualne koszty naprawy zredukowano do minimum. Dzięki większemu siłownikowi hydraulicznemu i zwiększonemu ciśnieniu hydraulicznemu KX41-3 dysponuje trzykrotnie większymi siłami unoszenia.

W zależności od obciążenia i warunków pracy pompa wielotłoczkowa reguluje i steruje potrzebnym strumieniem oleju hydraulicznego maszyny. Zastosowanie pompy wielotłoczkowej pozwala na wykorzystanie minikoparki do najcięższych prac wykopowych i równających przy jednoczesnym zachowaniu płynnego sterowania maszyną. Ponadto użycie pompy wielotłoczkowej o dużej mocy pozwala na zastosowanie silnika mniejszej mocy, a to z kolei ogranicza zużycie paliwa oraz wibracje i poziom hałasu.

Pompy hydrauliczne o dużej mocy w połączeniu z serwozaworami hydraulicznego sterowania wstępnego umożliwiają jednoczesny ruch wysięgnika, ramienia łyżki i samej łyżki nie pogarszając parametrów mocy maszyny. Hydrauliczny system Kuboty zapewnia optymalne zbalansowanie pomiędzy siłą kopania, prędkością pracy i wysoką mocą przy zachowaniu harmonijnych i szybkich cykli pracy.

Dalsze informacje Pb 022 ▲

Kubota

minikoparki



K008-3



K36-3



KX41-3



U25-30L



KX71-30L



KX101-30L



KX121-30L



KX161-30L



U10-3



U15-3



U20-3



KX61-30L



KX91-30L



U35-30L



U45-30L



KX080-3

Autoryzowane punkty dystrybucji i serwisu:

Aries Power Equipment Warszawa, ul. Puławska 467 tel.: (22) 894 08 90 koparki@kubota.pl

Phobos Bydgoszcz, ul. Szosa Gdańska 67 tel.: (52) 381 35 68 fax: (52) 381 35 68 phobos@ariespower.pl

Pilar-Tech Kraków, ul. Powstańców 4 tel.: (12) 410 18 80 fax: (12) 410 18 81 info@pilartech.pl

Techtrans Elbląg, ul. Strażnicza 1 tel.: (55) 230 43 61 fax: (55) 232 46 44 sebastian@techtrans.com.pl

Wobis Zabrze, ul. Bytomska 135 tel.: (32) 275 32 26 fax: (32) 274 63 94 wobis@wobis.pl

Dystrybucja w Polsce

Aries Power Equipment

01-493 Warszawa, ul. Wrocławska 25

tel.: (22) 861 43 01

e-mail: koparki@kubota.pl

...wyposaża w oryginały
 **ariespower**

Scania Test Tour

Doroczna prezentacja pojazdów budowlanych i konstrukcyjnych „Scania Test Tour” odbyła się w tym roku w dwunastu polskich miastach. Aby w pełni pokazać zalety najnowszych Scanii prezentację zorganizowano w terenie, podczas pracy w rzeczywistych warunkach. Do dyspozycji zaproszonych oddane zostały tym razem najnowsze pojazdy przeznaczone do pracy w trudnym terenie, jak:

- wywrotka trójstronna z zabudową P380CB6x4EHZ KH-Kipper,
- wywrotka trójstronna z zabudową R420CB6x6EHZ KH-Kipper,
- ciągnik siodłowy R380CA-4x4HHZ z naczepą wywrotką,
- dwa pojazdy P380CB8x4EHZ z różnymi skrzyniami biegów, zabudowane wywrotką tylnosypową Elbo.

W marcowych pokazach, połączonych z możliwością testowania pojazdów, wzięło udział ponad czterysta osób. Byli wśród nich przedstawiciele firm budowlanych, transportowych, przedsiębiorstw budownictwa drogo-



Uczestnicy „Scania Test Tour” nie mieli litości dla testowanych pojazdów, te jednak sprostały wszelkim wyzwaniom...

wego, kierowcy oraz dziennikarze. Wszyscy mieli okazję osobiście poddać próbom budowlane Scanie w warunkach „poligonowych”.

Choć jazdy odbywały się w ekstremalnie trudnych warunkach – na nieutwardzonych drogach, w kopalniach żwiru, piasku czy gliny – goście mogli przetestować sprawność i wytrzymałość pojazdów niemal bez ograniczeń. Samochody spisywały się doskonale! Kolejny „Scania Test Tour” odbędzie się w przyszłym roku, jednak dla wszystkich, którzy nie mogli wziąć udziału w tegorocznych testach, ich „namiastkę”, czyli jazdę próbną w trudnych warunkach, może zorganizować każdy dealer Scanii. Scania dba jednak nie tylko

o jakość swoich pojazdów, zależy jej także na odpowiedniej ich eksploatacji. Firma już po raz trzeci organizuje konkurs dla zawodowych kierowców, którzy nie przekroczyli 35. roku życia -Young European Truck Driver. W tym roku biorą w nim udział zawodnicy z dwudziestu siedmiu krajów europejskich.

Celem Scanii jest zachęcenie młodych kierowców do stałego podnoszenia umiejętności głównie w zakresie bezpiecznego i odpowiedzialnego zachowania na drogach. Przez całą wiosną u dealerów Scanii prowadzone były eliminacje regionalne. Polegały na zdaniu testu teoretycznego dotyczącego przepisów i zagadnień bezpieczeństwa, a następnie potwierdzeniu

tej wiedzy w praktyce – wykonaniu precyzyjnych manewrów, obsługi codziennej oraz ekonomicznej i defensywnej jazdy.

Zwycięzcy finałów krajowych wezmą udział w finale europejskim, który odbędzie się 21-22 września 2007 w głównej siedzibie Scanii, w Södertälje (Szwecja). Nagrodą dla najlepszego kierowcy – zwycięzcy YETD 2007 – będzie Scania serii R o wartości około stu tysięcy euro.

Nasza redakcja obserwowała regionalne eliminacje w Nadarzynie, które wygrał Mariusz Goławski. I to on właśnie pojedzie do Gdańska, by walczyć o zwycięstwo w finale, a przede wszystkim wyjazd do Szwecji.

Dalsze informacje Pb 023 ▲

Mocne i trwałe przyczepy

Przyczepa do przewozu minikoparek marki Brenderup

- ✓ Wytrzymałe koło podporowe
- ✓ Podpora na łyżkę
- ✓ Zintegrowane podpory rampy
- ✓ Rampa ze sprężynowym wspomaganie
- ✓ 6 zintegrowanych uchwytów w burtach



Brenderup

Thule Sp. z o.o.
Zakład Produkcji Przyczep
ul. Przemysłowa 3
64-730 Wieleń, Poland
Tel.: +48 067 253 21 40
Fax: +48 067 253 21 41
Mail: przyczepy@brenderup.pl

www.brenderup.pl

Kerax – zbudowany do budowania

Renault Kerax od momentu swego debiutu w roku 1997 cieszy się niesłabnącą popularnością i uznaniem użytkowników z branży budowlanej w wielu krajach świata. Cóż, czas płynie jednak nieubłaganie, konieczna stała się zatem modernizacja pojazdu. Konstruktorzy Renault Trucks zabrali się do tego kompleksowo i solidnie. Kerax otrzymał nowy silnik, nowe zawieszenie, układ hamulcowy oraz zmodernizowaną kabinę kierowcy... Można zatem zaryzykować stwierdzenie, że dzisiejszy Kerax jest praktycznie całkowicie innym pojazdem przypominającym swego poprzednika jedynie z nazwy.

Paleta Keraksów obejmuje ciągniki siodłowe oraz podwozia w układach 4x2, 4x4, 6x4 i 6x6 oraz podwozie 8x4. Możliwe jest skonfigurowanie pojazdu aż na sześćdziesiąt sposobów. Kerax nowej generacji napędzany jest sześciocyndrowym silnikiem rzędowym DXi 11 Euro4/5 występującym w trzech wariantach mocy (370, 410 i 450 KM). Najmocniejsza z jednostek rozwija maksymalny moment obrotowy 2.140 Nm w zakresie od 1.100 do 1.300 obr./min. Zapewnia wysokie osiągi w ciężkich warunkach pracy i wyjątkowy komfort jazdy dzięki doskonałemu przyspieszeniu na niskich obrotach. W porównaniu z silnikami dCi Euro3 nowe jednostki napędowe odznaczają się wyższą o dziewięć do osiemnastu procent mocą, a także zwiększonym od czterestu do nawet czterdziestu trzech procent momentem obrotowym. Dzięki doskonałemu wygłuszeniu i optymalnym parametrom wtry-



Wszystkie Keraxy to pojazdy uterenowione lub terenowe. Nic zatem dziwnego, że doskonale radzą sobie w najtrudniejszych nawet warunkach panujących na placach budowy...

sku DXi 11 emituje hałas o natężeniu porównywalnym z silnikami stosowanymi w samochodach osobowych. Wszystkie modele Renault Kerax wyposażone są w standardzie w silnikowy hamulec wydechowy o mocy 175 kW (2.300 obr./min). Opcjonalnie zamówić można hamulec Optibrake (275 kW przy 2.300 obr./min). Nawet na niskich obrotach jego moc hamowania wynosi 160 kW.

Zastosowany w Keraksie układ hamulcowy stanowi połączenie skutecznych w pojazdach budowlanych hamulców bębnowych z systemem EBS. Steruje on elektronicznie ciśnieniem powietrza w siłownikach układu hamulcowego dobierając siłę hamowania każdego z kół w zależności od stopnia przyczepności podłoża. Dzięki możliwości zsynchronizowania podczas hamowania pracy hamulca wydechowego, silnikowego i zasadniczego – układ hamulcowy wykazuje się niezwykle skuteczną. System EBS może być sterowany – w zależności od potrzeb – elektronicznie lub manualnie, co zapewnia optymalne osiągi i zwiększa znacznie żywotność układu.

W zależności od mocy silnika i przeznaczenia, nowa generacja Keraksów może być wyposażona w cztery rodzaje szesnastobiegowych, mechanicznych skrzyń biegów produkcji Zahnrad Fabrik lub dwa rodzaje automatycznych przekładni Optidriver+. Wszystkie skrzynie mechaniczne wyposażone są seryjnie w układ pneumatycznego wspomaganie Servoshift ułatwiający i przyspieszający przełączanie biegów. Skrzynie z drążkiem pracującym w układzie Super H wyposażone są w elektro-pneumatyczny system zapobiegający przypadkowemu włączeniu niewłaściwego biegu, a także jazdą na zbyt wysokich obrotach.

Do wyboru pozostają również dwa modele automatycznej skrzyni Optidriver+ z dwunastoma przełożeniami do jazdy w przód i czterema do tyłu. Oprogramowanie skrzyni zarządza optymalnym doбором biegu, także podczas najazdów. Sprawia to, że silnik pracuje zawsze w optymalnym zakresie mocy. Dzięki zastosowaniu skrzyni automatycznej skracają się czas przeszkolenia kierowcy oraz zmniejsza zużycie paliwa. Zmodernizowa-

na skrzynia Optidriver+ odznacza się zmniejszonymi gabarytami oraz – w porównaniu z przekładnią mechaniczną – także niższą – dokładnie o sześćdziesiąt kilogramów – wagą. W pełni zintegrowany ze skrzynią retarder marki Voith o maksymalnej sile hamowania wynoszącej aż 3.250 Nm sprawia, że nawet najbardziej strome zjazdy pokonywane z pełnym obciążeniem nie sprawiają kierowcy najmniejszych kłopotów. Smarowanie retardera odbywa się przez przekładnię, co sprawia, że wymiana oleju – w zależności od warunków pracy pojazdu – jest konieczna po przejechaniu od dwustu tysięcy do nawet trzystu tysięcy kilometrów.

Nowe lub gruntownie zmodernizowane są też osie i zawieszenie zastosowane w Keraksach. Zapewniają one duży prześwit i odpowiednie do przeznaczenia pojazdu kąty natarcia oraz zejścia. Dopuszczalne obciążenie osi przedniej wynoszące osiem ton pozwala na zamontowanie za kabiną żurawia o dużym udźwigu. Rama podwozia wykonana została z nowego gatunku stali wyjątkowo wytrzymałej na obciążenia i skręcanie. Różnego rodzaju wzmocnienia pozwalają na optymalne dostosowanie podwozia do potrzeb eksploatacyjnych.

Komfortowa kabina kierowcy dostępna jest w trzech wersjach różniących się długością. Do wyposażenia standardowego należy lustro czołowe. Wersja zawieszenia kabiny (mechaniczne lub pneumatyczne) zależy od przeznaczenia pojazdu. W celu ochrony reflektorów przed uszkodzeniami mechanicznymi nie zintegrowano ich z przednim zderzakiem i wyposażono w kratki zabezpieczające.

Dalsze informacje Pb 024 ▲

Największy w Polsce skład używanych KOMPRESORÓW budowlanych (przewoźnych), firm:

- CompAir (Mannesmann) DEMAG - Atlas Copco - Irmer + Elze o wydajności od 3 do 10 m³/min
- Ponadto w ofercie urządzenia precyzyjne typu „kret” oraz ręczne młoty pneumatyczne

www.kompresory.net.pl

HERCU Pneumatic

28-400 Pińczów, ul. Nowowiejska 52
tel. 041/ 357 54 70, fax. 041/ 357 61 54

Nasza reklama w każdym kolejnym numerze w części Panorama od A do Z



Wskazówki przy zakupie kompresora budowlanego

Wiele firm decydując się na zakup przewoźnej sprężarki budowlanej zadaje sobie pytanie: Czy kupić nową, czy raczej używaną?

Ważną kwestią pozostaje również wybór marki urządzenia (producent) oraz do-

bór odpowiedniej do potrzeb wydajności (m³/min). Każdy kto decyduje się na zakup fabrycznie nowej sprężarki budowlanej musi brać pod uwagę nie tylko dużo wyższą cenę zakupu, ale i spore koszty przeglądów, często warunkujących utrzymanie gwarancji. Rozsądną alternatywą stanowi z pewnością zakup używanej sprężarki. Należy przy tym zwrócić uwagę, by urządzenie

nie było wyeksploatowane przez poprzedniego użytkownika i nie miało zbyt wielkiego przebiegu (optymalnie 400 ÷ 1800 mth). Warto też pamiętać o marce – producencie maszyny. Im bardziej znany producent – tym łatwiejszy dostęp do części zamiennych itp. Firma Hercu Pneumatic nie tylko oferuje używane sprężarki w bardzo dobrym stanie technicznym renomowanych produ-

centów takich jak: CompAir, Ingersoll-Rand itd., ale i służy doradztwem w zakresie doboru sprężarki do urządzeń, które będą nią zasilane. Hercu Pneumatic posiada największy w Polsce skład używanych kompresorów (zawsze powyżej 50 sztuk). Z doświadczeń firmy Hercu Pneumatic skorzystało w ostatnich trzech latach ponad 160 klientów.

Dalsze informacje Pb 025 ▲

WÓZKI TRANSPORTOWE - wszechstronnego zastosowania



ATUT RENTAL

IMPORTER
ul. Kłobucka 8
02-699 Warszawa
tel. 022 843 00 63
www.atutrental.com.pl

Ładowarki gąsienicowe Takeuchi

Takeuchi, japoński producent maszyn kompaktowych od ponad dwudziestu lat - obok koparek - wytwarza również ładowarki kompaktowe z napędem gąsienicowym. Takeuchi oferuje obecnie trzy modele ładowarek: TL 120, TL 130 i TL 150.

Dzięki wysokiej mocy oraz możliwości manewrowania w miejscach trudno dostępnych maszyny stanowią dla każdego przedsiębiorcy budowlanego właściwą alternatywę dla tradycyjnych ładowarek kompaktowych czy ładowarek kołowych. Masa maszyn – odpowiednio 2.755, 3.325 i 4.775 kg daje optymalny stosunek do osiągniętej przez nie mocy. Wszystkie ładowarki gąsienicowe posiadają w pełni hydrostatyczny napęd i są obsługiwane joystickami z hydraulicznym sterowaniem wstępnym.

Ładowarki gąsienicowe TL 120, TL 130 i TL 150 zostały skonstruowane tak, by bez problemu mogły sprostać wszelkim wyzwaniom podczas wykonywania codziennych robót nawet w najcięższych warunkach.



Atutami wyróżniającymi nowe ładowarki kompaktowe Takeuchi są wszechstronność, wytrzymałość, moc oraz ekstremalna łatwość poruszania się w trudnym terenie

Niezwykle wysoka stabilność w połączeniu z dużą mocą hydrauliczną sprawiają, że ładowarki Takeuchi są nadzwyczaj wszechstronne. Osiągany przez nie udźwieg przejazdu 565/735/1.120 kg oraz udźwieg roboczy wynoszący odpowiednio 1.610, 2.100 oraz 3.200 kg pozwalają na łatwy transport europalet w terenie i na płaskich odcinkach. Wysokość przeładunku 3.205 mm ładowarki TL150 pozwala na załadowywanie i rozładowywanie wysokich ciężarówek. Również palety z dużym obciążeniem mogą być z łatwością sztaplowane.

Prędkość maksymalna ładowarek wynosząca odpowiednio 9,3/10,4/11,1 km/h pozwala na pokonywanie większych odległości w stosunkowo krótkim czasie.

TL 120, TL 130 i TL 150 są seryjnie wyposażone w dodatkową instalację pod osprzęt o wysokiej mocy hydraulicznej. Do standardowego wyposażenia najnowszej generacji ładowarek Takeuchi należą również: klimatyzacja, zamknięta kabina, komfortowy amortyzowany fotel operatora oraz wyciągana szyba przednia.

Dzięki zastosowaniu uchyl-

nej kabiny wszystkie modele ładowarek Takeuchi są niezwykle łatwe w serwisowaniu, a bezpośredni i nieskomplikowany dostęp do wszystkich podzespołów skraca czas przestoju maszyn do minimum.

Przestronna kabina operatora, przejrzysty panel sterowania oraz ergonomicznie położone joysticki to gwarancja pracy w komfortowych warunkach. Kabina spełnia normy bezpieczeństwa FOPS/ROPS. Doskonała widoczność z kabiny została poprawiona jeszcze bardziej poprzez zastosowanie pary dodatkowych lusterek wstecznych.

Poręczny i łatwy w obsłudze system szybkozłącza umożliwi szybką wymianę osprzętu, co w znacznym stopniu zwiększa uniwersalność maszyn nowej serii TL. Dzięki temu znajdują one szerokie zastosowanie na niemalże każdym placu budowy.

Innymi atutami wyróżniającymi ładowarki kompaktowe Takeuchi są wszechstronność, wytrzymałość, moc oraz ekstremalna łatwość poruszania się w trudnym terenie. Obie maszyny posiadają certyfikat CE. RG

Dalsze informacje Pb 026 ▲

TAKEUCHI

Minikoparki 0,8-14,0 t



Ładowarki gąsienicowe 2,7-5,0 t



szukamy
dalszych
dealerów

SCHÄFER
Generalimporteur

43-300 Bielsko-Biała - ARMAX, ul. Wyzwolenia 49, tel. 033 817 33 33
44-109 Gliwice - ZPS BUMAR, ul. Mechaników 9, tel. 032 734 68 08
55-012 Żerniki Wrocławskie - JAS, ul. Wrocławska 11, tel. 071 311 32 25
46-040 Ozimek - B+B BRONEK, ul. ks. P. Gołomba 21, tel. 077 465 15 61
63-000 Środa Wlkp. - ZAMA, ul. Brodowska 30, tel. 061 653 13 90
66-400 Gorzów Wlkp. - COMPRESSOR, ul. Mieszka I 62, tel. 095 722 39 93

80-755 Gdańsk - ENERGOMASZ, ul. Szafarnia 10, tel. 058 305 32 64
03-046 Warszawa - FULL, ul. Bruszeńska 20, tel. 022 819 40 40
93-193 Łódź - JUMIKOP, ul. Łęczycka 11/13, tel. 042 684 68 54
30-418 Kraków - LAMBOR, ul. Zakopiańska 52a, tel. 012 266 22 10
36-060 Rudna Mała k/Rzeszowa - RANLIP, ul. Rudna Mała 52, tel. 017 851 82 00

Wilhelm Schäfer GmbH - Rebhuhnstr. 2-4 - D-68307 Mannheim - tel. 0049 621 7707 127 - fax 0049 621 7707 129

STEHR – maszyny dla drogownictwa

Firma STEHR to od 1983 roku dynamicznie rozwijająca się, niemiecka firma specjalizująca się w budowie maszyn dla drogownictwa. Jej główne gałęzie produkcji to: stabilizatory gruntu, rozsypywacze, zagęszczarki płytowe, koła zagęszczające, jak również łyżki rozdrabniające, tzw. recyklery.

Produkcja urządzeń do stabilizacji gruntu rozwija się obecnie bardzo prędko. Stabilizacja gruntu w technice natychmiastowego mieszania na placu budowy pozwala przy zastosowaniu wapna i cementu na osiągnięcie wysokiej jakości podłoża cechującego się dużą odpornością na mróz, wodę oraz na kurczenie się i rozkurczanie.

Wiodącą rolę przy tych pracach odgrywają rozsypywa-

cze i stabilizatory gruntu. Najpopularniejszymi rozsypywaczami są modele oznaczone symbolami SBS 3000 i SBS 10. Stabilizatory to: SBF 22L, SBF 24L, SBF 24. Maszyny te zostały zaprojektowane do montażu na ciągnikach jako alternatywa dla samobieżnych stabilizatorów

ności związanych z transportem maszyny. Spełniając oczekiwania użytkowników STEHR stworzył bezpyłowy stabilizator połączony z rozsypywaczem: SBF 24-6, szczególnie przydatny podczas prac w mieście czy też w rejonach pól uprawnych.



Bezpyłowy stabilizator połączony z rozsypywaczem SBF 24-6

Pojemność rozsypywacza	[m ³]	6
Wielkość otworu	[m]	0,8x0,8
Wymagana moc ciągnika	[KM]	280
Szerokość pracy	[mm]	2.400
Głębokość pracy	[mm]	600
Waga	[kg]	9.100

Możliwość regulacji ilości rozsypanego materiału na m²

Rozsypywacze STEHR

SBS 3000

Waga: 1.250 kg

Wymiary: 2.594x1.710x1.754 mm

Szerokość rozsypywania: 2.400 mm, hydraulicznie redukowana

Ilość materiału stabilizującego: 3,0 m³

Napęd hydrauliczny, przystosowany do montażu za stabilizatorem, możliwość dokładnego dozowania ilości rozsypanego materiału, kontrola optyczna poziomu napełnienia z elektronicznymi sensorami, łatwy do czyszczenia i wymiany filtr

SBS 10

Waga: 3.570 kg

Wymiary: 2.580 mm, wysokość 3.000 mm, długość 3.900 mm

Szerokość rozsypywania: 2.400 mm, hydraulicznie redukowana do 1.200 mm

Ilość materiału stabilizującego: 10 m³

Moc: 130 KM

Szerokość opon: 600/50x22,5 16 PR

Montowany jako przyczepa ciągniona jednoosiowa

Napęd hydrauliczny, przystosowany do montażu za stabilizatorem, możliwość dokładnego dozowania ilości rozsypanego materiału, kontrola optyczna poziomu napełnienia z elektronicznymi sensorami, łatwy do czyszczenia i wymiany filtr

gruntu. Pozwalają obniżyć koszty inwestycji w maszynę (koszt zakupu ciągnika i stabilizatora jest znacznie niższy od kosztu zakupu stabilizatora). Osiągają się także oszczędności w zużyciu paliwa, a ciągnik wykorzystywany może być do innych zadań. Zastosowanie zestawu ciągnik plus stabilizator zapewnia także lepsze manewrowanie oraz pozwala uniknąć niedogod-

Równie prędko rozwijającą się gałęzią jest zagęszczanie gruntu za pomocą zagęszczarek płytowych czy kół zagęszczających. Wyróżniamy tu zagęszczarki płytowe pojedyncze SBV 55H1 lub potrójne SBV 55H3 do montażu na ładowarkach kołowych, walcach, ładowarkach kompaktowych, koparkach, ciągnikach gąsienicowych – przydatne szczególnie przy terenach suchych.

Efektywny i prosty sposób na zagęszczenie poprzez wykorzystanie masy własnej koparki osiągniemy przy wykorzystaniu kół zagęszczających.

Dzięki ekstremalnie wysokiemu zagęszczeniu statycznemu można zagęszczać zwarte grunty o dużej wysokości warstwy nasypowej. Bez problemu można zagęszczać rowy instalacyjne, obszary problematyczne, skarpy, zasyпки.

Kolejną gałąź produkcji firmy STEHR stanowią łyżki rozdrabniające, tak zwane recyklery, przydatne przede wszystkim do wrabiania środków wiążących/lepiszczy,



Stehr – koło zagęszczające



Stehr – płyta zagęszczająca



Stehr – recykler



Stehr – zagęszczarka



Stehr – stabilizator gruntu



Stehr – kombinacja rozsypywacz/stabilizator bezpyłowy



Stehr – zawór



Stehr – równiarka podwieszana



Stehr – zgniarka



Stehr – przyczepa samozaładowcza



Stehr – frezarka do studzienek



Stehr – rozsypywacz

GRAUSCH
GRAUSCH

MASZINY BUDOWLANE sp. z o.o.

Grausch i Grausch Maszyny Budowlane Sp. z o.o.

ul. Obornicka 1, 62-002 Złotkowo, tel. 0-61 65 777 77, fax 0-61 65 777 78

repcja@maszynybudowlane.pl, www.maszynybudowlane.pl

Stabilizatory STEHR

	SBF 22L	SBF 24L	SBF 24
Szerokość mieszania (stabilizacji) [mm]	2.200	2.400	2.400
Maks. głębokość mieszania [mm]	400	400	600
Waga [kg]	2.220	2.600	4.670
Wymagana moc [kW/KM]	96/130	118/160	170/230

Łyżki rozdrabniające STEHR

Model	SR 12	SR 15
Waga [kg]	1.650	2.250
Moc napędu [kW]	75 (przy 150 l/min/300 bar)	105 (przy 210 l/min/300 bar)
Moment obrotowy [Nm maks.]	3.820	5.065
Średnica wirnika [mm]	600	600
Obroty wirnika [U/min]	180 (regulowane)	180 (regulowane)
Pojemność [m ³]	1,2	1,5
Szerokość [mm]	1.200	1.200

Koła zagęszczające STEHR

Typ:	SVR 15 „Mini”	SVR 25 „Mini”	SVR 28	SVR 40	SVR 60 HD	SVR 80 HD
Bęben:	ze stopami ubijający	ze stopami ubijający	ze stopami ubijający	ze stopami ubijający	ze stopami ubijający	ze stopami ubijający
Wysokość do płyty montażowej: [mm]	655	655	1.090	1.090	1.090	1.090
Średnica całego koła: [mm]	610	610	920	920	920	920
Szerokość całego koła: [mm]	150	250	280	400	570	770
Urządzenie nośne: [t]	1,5÷5	1,5÷7	6÷14	8÷16	12÷50	18÷50
Liczba tarcz koła:	1	1	1	1	2	2
Waga: [kg]	ok. 145	ok. 185	ok. 500	ok. 550	ok. 850	ok. 940
Obciążenie liniowe [kg/cm ²]	do 200 (przy sprzężeniu z koparką 1,5-tonową)	do 480 (przy sprzężeniu z koparką 4-tonową)	do 300 (przy sprzężeniu z koparką 14-tonową)	do 259 (przy sprzężeniu z koparką 16-tonową)	do 262 (przy sprzężeniu z koparką 25-tonową)	do 198 (przy sprzężeniu z koparką 25-tonową)

mieszania, kruszenia, przesiewania i uzdatniania gruntu budowlanego. Przy obróbce gruntu kamienie do średnich wielkości nie są separowane, lecz rozdrabniane. Dzięki temu wartościowe składniki mineralne pozostają w gruncie. Spółka Grausch i Grausch Maszyny Budowlane jako wyłączny przedstawiciel na Polskę firmy Stehr zaprasza wszystkich zainteresowanych na plac w Ziótkowie koło Poznania celem prezentacji opisanego sprzętu.

Dalsze informacje Pb 027 ▲

Nowe ładowarki Wackera

Przed dwoma laty koncern Wacker dążąc do poszerzenia oferty dla branży budowlanej, zdecydował się na zakup znanego producenta ładowarek, firmy Weidemann. Analitycy Wackera doszli do wniosku, że konstruowanie ładowarki własnymi siłami byłoby procesem zbyt drogim i długotrwałym. Stwierdzili także, że wielu europejskich klientów Wackera wykorzystuje lub będzie wykorzystywało małe ładowarki kołowe. Tak właśnie zrodziła się decyzja o zakupie technologii Weidemanna. Ponieważ firma ta specjalizowała się w produkcji ładowarek rolniczych, maszyny przeznaczone dla branży budowlanej musiały przejść szereg mo-



Maszyny dla branży budowlanej oferowane pod marką Wacker malowane są na żółto

dyfikacji. Przesunięto w nich środek ciężkości, wprowadzono dodatkową przeciwwagę oraz ogólnie wzmocniono konstrukcję. Zmieniła się także kolorystyka. Oferowane pod marką Wacker maszyny dla firm z branży budowlanej malowane są na żółty kolor.

W Polsce nowe ładowarki dostępne są wyłącznie w formie wynajmu. – *Zdecydowaliśmy się na takie rozwiązanie, gdyż umożliwi nam ono uzyskanie w krótkim czasie opinii o sprzęcie od wielu użytkowników. Możemy także wysondować, które z modeli cieszyć się*

mogą największym zainteresowaniem. W przyszłym roku rozpocznie się sprzedaż ładowarek. Do tego czasu musimy jednak odpowiednio zorganizować sieć dystrybucji i serwisu – tłumaczy Mariusz Pierszewski z firmy Wacker Polska. Oferta produkcyjna ładowarek Wacker obejmuje dziewięć modeli o ciężarze roboczym od 1,8 do 5,7 tony. Maszyny odznaczają się typowymi dla Wackera cechami, jakimi są prostota konstrukcji, łatwość obsługi, ekonomiczna eksploatacja i przyjazność dla środowiska naturalnego. Wacker liczy na duże zainteresowanie ładowarkami, dlatego też zainwestował w nową fabrykę zbudowaną w niemieckim Diemelsee-Flechtdorf.

Dalsze informacje Pb 028 ▲

Kret – najpopularniejsze urządzenie przeciskowe

Istniejące elementy infrastruktury takie jak: tory kolejowe, drogi, parkingi czy chodniki stanowią często bardzo trudną przeszkodę w realizacji szeregu prac związanych z układaniem podziemnych instalacji. Obowiązujące przepisy, a także chęć ograniczenia do niezbędnego minimum niedogodności związanych z prowadzonymi pracami, najczęściej nie pozwalają prowadzącemu roboty na wykorzystanie tradycyjnych metod polegających wykonaniu wykopu przy użyciu koparki, ułożeniu rur, kabli lub innych instalacji oraz zasypaniu wykopu i ewentualnej naprawie uszkodzonych nawierzchni. Rozwiązanie problemu ze wspomnianymi na wstępie

przeszkodami stanowić może stosowanie tak zwanej technologii bezwykopowej. W jej ramach wykorzystywane są następujące urządzenia: wiertnice sterowane, wiertnice poziome, urządzenia hydrauliczne oraz tak zwane „krety”. Najlepszą metodą wykonywania podziemnych instalacji jest wbijanie stalowej rury osłonowej lub drażnienie otworu i wciąganie rury PE za pomocą młota pneumatycznego zwane często „kretem”. Przy większości prac stosowanie urządzeń innego typu jest mniej opłacalne. Przykładowo, wiertnica sterowana renomowanej firmy jest kilkadziesiąt razy droższa od „kreta” i kilkanaście razy cięższa. Jej szczególne zalety wykorzystywane są przy przejściach pod rzekami lub bardzo długimi przeciskami. Wiertnica pozioma



Firma Hercu Pneumatic jest największym w Polsce dystrybutorem maszyn pneumatycznych typu „kret”. Urządzenia te zezwalają na bezzropkową instalację rur osłonowych pod drogami, szlakami kolejowymi itp.

o tym samym zakresie robót co „kret” jest dziesięć razy cięższa, kilka razy droższa. Wymaga ponadto ściany oporowej. Jest także urządzeniem mniej wydajnym. To samo dotyczy

urządzeń hydraulicznych. Wykonywanie takim sposobem przewiertów w szczególności kilku- lub kilkunastometrowych jest niewygodne (ustawienie i przygotowanie wiertnicy lub urządzenia hydraulicznego wymaga wiele czasu) i jest w efekcie mało opłacalne. W Polsce urządzeniem najczęściej stosowanym do przecisków jest „kret” produkcji ukraińskiej (zdołwał on osiemdziesiąt procent rynku). Producentem i wyłącznym dystrybutorem tych urządzeń jest firma HERCU Pneumatic. Powstają one na bazie podzespołów ukraińskich, natomiast osprzęt stosowany do nich produkowany jest w Polsce i krajach zachodnioeuropejskich. HERCU Pneumatic jako jedyna firma w Polsce udziela na oferowany sprzęt dwuletniej gwarancji.

Dalsze informacje Pb 029 ▲

Największy w Polsce skład maszyn przeciskowych typu „kret”

HERCU Pneumatic

MONTAŻ MASZYN I DYSTRYBUCJA

ul. Nowowiejska 52
28-400 Pińczów
tel. +48 41 357 54 70
fax. +48 41 357 61 54
e-mail: kret@kret.pl
www.kret.pl



- ponad 10 typów
- ponad 200 szt. urządzeń na składzie
- Największa oferta używanych sprzętów budowlanych o wydajnościach 3 - 10 m³/min
- oraz używane ręczne młoty pneumatyczne o wadze 7 - 28 kg

SUGEROWANE PRZEZNACZENIE MASZYN:

- HP 55 - instalacja rur PE do \varnothing 40 mm
- HP 70 - instalacja rur PE do \varnothing 50 mm
- HP 95 - instalacja rur PE do \varnothing 75 mm
- HP 130L - instalacja rur PE do \varnothing 90 - 160 mm;
wbijanie rur stalowych do \varnothing 219 mm
- HP 155 - instalacja rur PE do \varnothing 125 - 250 mm;
wbijanie rur stalowych do \varnothing 323 mm
- HP 235T - wbijanie rur stalowych \varnothing 159 - 600 mm
- HP 240T - wbijanie rur stalowych \varnothing 319 - 600 mm
- HP 245T - wbijanie rur stalowych \varnothing 323 - 800 mm
- HP 410T - wbijanie rur stalowych \varnothing 400 - 1400 mm



Nasza reklama w każdym kolejnym numerze w części Panorama od A do Z



Giętarki i nożyce Sima

Powstała w roku 1989 firma ZPH PIWI ma swoją siedzibę w Krakowie. Oferuje zarówno proste narzędzia ręczne, elektronarzędzia, narzędzia geodezyjne, generatory prądu, zagęszczarki, pompy, sprężarki, narzędzia diamentowe, jak również używane maszyny budowlane.

PIWI jest autoryzowanym dealerem między innymi firm: Honda, Belle, Atlas Copco i SIMA. W tym roku firma rozpoczęła sprzedaż giętarek i nożyc do prętów zbrojeniowych firmy SIMA: giętarki elektryczne DEL, giętarki z nożycami COMBI, giętarki do strzemion STAR oraz nożyce elektryczne CEL. W ofercie znajdują się także: akcesoria do giętarek zwiększające możliwości zastosowań poszczególnych modeli, giętarki ręczne oraz ręczne nożyce do prętów zbrojeniowych.

skich, zostały również dobrze przyjęte w Polsce. Ten hiszpański producent, znany w całej Europie, działa od 35 z górą lat oferując oprócz giętarek i nożyc piły do cięcia asfaltu, piły stołowe oraz maszyny do obróbki betonu. Wszystkie maszyny cechują wysokie parametry techniczne oraz zwarta i stabilna konstrukcja. Sprzedaż maszyn prowadzi bezpośrednio firma PIWI. Obecnie szuka i organizuje sieć dealerów w Polsce. PIWI pomaga we właściwym doborze maszyn, co stanowi warunek ich efektywnego wykorzystania. PIWI na sprzedawane giętarki i nożyce udziela dwunastomiesięcznej gwarancji. Zapewnia również części zamienne.

Giętarki i nożyce COMBI przeznaczone są w zależności od typu, do cięcia prętów zbrojeniowych o maksymalnej średnicy od 22 do 40 mm i cięcia prętów o średnicy od 30 do 32 mm.

tnące, a ich wymiana podczas eksploatacji jest bardzo łatwa.

Giętarki DEL przeznaczone są, w zależności od typu, do gięcia prętów zbrojeniowych o maksymalnej średnicy od 22 do 50 milimetrów. Komfort obsługi w giętarkach, w przypadku COMBI

stując zestawy dodatkowych akcesoriów.

Wprowadzoną w ostatnim czasie do oferty firmy PIWI nowością są ręczne nożyce TX 16 przeznaczone do cięcia prętów zbrojeniowych. Nożyce wyposażone są w hartowane, wymienne noże, a ich modułowa bu-



Przecinarka stołowa Magnum 900



Przecinarka drogowa COBRA 400

Pełna oferta PIWI prezentowana jest na specjalnie stworzonych stronach internetowych: www.gietarka.pl i www.nozyce.net.pl. Maszyny SIMA, dobrze znane na rynkach europej-

Doposażenie giętarek DEL w nożyce CEL w jednej obudowie czyni z maszyn COMBI uniwersalne narzędzie do prac na placach budów. Prostokątne noże posiadają cztery krawędzie

oraz DEL, zwiększa system automatycznego powrotu stołu do pozycji wyjściowej. Kąt obrotu stołu ustawiany jest skokowo co 10° z możliwością płynnej regulacji z dokładnością do 10°. Giętarka wyłącza się automatycznie i wraca do pozycji wyjściowej po osiągnięciu nastawionego ogranicznikiem kąta obrotu. Wszystkie narzędzia robocze są ulepszone cieplnie.

Elektryczne giętarki STAR przeznaczone są do wykonywania strzemion o wielokątnych kształtach i różnej długości boków. Wykonując jednakowe elementy można – w zależności od średnicy drutu – uzyskać od siedmiuset do nawet tysiąca strzemion na godzinę. Zakres zastosowań giętarek DEL i maszyn COMBI (wykonywanie strzemion, gięcie spiral, gięcie prętów w łuki o dużej średnicy) można poszerzyć wykorzy-

dowa umożliwi łatwą wymianę wszystkich uszkodzonych części składowych na nowe.

Wszystkie maszyny wyposażone są w wymagane przepisami elementy zabezpieczające operatora w czasie pracy. Zastosowano w nich osłony stołu obrotowego i nożyc. Przed uruchomieniem maszyny nieprzygotowanej właściwie do pracy zabezpiecza operatora zestaw czujników elektrycznych. Maszyny mają możliwość uruchamiania za pomocą wyłącznika na obudowie lub pedału sterującego wyposażonego w bezpiecznik uniemożliwiający przypadkowe załączenie. Sterowanie zasilane jest prądem o napięciu bezpiecznym 24 V.

Szczegółowych informacji o wszystkich maszynach zasięgnąć można bezpośrednio w firmie PIWI.

Dalsze informacje Pb 030 ▲

GIĘTARKI I NOŻYCE

do stali zbrojeniowej



MASZYNY DWUFUNKCYJNE COMBI przeznaczone są do gięcia prętów zbrojeniowych o maksymalnej średnicy od 22 do 40 mm* i cięcia o średnicy od 30 do 32 mm*



GIĘTARKI DEL przeznaczone są do gięcia prętów zbrojeniowych o maksymalnej średnicy od 22 do 50 mm*



NOŻYCE CEL przeznaczone są do cięcia prętów zbrojeniowych o maksymalnej średnicy od 30 do 45 mm*



RĘCZNE NOŻYCE I GIĘTARKI

* w zależności od modelu

www.gietarka.pl

www.nozyce.net.pl

Weber MT – modernizacja wibratorów do betonu

Weber Maschinentechnik GmbH z siedzibą w Bad Laasphe (Niemcy) jest średniej wielkości przedsiębiorstwem produkcyjnym posiadającym szerokie kontakty handlowe na całym świecie. Udział eksportu w ogólnej produkcji firmy kształtuje się na poziomie ponad sześćdziesięciu procent. Ważnymi rynkami, na których działają własne przedstawicielstwa – obok Europy są Stany Zjednoczone, Kanada oraz Ameryka Południowa. Duże inwestycje w badania i rozwój gwarantują najwyższą jakość produkowanego sprzętu. Dla rozwoju produktów Weber MT prowadzi badania podstawowe na poziomie naukowym. Przykładem tego jest technologia COMPATROL® – kontrola stopnia zagęszczenia gruntu przeznaczona dla zagęszczarek kierowanych ręcznie, która na życzenie użytkownika może zostać uzupełniona o system zarządzania eksploatacją maszyny oraz jej serwisem.

Weber MT zapewnia najwyższą jakość swoich produktów i łatwą dostępność serwisu. W Polsce dla profesjonalnej obsługi autoryzowanej sieci sprzedaży i serwisu w roku 1992 powołano Weber MT Sp. z o.o. z siedzibą w podwarszawskim Nadarzynie/Starej Wsi. Obok innowacji w dziedzinie zagęszczarek gruntu, na targach Bauma 2007 w Monachium Weber Maschinentechnik zaprezentował inne unowocześnienia w swoim programie produkcyjnym. Przykładowo, swoje zestawy do wibrowania betonu przedsiębiorstwo wyposażyło w nowo opracowane stojany zwiększające moment obrotowy, a także zmodernizowało



Urządzenia Weber MT składają się z dwóch kompatybilnych podzespołów – buławy wibracyjnej IVU o średnicy 40, 50 lub 58 mm i przetwornicy UR 1,6, które łączone są poprzez wtyczkę i gwintowane złącze

układ załączania sprzętu i obudowę przetwornicy. Pod skrótem typoszeregu IVUR ukrywa się kombinacja buławy wibracyjnej i przetwornicy częstotliwości. Urządzenia Weber MT składają się z dwóch kompatybilnych podzespołów – buławy wibracyjnej IVU o średnicy 40, 50 lub 58 mm i przetwornicy UR 1,6 - które łączone są poprzez

wtyczkę i gwintowane złącze. Kompletny zestaw pod oznaczeniem IVUR 40, IVUR 50 lub IVUR 58 podłączany jest bezpośrednio do źródła prądu przemiennego 230V/50Hz. Zaletą zestawu IVUR jest możliwość zamiennego zastosowania buław o różnej średnicy. Wymienne buławy mogą być podłączane do tej samej przetwornicy, co po-



Buławy wibracyjne Weber MT posiadają silnik elektryczny o wysokiej mocy wytwarzający dużą siłę odśrodkową

zwala zredukować koszty zakupu sprzętu zwiększając jednocześnie uniwersalność jego zastosowania.

Zabezpieczona przed drganiami – odpowiadająca europejskim normom – elektroniczna przetwornica zapewnia długotrwałe bezawaryjne użytkowanie. Elektronika zabezpiecza urządzenie przed wahaniami napięcia, spięciami i przegrzaniem. Kompaktowa obudowa przetwornicy ma zaokrąglone krawędzie i mały ciężar. Są to idealne właściwości, aby nie utknąć w zbrojeniu. Wyprofilowany uchwyt znacznie ułatwia przenoszenie sprzętu.

Głównym podzespołem wibratora wgłębnego jest silnik. Buławy wibracyjne produkowane przez Weber MT wyposażone są w silnik elektryczny o wysokiej mocy wytwarzający dużą siłę odśrodkową. Buławy wytwarzają duże drgania umożliwiając osiągnięcie optymalnych wyników zagęszczania. Dodatkowo uzwojenie stojana chronione jest sensorem termicznym. W razie potrzeby korpus buławy można otworzyć i dokonać naprawy.

Dotyczy to także konwencjonalnych wibratorów serii IV, które podłączane są do odrębnych przetwornic. Weber MT oferuje je o różnej średnicy: od 31 do 80 mm. Miejscem ich stosowania są duże place budowy, na których nierzadko zagęszczają one setki metrów sześciennych betonu. Program sprzętu do zagęszczania betonu uzupełniają mechaniczne wibratory wahadłowe serii MVX z giętkim wałem przenoszącym obroty z silnika na buławę. Swoje atuty w zakresie wszechstronności zastosowań i korzystnej relacji ceny do wydajności prezentują podczas pracy na mniejszych placach budowy.

Dalsze informacje Pb 031 ▲



MASCUS
www.mascus.pl

Giełda używanych maszyn budowlanych

Ogłoszenia z Polski i Europy. Wszystkie ogłoszenia w języku polskim.



Benza – najlepszy wybór

Spośród bogatej oferty maszyn marki Benza na szczególną uwagę zasługują motopompa FLEX 305 oraz spawarka spalinowa oznaczona symbolem WGT220DC.

Pierwsze ze wspomnianych urządzeń – FLEX 305 jest wysoko wydajną motopompą przeznaczoną do wody brudnej. Urządzenie jest w stanie przetłoczyć zanieczyszczenia o średnicy dochodzącej nawet do dziesięciu milimetrów.

Jedyna w swoim rodzaju konstrukcja pompy znakomicie ułatwia jej użytkowanie, a doskonałe parametry techniczne znacznie podnoszą efektywność prowadzonych prac. Nowatorskie rozwiązania techniczne zastosowane w motopompie FLEX 305 znacznie upraszczają jej eksploatację. Polegają one na rozdzieleniu poszczególnych elementów urządzenia na posadowiony na poręcznej ramie zespół napędowy (stanowi go silnik SUBARU Robin o mocy 5,0 KM), element przeniesienia napędu (wałek giętki o długości pięciu metrów) oraz moduł pompy.

Ponieważ moduł pompy umieszcza się bezpośrednio w wodzie, eliminuje to konieczność stosowania

drogiego przewodu ssawnego oraz wstępnego zalewania pompy i przewodu. Po uruchomieniu silnika pompa samoczynnie zasysa wodę i wyrzuca ją przewodem o średnicy trzech cali na wysokość do osiemnastu metrów. Maksymalna wydajność motopompy jest imponująca, wynosi bowiem aż 1.300 litrów na minutę. Pozytywne opinie rzeszy użytkowników, którzy wybrali tę właśnie motopompę potwierdza jej wysoką jakość i skuteczność zastosowanych w niej rozwiązań technicznych.

Spalinowa spawarka typu WGT220DC jest kompaktowym urządzeniem łączącym w sobie cechy spawarki elektrycznej oraz trójfazowego agregatu prądotwórczego. Jako napęd w urządzeniu tym zastosowano niezawodny silnik SUBARU Robin EH41 rozwijający moc 13,5 KM. Opcjonalnie dostępna jest również wersja spawarki wyposażonej w silnik wysokoprężny marki YANMAR.

Całość stanowi kompaktową konstrukcję umieszczoną na wytrzymałej ramie z rur stalowych o średnicy 35 milimetrów. Spawarkę można przemieszczać dzięki posadowieniu jej na gumowo-metalowych kółkach. Standardowe wyposażenie urządzenia stanowi rękawicę

oraz przewody spawalnicze (czterometrowy – prądowy z uchwytem i trzymetrowy – masowy).

Maksymalny prąd spawania wynosi 220 A (DC), a maksymalna średnica elektrody – 5 milimetrów. W trybie pracy agregatowej do wykorzystania pozostaje 6,5 kVA (zasilanie trójfazowe) lub 3,5 kVA (zasilanie jednofazowe).

Duża uniwersalność tej maszyny czyni ją idealnym rozwiązaniem dla firm działających w branży konstrukcyjno-budowlanej. Oprócz cieszącego się w chwili obecnej największym zainteresowaniem klientów modelu WGT220DC, dostępne są również agregaty spawalnicze o mniejszej mocy.

Dalsze informacje Pb 032 ▲



BENZA®

**PROFESJONALNY SPRZĘT
NAJWYŻSZA JAKOŚĆ**

**Agregaty prądotwórcze
Agregaty spawalnicze
Piły do asfaltu i betonu
Motopompy
Myjki spalinowe**

**UWAGA !!!
POSZUKUJEMY
FIRM POWAŻNIE
ZAINTERESOWANYCH
DYSTRYBUCJĄ!!!**

WYŁĄCZNY IMPORTER: **AGE-POWER s.c.**
UL. GRUDOWSKA 65
05-822 MILANÓWEK
TEL./FAX 022/7245507
KOM: 0609560535

DEALERZY:
PILEX – Szczecin (zachodniopomorskie) tel. 091 483 48 98
PALISANDER – Białystok (podlaskie) tel. 085 662 74 88
NORDEKO – Zblewo (pomorskie) tel. 058 588 43 83
HAMER – Warszawa (mazowieckie) tel. 022 814 00 07



BOMAG – gwarancja 3-2-1

Od ponad pół wieku marka BOMAG kojarzona jest przez użytkowników sprzętu budowlanego z najwyższą jakością i innowacyjnymi technologiami produkcji. Aktualnie firma rozwija swą ofensywę serwisową w zakresie lekkiego sprzętu zagęszczającego. Nabywcy ubijaków i rewersyjnych dwukierunkowych płyt wibracyjnych tej marki mogą skorzystać z tak zwanej gwarancji „3-2-1”. Jej wprowadzenie ma pomóc firmie w umocnieniu wiodącej pozycji rynkowej wśród producentów lekkiego sprzętu zagęszczającego.

Pakiet gwarancyjny „3-2-1” polega na tym, że do gwarancji podstawowej obowiązującej przez rok od zakupu urządzenia, BOMAG dodaje trzyletnią gwarancję na elementy resorowania i prowadzenia ubijaków, jak również mechanizm wzbudzący i hydrauliczny drążek zmiany kierunku pracy płyt zagęszczających. Przedłużona do dwóch lat gwarancja dotyczy natomiast silni-

ków spalinowych zarówno ubijaków, jak i płyt wibracyjnych. Nowa gwarancja dotycząca obu serii urządzeń obowiązuje od momentu przekazania sprzętu użytkownikowi, najpóźniej jednak w ciągu sześciu miesięcy od daty wyprodukowania. Podstawą do skorzystania z gwarancji „3-2-1” jest zgodne z zaleceniami producenta serwisowanie maszyny i należyte obchodzenie się ze sprzętem. Gwarancja nie dotyczy komponentów serwisowych, materiałów eksploatacyjnych, jak również szkód wynikłych z nienależytego obchodzenia się ze sprzętem, nieprawidłowo przeprowadzonych prac serwisowych lub prób dokonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

W ostatnich latach BOMAG wprowadził poważne zmiany konstrukcyjne w ubijakach. Odnowiona seria składa się z trzech modeli – BT 80 D z silnikiem Diesla oraz dwóch urządzeń napędzanych czterosuwowymi silnikami benzynowymi BT 60/4 i BT 65/4 o ciężarze roboczym od 60 do 80 kg. Urządzenia zapewniają zagęsz-

czenie podłoża na najwyższym poziomie. Ich niewątpliwymi zaletami są także niski poziom emitowanego hałasu i wibracji oraz wysoka niezawodność.

Innowacje stosowane przy produkcji ubijaków dotyczące przede wszystkim prostoty obsługi, bezpieczeństwa pracy i maksymalnego wydłużenia żywotności urządzeń sprawiły, że cieszą się one coraz większym zainteresowaniem użytkowników na całym świecie.

Rozwiązania techniczne zastosowane w opatentowanej przez firmę BOMAG konstrukcji komfortowego uchwytu ubijaków sprawiają, że na dłonie i ramiona operatora przenoszone są tylko niewielkie wibracje.

Znaczne wydłużenie żywotności urządzeń osiągnięto stosując jedyny w swoim rodzaju system zabezpieczenia silnika EPS (Engine Protection System). Chroni on nie tylko układy wewnętrzne, ale zapobiega również uszkodzeniom zewnętrznym. Automatyczna kontrola stanu poziomu oleju oraz zaawansowany, dwustopniowy system filtracyjny za-

pewniają bezawaryjną pracę ubijaków w najtrudniejszych nawet warunkach placu budowy.

Typoszereg rewersyjnych płyt wibracyjnych BOMAG składa się z dziesięciu modeli urządzeń o ciężarze roboczym w zakresie od 120 do 750 kg. Skonstruowane zostały z myślą o prowadzeniu najtrudniejszych nawet robót zagęszczających. Inżynierom firmy BOMAG stosującym innowacyjne rozwiązania udało się stworzyć maszyny wyróżniające się doskonałymi parametrami i najwyższym komfortem obsługi. Nowa konstrukcja mechanizmu wzbudzącego daje doskonałe właściwości eksploatacyjne i bardzo dobrą stabilność oraz zdolność pokonywania wzniesień podczas pracy na zboczach. Wyższy komfort pracy wynikający ze znacznego zredukowania poziomu wibracji, na które narażony jest operator, został osiągnięty dzięki zastosowaniu specjalnego dyszla z czteropunktowym łożyskowaniem. Może on być regulowany bezstopniowo na wysokość z możliwością zablokowania w dwóch pozycjach. Zastosowany w dwubiegowej płycie wibracyjnej BPR 65/70D (ciężar roboczy 575 kg) nowatorski system Tip-Control umożliwi operatorowi błyskawiczną zmianę kierunku jazdy za pomocą jednego przycisku.

Badania wykazały, że przyczyną awarii płyt wibracyjnych w blisko osiemdziesięciu procentach przypadków stanowią czynniki zewnętrzne. Dla konstruktorów BOMAGA fakt ten był wystarczającym powodem, by odpowiednio chronić urządzenia. W tym celu wyposażono je w odpowiednie obudowy, których konstrukcja wzmocniona została ożebrowaniem wykonanym z odpornych na odkształcenia listew.

Dalsze informacje Pb 033 ▲



PRZEDSTAWICIEL W POLSCE:

EWPA – Maszyny Budowlane Sp. z o.o., Komorniki k/Poznań, tel./fax 061 8107 513, www.ewpa.pl

ODDZIAŁY: Bydgoszcz, tel. 052 346 61 84; Częstochowa, tel. 034 366 45 90; Gdańsk, tel. 058 343 21 91; Katowice, tel. 032 352 04 56; Koszalin, tel. 094 342 23 71; Kraków, tel. 012 415 80 12; Lublin, tel. 0607 605 990; Łódź, tel. 042 650 89 69; Rzeszów, tel. 017 860 06 45; Szczecin, tel. 091 464 51 05; Wrocław, tel. 071 325 51 62



AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL



FPHU Bamaar

ul. 1-go Maja 103a
26-110 Skarżysko-Kamienna
Tel./Faks: +48-41-251-0560
Tel.: +48-39-909-7599
E-mail: biuro@bamaar.tom.pl



Ammann Yanmar

Firma Ammann Yanmar jest producentem małych i średnich koparek „semi ViO” i „ViO”. Do pierwszej grupy należą maszyny, których tylna część nie wychodzi poza obrys gaśienic. Z kolei typoszereg „semi ViO” zawiera koparki o zbliżonych parametrach, lecz z minimalnie wystającą tylną częścią nadwozia.

Koparki:

SV05	615 kg
SV08	1.065 kg
SV15	1.655 kg
SV17	1.790 kg
SV17 Ex	1.940 kg
SV100	9.250 kg

ViO15	1.680 kg
ViO20	2.320 kg
ViO25	2.770 kg
ViO30	3.270 kg
ViO35	3.565 kg
ViO45	4.430 kg
ViO55	5.130 kg
ViO75	7.720 kg

Sigma B7 8.030 kg

Maszyna Sigma jest koparką z łamanym podwójnie ramieniem. Wysoka jakość mate-



B7 Sigma

riałów i wykonania zapewnią długą, bezawaryjną pracę. Maszyny wyposażono w silniki Yanmar produkowane specjalnie do koparek.

Ammann Yanmar wytwarza również transportery na gumowanych gaśienicach. Ich **Transportery gaśienicowe:**

	Poj. ładunku
C12R	0,52 m ³
C30R	1,24 m ³
C50R-3	2,30 m ³
C50R-3TV	2,10 m ³

ładowność zawiera się w przedziale 1.180÷3.800 kg. W ofercie firmy znajdują się również wieże oświetleniowe pozwalające na pracę w nocy.

Dalsze informacje Pb 034 ▲

Atlas Weyhausen

Atlas Weyhausen jest renomowanym niemieckim producentem ładowarek i walców jedno- i dwubębnowych. Aktualna oferta firmy

Ładowarki:

AR35	2.500 kg
AR50	3.950 kg
AR60	4.650 kg
AR65Super	4.800 kg
AR70	5.600 kg
AR75S*	6.000 kg
AR80	5.750 kg
AR85	6.700 kg
AR95	7.900 kg
AR95 Super	8.100 kg

* z obrotowym ramieniem

obejmuje ładowarki o pojemności łyżki od 0,34 do 1,60 m³. Wszystkie ma-



Ładowarka AR75S

szyny wyposażone zostały w silniki marki Deutz.

Ciekawym rozwiązaniem jest ładowarka z obrotowym ramieniem (obrót o pełne 180 stopni), doskonała na przykład przy pracy na przydrożnych chodnikach. Atlas Weyhausen wytwarza mocne i wytrzymałe maszyny do różnorodnych zastosowań.

Kolejną grupę maszyn ATLAS Weyhausen stanowią walce jednobębnowe.

Walce jednobębnowe:

AW1070	7.100 kg
AW1110	11.200 kg
AW1120	12.000 kg
AW1130	12.900 kg
AW1140	13.900 kg

Wszystkie maszyny opcjonalnie dostępne są z walcem okołkowanym lub kołkowaniem w formie płaszczka na gładki walec.

Walce dwubębnowe:

AW240	2.450 kg
W260	2.650 kg
AW300	3.000 kg

Do wszystkich maszyn części zamienne oraz pełen zakres usług serwisowych zarówno gwarancyjnych, jak i pogwarancyjnych zapewni firma Bamaar.

Dalsze informacje Pb 035 ▲

Ammann - inteligentna zagęszczarka

Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, podczas targów Autostrada Polska w Kielcach oraz WOD-KAN w Bydgoszczy firma Ammann zaprezentowała nowy model zagęszczarki – AVH 6030 ACE. Wprowadzenie na polski rynek pierwszej „inteligentnej” zagęszczarki z systemem ACE (Ammann Compaction Expert) spotkało się z niezwykle przychylnym przyjęciem zarówno ze strony użytkowników sprzętu, jak i ekspertów. Nowatorskie rozwiązania zastosowane w zagęszczarce zostały wyróżnione medalem XIII Międzynarodowych

szyn spod znaku 3 W, zagęszczarka AVH 6030 ACE odznacza się szeregiem innych ciekawych rozwiązań technicznych. Maszyna określana mianem „inteligentnej” sama automatycznie – w zależności od materiału – dobiera amplitudę oraz częstotliwość zagęszczania. Operator może także ustawić stopień zagęszczenia, jaki chce osiągnąć, a maszyna informuje o uzyskaniu wymaganych parametrów. Pozwala to w optymalny sposób wykorzystać zagęszczarkę, dając pewność rzetelnie wykonanej pracy i uzyskania potwierdzenia technicznego odbioru zrealizowanego zadania. Pozytywnym zaskoczeniem dla operatorów jest



Obsługa systemu ACE okazuje się być niezwykle prosta. Operator maszyny może śledzić parametry jej pracy na czytelnym ekranie...

dowych Targów Budownictwa Drogowego. System ACE znakomicie sprawdził się w ciężkich walcach Ammann. O jego zaletach przekonali się użytkownicy walców AV 95, AV 75 oraz walców do prac ziemnych serii AC. Nic zatem dziwnego, że konstruktorzy Ammanna zdecydowali się wprowadzić go do zagęszczarki AVH 6030, a więc maszyny należącej także do segmentu z techniką trzywałową. Oprócz wszystkich walorów znanych użytkownikom ma-

bardzo prosta obsługa systemu ACE. Te wszystkie zalety spowodowały olbrzymie zainteresowanie ze strony drogowców i pierwsze egzemplarze są już wykorzystywane na placach budowy w Polsce zbierając bardzo pochlebne oceny. Nie jest to jednak ostatnie słowo w tym roku ze strony firmy Ammann. Od września wejdą do sprzedaży trzy nowe modele zagęszczarek w różnych wersjach silnikowych, o wadze od 300 do 500 kg. Więcej informacji o tych maszynach zamieści-



Polska premiera „inteligentnej” zagęszczarki AVH 6030 ACE miała miejsce w Kielcach podczas XIII Międzynarodowych Targów Budownictwa Drogowego Autostrada Polska. Nowatorskie rozwiązania techniczne zastosowane w maszynie zostały docenione przez targowe jury, które przyznało jej medal dumnie prezentowany przez Roberta Krzyżanowskiego z Ammann Polska...



Na zdjęciu walec okółkowy Rammax RW 1504 HF ACE w końcowej fazie testów. Maszyna została po raz pierwszy zaprezentowana publiczności podczas monachijskich targów Bauma. Szefowie Ammanna zapowiedzieli, że pierwszy seryjny egzemplarz trafi we wrześniu na polski rynek...

my w kolejnym wydaniu Pośrednika Budowlanego. Informacji na temat aktualnej oferty Ammanna można zasięgnąć też u regionalnych przedstawicieli firmy na terenie kraju. Już we wrześniu w ofercie Ammanna znajdzie się kolejne ciekawe urządzenie, jakim jest okółkowy walec

Rammax RW 1504 HF ACE. Jego światowa premiera odbyła się podczas tegorocznych targów Bauma w Monachium. Ciekawostką stanowi zapowiedź szefów Ammanna, że pierwszy seryjny egzemplarz tej maszyny przeznaczony zostanie na polski rynek!

Dalsze informacje Pb 036 ▲



JAK MASZYNA MOŻE ODMIENIĆ BUDOWĘ

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa, ul. Jutrzenki 84
Phone +48 22 33 77 900, fax + 48 22 33 77 929

PPUH Ranlip

Skład Maszyn: Rudna Mała 52 k/Rzeszowa
Phone +48 17 851 82 00, fax +48 17 851 62 84

Elkar

97-400 Bełchatów, ul. Bawełniana 12a
Phone + 48 44 633 09 71, Phone/fax +48 44 633 10 97

Bis Bau - Serwis

80-394 Gdańsk, ul. Kotobrzeska 30
Phone + 48 58 55 36 753, fax + 48 58 76 18 850

Agro-Metal

07-410 Ostrołęka, ul. Inwalidów Wojennych 5
Phone/fax +48 29 764 47 52, 764 20 89

HKL Baumaschinen Polska

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23
Phone +48 61 66 57 900, fax +48 61 84 25 701
41-708 Ruda Śląska, ul. Zabrzeńska 17
Phone +48 32 771 61 72, fax +48 32 77 16 175

Lifton Polska Sp. j.

41-800 Zabrze, ul. Knuruwska 16
Phone/fax +48 32 27 61 428

Elmat

20-306 Lublin, ul. Firlejowska 32
Phone + 48 81 44 17 585, fax +48 81 74 41 321

Wakbud

30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślana 6
Phone +48 12 65 32 567, fax +48 12 65 32 531

JAS Maszyny Budowlane

55-012 Żerniki Wrocławskie, ul. Wrocławska 11
Phone +48 71 31 13 525, fax +48 71 31 13 524

ZPH Pilex

72-006 Szczecin, ul. Welecka 43, Mierzyn
Sklep i Wypożyczalnia

71-047 Szczecin, ul. Hrubieszowska 1, Phone +48 9148 34 898

P.P.U. Palisander Sp. z o.o.

15-620 Białystok, ul. Elewatorska 13/19
Phone +48 85 662 74 86

Moduł obrotowy Engcon Tiltrotator

W jaki sposób zwiększyć wydajność maszyny ograniczając koszty jej eksploatacji nawet o trzydzieści procent? Odpowiedź na to pytanie jest prosta. Wystarczy zastosować moduł obrotowy Engcon Tiltrotator! Można zamontować go do praktycznie wszystkich dostępnych na rynku koparek oraz koparko-ładowarek.

Tiltrotator łączy wysięgnik koparki z łyżką lub innym narzędziem do pracy. Integralny system kontrolny umożliwia 360-stopniową rotację oraz wychylenie na boki do 40 stopni dowolnego narzędzia zamontowanego na module obrotowym. Tiltrotator wyposażony jest w szybkozłączkę do łyżek oraz innych rodzajów osprzętu roboczego,



Stosując moduły obrotowe Engcon można obniżyć średnie koszty eksploatacji maszyn nawet o 30 procent...

które mogą być szybko zmieniane. Operator nie musi w tym celu opuszczać kabiny maszyny.

Tiltrotator znacznie ułatwia pracę operatora oraz zwiększa

osiągi i wydajność koparki czyniąc ją bezpieczniejszą i jednocześnie szybszą. Koparka nie musi się już ciągle przemieszczać, co jest szczególnie istotne

podczas prac w terenie zurbanizowanym i miejscach trudno dostępnych, gdzie brak miejsca na przedstawianie maszyny. Poza tym każdy ruch maszyny wiąże się ze zwiększeniem ilości spalonego paliwa, straconym bezproduktywnie czasem czyli po prostu większymi kosztami.

Moduł obrotowy Tiltrotator to urządzenie wielce ekonomiczne. Przy jego wykorzystaniu znacznie zwiększa się precyzja wykonywanych prac oraz ich efektywność. Moduł wykonany jest z wytrzymałego materiału, co pozwala na jego długie i skuteczne użytkowanie.

Tiltrotator współpracuje z koparkami o wadze w zakresie od 1,5 do 32 ton. Stosując moduły obrotowe Engcon można obniżyć średnie koszty eksploatacji maszyn nawet o 30 procent!

Dalsze informacje Pb 037 ▲

Łyżka przesiewająca REMU

Łyżka przesiewająca REMU to unikatowe narzędzie do szybkiej i efektywnej utylizacji różnych materiałów. Pomysł stworzenia łyżki przesiewającej REMU narodził się z potrzeby stworzenia uniwersalnego urządzenia do ładowarki, koparki lub koparko-ładowarki, które może jednocześnie przesiewać, mieszać i rozdrabniać możliwie najwięcej różnego rodzaju materiałów oszczędzając jednocześnie czas i koszty. Niezawodność, uniwersalność, łatwa obsługa i serwis oraz rentowność to zalety, dzięki którym łyżki REMU zyskały sobie uznanie szerokich rzesz użytkowników na całym świecie.

Duża wydajność łyżek osiągana jest dzięki specjalnym ostrzom o zaokrąglonym kształcie. Zamiast zgniatać odrzucają one duże przed-



Łyżka przesiewająca REMU pozwala na efektywną utylizację różnego rodzaju materiałów

mioty. W zależności od konkretnych potrzeb i maszyny bazowej, gama produktów REMU może łatwo przekształcić zwykłą ładowarkę lub koparkę w efektywny przesiewacz, który z powodzeniem zastąpi kosztowny, specjalistyczny zestaw urządzeń. Możliwości wykorzystania łyżki przesiewającej REMU ograniczone są w praktyce jedynie inwen-

cją jej użytkownika. Najczęściej urządzenie wykorzystywane bywa przy pracach takich, jak:

- przesiewanie torfu (oddzielanie torfu od pozostałości pni i korzeni),
- napowietrzanie kompostu przyspieszające procesy kompostowania,
- równoczesne rozdrabnianie i mieszanie odpadów organicznych oraz śmieci,

- przesiewanie i ładowanie w jednym cyklu materiału na ciężarówkę,
- szybkie i sprawne zasypywanie wykopów,
- przesiewanie materiału powstałego po wyburzeniach i zanieczyszczonej gleby,
- przesiewanie i rozdrabnianie materiału wykopanego z rowu pod rurę pozwalające przyspieszyć jego wypełnianie,
- odseparowanie materiału pożądanego od odpadów i zanieczyszczeń z każdego rodzaju materiału wsaadowego,
- przesiewanie gleby,
- rozdrabnianie zamrożonego lub zbrylonego materiału, takiego jak gleba, kopaliny czy nawozy sztuczne,
- stabilizowanie za pomocą gliny i zanieczyszczonej gleby,
- tworzenie w prosty sposób mieszanek z gleby i kruszywa.

Dalsze informacje Pb 038 ▲

Big Float – pływająca koparka

Warszawska firma WENDOR jest wyłącznym przedstawicielem fińskiego Bigfloat Ltd. specjalizującego się w budowie pontonowych podwozi koparek pracujących na terenach podmokłych i płytyznach oraz otwartych akwenach wodnych.

Big Float 16.36 to standardowa dwudziestojednotonowa koparka gąsienicowa o zasięgu szesnastu metrów. Maszynę można wyposażać we wszelkie możliwe standardowe elementy osprzętu roboczego. W tyłce o pojemności 800 litrów

przejazdu drogą publiczną. System zabudowy typu Big Float jest przeznaczony do koparek praktycznie wszystkich marek od jedenaśtu do dwudziestu czterech ton. Zastosowania koparki Big Float to:

- prace technologiczne na obszarach wodnych,
- odbudowa i utrzymanie szlaków wodnych,
- odbudowa i pielęgnacja terenów rekreacyjnych i rezerwatów,
- różnorodne prace przeciwpowodziowe,
- architektura krajobrazu,
- oczyszczanie i przebudowa linii brzegowej (jezior, rzek, mórz i kanałów),
- budowa rowów meliora-



znajdują się otwory do odpływu wody. Maszyna wyposażona jest w dwa pontony, wokół których biega gąsienice oraz dodatkowy zbiornik paliwa o pojemności tysiąca litrów. Jednostka jezdna maszyny zbudowana jest podobnie do układu gąsienic tradycyjnej koparki. Dodatkowe boczne pontony umożliwiają maszynie bezproblemowe utrzymywanie się na wodzie.

Dzięki nowatorskiej budowie jednostki jezdnej operator może za pomocą cylindra hydraulicznego zmniejszyć rozstaw pontonów na potrzeby wjazdu na platformę transportową lub

cyjnych na terenach podmokłych, bagnach i obszarach składowania odpadów przemysłowych,

- oczyszczanie zbiorników osadowych, prace w stawach ściekowych,
- budowa grobli, mostów, pomostów i wież obserwacyjnych,
- odmulanie, wybieranie ziemi, kamieni, usuwanie drewna i roślin wodnych
- projekty z zakresu ochrony środowiska,
- rekultywacja,
- oczyszczanie, przeładunek i składowanie odpadów przemysłowych
- przemysł wydobywczy.

Dalsze informacje Pb 039 ▲



moduły obrotowe
engcon

łyżki przesiewające



REMU

WENDOR Sp. z o.o.

ul. Nowoursynowska 85E, 02-797 Warszawa
tel./fax: (022) 649 72 27
kom: 0 608 208 445
e-mail:wendor@wendor.pl

www.wendor.pl



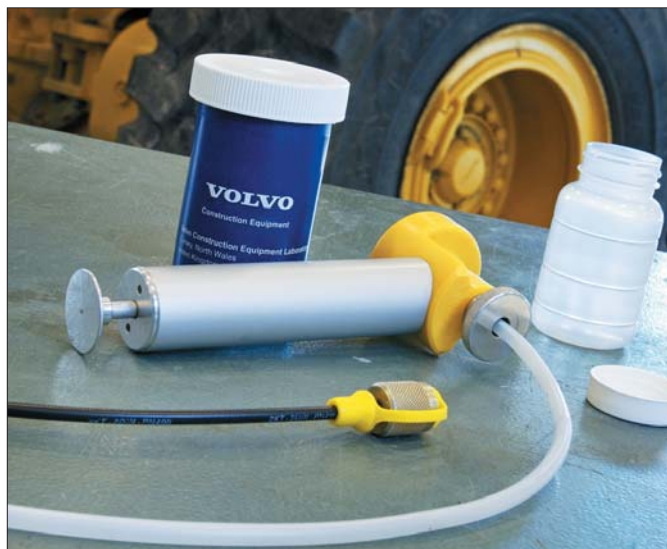
Volvo oferuje program analiz oleju

W trzecim kwartale 2007 roku Volvo Maszyny Budowlane Polska poszerzy swoją ofertę serwisową o program analiz oleju. Wysoka gotowość techniczna maszyn jest niezbędnym warunkiem prowadzenia zyskowej działalności. Program jest narzędziem pozwalającym zaplanować obsługę techniczną oraz zredukować ryzyko nieprzewidzianego przestoju czy kosztownych napraw.

Program analiz oleju Volvo pozwala na sprawdzenie stanu istotnych zespołów maszyny poprzez szczegółową analizę stanu oleju w silniku, skrzyni przekładniowej, układzie hydraulicznym, mostach i hamulcach, jak również, na życzenie, płynu chłodzącego i paliwa. Wyniki takich analiz są systemem wczesnego ostrzegania i dają użytkownikowi maszyny czas na wymianę komponentów, zanim spowodują one poważne uszkodzenia.

Tylko laboratoria Volvo, które dysponują kompleksową wiedzą o maszynach budowlanych Volvo monitorowanych na wielu rynkach całego świata mogą interpretować wyniki analiz i formułować zalecenia dotyczące dalszego postępowania. Tylko regularnie prowadzone analizy oleju pozwalają użytkownikowi skompletować pełną historię maszyny i obserwować tendencje zmian. Proces analiz oleju Volvo rozpoczyna się od pobrania próbki z danego układu maszyny. Do tego celu służy specjalny zestaw. Następnie próbki są wysyłane do jednego z laboratoriów Volvo.

Doświadczeni i wykwalifikowani fachowcy, wyposażeni w najwyższej jakości urządzenia diagnostyczne przeprowadzają bardzo szczegółowe analizy próbek w zakresie: zawartości



Do właściwego pobrania próbki służy specjalny zestaw. Regularnie przesyłane do analizy próbki oleju pozwalają zaoszczędzić czas i pieniądze. Wyniki analiz pozwalają minimalizować czas i koszt przestoju czy napraw maszyny



Program analiz oleju Volvo pozwala na sprawdzenie stanu istotnych zespołów maszyny poprzez szczegółową analizę stanu oleju w silniku, skrzyni przekładniowej, układzie hydraulicznym, mostach i hamulcach jak również, na życzenie, płynu chłodzącego i paliwa



Doświadczeni i wykwalifikowani fachowcy, wyposażeni w najwyższej jakości urządzenia diagnostyczne przeprowadzają bardzo szczegółowe analizy próbek w zakresie: zawartości wody/płynu chłodzącego, lepkości, paliwa, zanieczyszczeń, ilości cząstek metalu i wielu innych

wody/płynu chłodzącego, lepkości, paliwa, zanieczyszczeń czy ilości cząstek metalu.

Wyniki analizy i szczegółowa diagnoza są dostępne natychmiast po zakończeniu badań na stronie internetowej. Diagnoza zawiera także zalecenie sposobu działań zapobiegających sytuacjom krytycznym.

Regularnie prowadzone analizy oleju pozwalają zaoszczędzić czas i pieniądze. Wyniki analiz są pomocne przy planowaniu obsługi technicznej i pozwalają minimalizować czas i koszt przestoju czy napraw. Wskazują one przyczynę problemów pozwalając na znaczne ograniczenie czasu potrzebnego na prace diagnostyczne przy maszynie. Krótszy czas konieczny do ustalenia przyczyny awarii to krótszy czas przestoju i niższe koszty naprawy. Wszystkie wyniki analiz są dostępne dla użytkownika przez internet. Szybki i tani sposób dostępu do danych jest tutaj kluczowy i pozwala na podjęcie niezwłocznych działań i wyeliminowanie kosztownych napraw.

Volvo Maszyny Budowlane Polska zamierza w szybkim czasie udostępnić program użytkownikom (obecnie prowadzone są testy i tłumaczenia raportów oraz stron internetowych na język polski). Najprawdopodobniej usługa analiz oleju będzie bezpłatna dla wszystkich korzystających z maszyn Volvo, którzy używają rekomendowanych przez producenta oryginalnych olejów Volvo, a serwis maszyn mają gwarantowany poprzez podpisane umowy serwisowe. Analizy oleju mają być procesem ciągłym, prowadzonym co 500 mth pracy maszyny.

Rozwiązania, którymi cały czas zaskakuje Volvo, jeszcze raz udowadniają, że jest to firma, która wyznacza standardy obsługi klienta w branży budowlanej w Polsce.

Dalsze informacje Pb 040 ▲

Złote medale pikników



Mecalac 112 MSX
Mińsk Maz. - 2004



Potain Igo 15
Mińsk Maz. - 2005



HT285
Trzebnica - 2006



Waryński-LiuGong 835
Mińsk Maz. - 2006



Terex HR 1,6
Dąbrowa Górnicza - 2006



RDC 165
Trzebnica - 2007

Wyróżnienia



Schaeff HML32



Atlas 65



Case 695



HMK 1025



Manitou MT 1740s



Dynapac CA512PD



Potain MC 85B



Kubota KX-41-35



NTC VV701/22H



SC1000



Stetter 9m³



Case 680 SuperR



Potain Igo21



Obudowa do wykopów cylindrycznych ZREMB Poland



KH-Kiper/Volvo



Gepard 35C



HSW 534



Terex 860



IMER MZ 1000HT



MAZ 551669



KH-Kipper/hyra



HMK 220LC



Terex TC15



Bomag BW120 AD-4



Weber R5

W te maszyny warto zainwestować!

PEZAL®

KAMA / POLSKA®

KIPOR / POLSKA®

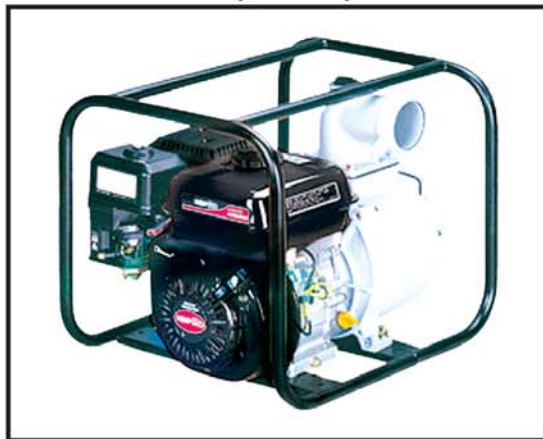
PEZAL Sp. z o.o. ISO 9001:2000
ul. Kępna 30b, 80-635 Gdańsk
tel. 058 300 03 67, fax 058 305 87 02
www.pezal.com, www.kamapolska.pl, www.kiporpolska.pl

Zapraszamy na targi ENERGATAB w Bielsko-Białej - miejsce L 4.3

SILNIKI SPALINOWE BENZYNOWE I DIESLA



MOTOPOMPY - WĘZE I ZŁĄCZKI



ZAGĘSZCZARKI REWERSYJNE



ZAGĘSZCZARKI PŁYTOWE



SKOCZKI



**PIŁY DO CIĘCIA BETONU I ASFALTU
PIŁY STOŁOWE**



Z NAMI ZDAŻYSZ NA CZAS!



■ 1.05 kVA
■ 14 KGS
■ 54 dB
KGE 1000TI

**GENERATORY PRĄDU OD 1 KVA
SPAWARKI Z GENERATORAMI PRĄDU**

ODŚNIEŻARKI



nAture
huMAN

ZAMIATARKI I TACZKI



ZACIERACZKI I LISTWY WIBRUJĄCE



WIBRATORY I BUŁAWY



AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE:



PEŁNA OFERTA:
www.pezal.com

(odwiedzając naszą stronę www.pezal.com kliknij na kropkę oznaczającą wybrane miasto na mapce, a uzyskasz bezpośredni dostęp do adresu e-mailowego naszego przedstawiciela w Twoim terenie, który Ci pomoże - ZAPRASZAMY)

HALOGENY I NAJAŚNICE



WWW.PEZAL.COM

Żuraw Comansa 5211

W roku 2005 hiszpańska firma Comansa wprowadziła na rynek nowy model żurawia – LC5211. Pięciotonowy żuraw o udźwigu jednej tony na końcu mierzącego 52,5 metra wysięgnika i maksymalnej wysokości podnoszenia 45,4 metra miał w zamyśle konstruktorów wypełnić lukę pomiędzy serią żurawi LC 500, a LC 1000. Już w pierwszym roku sprzedaży zyskał sobie uznanie użytkowników oraz stał się niekwestionowanym hitem na europejskim rynku budowlanym stanowiąc niezwykle interesującą alternatywę dla żurawi takich marek, jak Liebherr czy Comedil.

Wykonany w technologii „Flat-top” model 5211 seryjnie wyposażony jest w kabinę w wersji komfort, co w znacznym stopniu poprawia warunki oraz jakość i wydajność pracy operatora. Dodatkowo kabinę można wyposażyć w komputer pokładowy (pokazujący obecnie podnoszony ciężar, siłę wiatru itp.) oraz klimatyzację.

Zastosowanie najnowszych rozwiązań przy łączeniach poszczególnych elementów



Comansa LC5211 wykonana według najnowszych technologii, o nowoczesnym wyglądzie po rozstawieniu staje się wizytówką każdej inwestycji

konstrukcji żurawia pozwala na jego szybki montaż i demontaż. Dzięki wymiarom konstrukcji wieży (1,2x1,2 metra) oraz wymiarom podstawy (3,8x3,8 metra), żu-



Żuraw Comansa 5211 jest seryjnie wyposażony w kabinę w wersji komfort

raw zajmuje mniejszą powierzchnię posadowienia, co zwiększa jego możliwości przy planowaniu rozmieszczenia na placu budowy oraz w znaczny sposób obniża koszty jego transportu, przygotowania miejsca pod posadowienie oraz demontażu. Duże możliwości konfiguracji żurawia dostępnego w różnych wersjach (np. stacjonarnej lub przejezdnej z wykorzystaniem torowiska) umożliwia jego szerokie zastosowanie zarówno w budownictwie mieszkaniowym, jak i w przemyśle.

Comansa LC5211 wykonana według najnowszych technologii, o nowoczesnym wyglądzie po rozstawieniu staje się wizytówką każdej

inwestycji oraz podkreśla nastawienie firmy na nowoczesne rozwiązania.

Firma Corleonis Sp. z o.o. z Rumi będąca wyłącznym dystrybutorem Comansy w Polsce zapewnia pięciodobowy termin realizacji zamówienia na model 5211, wraz z montażem w miejscu wskazanym przez kupującego. Oferowane warunki zapewniają jej pozycję lidera wśród sprzedawców nowych dźwigów na rynku europejskim. Niezawodność oraz profesjonalny serwis gwarancyjny i pogwarancyjny żurawi Comansa daje ich użytkownikom możliwość dokładnego planowania oraz płynną realizację założeń inwestycyjnych.

Dalsze informacje Pb 041 ▲





Corleonis Sp. z o.o.
 84-230 Rumia, ul. Stalowa 1
 tel.: 0-58 679 40 76,
 0-58 572 51 00
 fax 0-58 679 46 03
 e-mail: info@corleonis.pl
 www.corleonis.pl

W ofercie:

- Sprzedaż nowych żurawi Comansa
- Wynajem żurawi (Comansa, Peiner, Potain, Liebherr, Zeppelin)
- Serwis
- Części zamienne
- Osprzęt
- Obsługa operatorska
- Żurawie hydrauliczne od 10 do 120 ton

Edukacja

- Kursy dla operatorów
- Staż dla konserwatorów

Rusztowania budowlane - regulacje prawne

Od momentu przystąpienia Polski do Unii Europejskiej przepisami regulującymi zasady wprowadzania rusztowań do obrotu i użytkowania w naszym kraju są:

- Ustawa z dnia 12 grudnia 2003 roku o ogólnym bezpieczeństwie produktów wdrażająca do prawa polskiego Dyrektywę Unii Europejskiej 92/95/EEC (2001/95/EC),
- Ustawa z dnia 30 sierpnia 2002 roku o systemie oceny zgodności,

gólnych członków Unii – nie są uznawane dokumenty i wyniki potwierdzające zgodność spełnienia wymogów innego (innych) krajów unijnych (np. we Francji nie są uznawane dopuszczenia i certyfikaty niemieckie, w Niemczech nie są uznawane dopuszczenia i certyfikaty francuskie).

Wymagania, kryteria oraz zagadnienia bezpieczeństwa eksploatacji rusztowań reguluje w Polsce szereg dokumentów, do których można zaliczyć: akty prawne, normy techniczne, procedury certyfikacyjne. System zapewnienia bezpie-



- Szereg aktów prawnych wdrażających do prawa Polskiego dyrektywę Nowego Podejścia.

Ponieważ rusztowania nie są przypisane żadnej dyrektywie Nowego Podejścia, nie ma więc obligatoryjnych i jednolitych przepisów dotyczących zasad wprowadzania rusztowań na rynki unijne. W wypadku rusztowań nie mają więc zastosowania procedury obowiązujące w Unii Europejskiej systemu znakowania produktów CE. Odnośnie wprowadzania rusztowań na rynek każdy kraj członkowski Unii stosuje własne przepisy – a z uwagi na różnice w przepisach poszcze-

czeństwa eksploatacji rusztowań, wymagania i kryteria, jakie winny spełniać rusztowania, przedstawiony został na schemacie. Istotnym aktem prawnym regulującym warunki dopuszczenia rusztowań do obrotu i wprowadzenia na rynek Polski jest ustawa z dnia 12 grudnia 2003 o ogólnym bezpieczeństwie produktów stanowiąca w art. 6 p. 1:

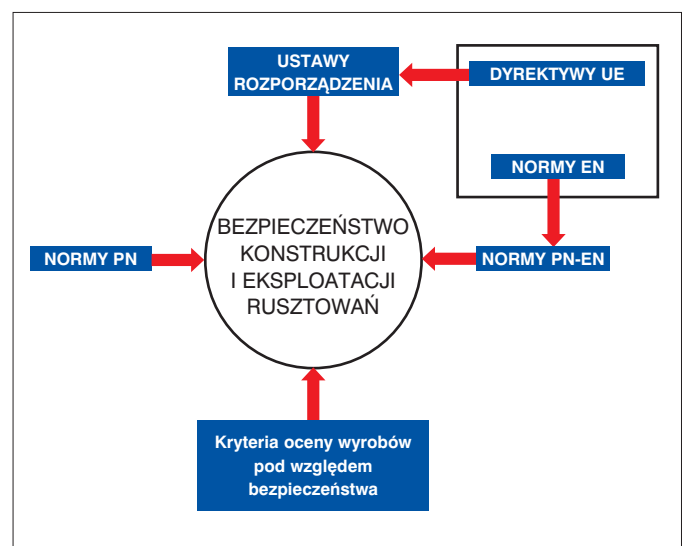
„W przypadku, gdy brak jest szczegółowych przepisów Wspólnoty Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa określonego produktu, produkt wprowadzany na rynek uznaje się za bezpieczny, jeżeli spełnia określone przepisami polskimi szczegóło-



we wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktów”. W przypadku rusztowań zastosowanie mają przede wszystkim:

- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 30 października 2002 roku w sprawie minimalnych wymagań bezpieczeństwa i higieny pracy w zakresie użytkowania maszyn przez pracowników podczas pracy
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 roku w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykony-

wania robót budowlanych. Komentarza wymaga przede wszystkim §108 ust. 2 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 roku (Dz. U. 2003, Nr 47, poz. 401), który wprowadza obowiązek poddawania badaniom elementów rusztowań. Badania te należy przeprowadzać na zgodność z wymaganiami określonymi w kryteriach oceny zgodności wyrobów pod względem bezpieczeństwa, przy czym dokument ten nie jest jednoznacznie zdefiniowany w rozporządzeniu. Problem ten wyjaśnia się po zapoznaniu



się z procedurami certyfikacji rusztowań przeprowadzanych w ramach polskiego systemu certyfikacji. Otóż, już od 1994 roku Instytut Mechanizacji Budownictwa i Górnictwa Skalnego jako jednostka akredytowana przez PCA przeprowadza certyfikację rusztowań systemowych roboczych wg dokumentów odniesienia pt. „Kryteria oceny wyrobów pod względem bezpieczeń-

POD WZGLĘDEM BEZPIECZEŃSTWA Rusztowania systemowe stojące ruchome (przejezdne) robocze niskie.

Kryteria są opracowywane przez Ośrodek Certyfikacji IMBiGS na podstawie Polskich Norm PN, norm PN-EN oraz innych przepisów i podlegają stałej aktualizacji i doskonaleniu. Przed wprowadzeniem, kryteria są przekazywane przedstawi-



stwa”. Tak więc zapis znajdujący się w rozporządzeniu z 2003 roku nadaje nową rangę prawną dobrowolnej certyfikacji rusztowań. Zapis ten również nobilituje IMBiGS jako autora kryteriów. Obecnie certyfikacja rusztowań przeprowadzana jest w IMBiGS na podstawie trzech dokumentów odnoszących się do systemowych rusztowań roboczych:

- K/0812-72/1/05 – KRYTERIA OCENY WYROBÓW POD WZGLĘDEM BEZPIECZEŃSTWA Rusztowania systemowe stojące nieruchome robocze,
- K/0812-72/2/99 – KRYTERIA OCENY WYROBÓW POD WZGLĘDEM BEZPIECZEŃSTWA Rusztowania systemowe stojące ruchome (przejezdne) robocze,
- K/0812-72/3/01 – KRYTERIA OCENY WYROBÓW

cielom producentów i użytkowników zrzeszonych w Polskiej Izbie Gospodarczej Rusztowań do zaopiniowania, a następnie opiniowane przez Komitet Techniczny IMBiGS i Radę ds. Certyfikacji. W skład Rady wchodzi niezależni eksperci, będący przedstawicielami nauki, firm produkcyjnych i użytkowników. Kryteria są zatwierdzane przez Dyrektora IMBiGS, na podstawie wszystkich uzyskanych opinii. Wieloletnia praktyka (12 lat) wskazuje, że certyfikacja rusztowań w IMBiGS stanowi ważne i niezbędne ogniwo w systemie zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa przy eksploatacji rusztowań roboczych. Podobne stanowisko odnośnie interpretacji zapisów rozporządzenia Ministra infrastruktury z dnia 6 lute-

...Jedyną jednostką posiadającą uprawnienia do badań elementów rusztowań na zgodność z wymaganiami i co za tym idzie posiadającą kryteria oceny wyrobów jest IM-BiGS. W związku z powyższym wszystkie wprowadzane do obrotu rusztowania muszą przejść badania w Instytucie. Instytut, nadając wyrobom znak bezpieczeństwa B (który od momentu wejścia Polski do Unii Europejskiej jest znakiem dobrowolnym) poświadczają jednocześnie, że wyrób spełnia wymagania konstrukcyjne i materiałowe określone w kryteriach oceny wyrobów pod względem bezpieczeństwa...

Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych

Deklaracja zgodności z normą oraz dopuszczeń rusztowań do obrotu na rynku

...w chwili obecnej polskie prawo nie precyzuje dokładnie, jakie dokumenty powinien mieć dystrybutor lub producent sprzedający rusztowania na rynku polskim. Niemniej należy stwierdzić, że takimi dokumentami są wszystkie możliwe dokumenty potwierdzające bezpieczeństwo elementów wchodzących w skład systemu rusztowań. Komisja stwierdza przy tym, iż jedynym obecnie w Polsce zbiorem wszystkich norm i przepisów dotyczących bezpieczeństwa elementów rusztowaniowych są kryteria oceny opracowane przez IMBiGS. Komisja stwierdza, iż dokument potwierdzający spełnienie kryteriów IMBiGS w przypadku producentów/dystrybutorów systemów rusztowań na rynku polskim może być jednym z dokumentów „dopuszczających” system rusztowań do sprzedaży i użytkowania na rynku polskim. Komisja skieruje prośbę do Zarządu, aby umieścić na stronie Izby informacje na powyższy temat w formie: „z uwagi na bezpieczeństwo montażu, demontażu oraz użytkowania rusztowań zaleca się poddawanie rusztowań dobrowolnej certyfikacji na przykład w IMBiGS lub poddanie systemu rusztowań procedurom weryfikacji na spełnienie kryteriów zgodnie z zapisem rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz. U. nr 47 poz. 401)...

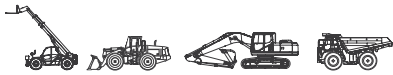
Komisja Zarządu
Polskiej Izby Gospodarczej Rusztowań ds. Certyfikacji

go 2003 roku w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz. U. nr 47 poz. 401) reprezentują: Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych oraz Komisja Zarządu Polskiej Izby Gospodarczej Rusztowań ds. Certyfikacji (patrz ramki) W świetle powyższej interpretacji, opierając się o stanowisko branżowych organizacji opiniotwórczych takich

jak Polska Izba Gospodarcza Rusztowań oraz Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych certyfikat bezpieczeństwa IMBiGS na znak „B” jest dokumentem dopuszczającym rusztowania do obrotu i użytkowania na terenie Polski. Spis systemów rusztowań posiadających certyfikat IMBiGS na znak „B” zamieszczony jest na stronach internetowych IMBiGS i PIGR.

Dalsze informacje Pb 042 ▲

MASZyny I URZĄDZENIA
BUDOWLANE



KOMATSU

Komatsu Poland Sp. z o.o.

Trakt Brzeski 72
05-070 Sulejówek k/Warszawy
tel. 022 783 00 62
fax 022 760 12 97



ul. Główna 1C
44-109 Gliwice-Łabędy
tel. (0-32) 301-56-30
fax (0-32) 338-03-25
e-mail: info@glimat.pl
www.glimat.pl

UKŁAD
HYDRAULICZNY

FILTRY
USZCZELNIENIA
TECHNICZNE



**CZĘŚCI ZAMIENNE DO
MASZYN BUDOWLANEYCH**

ATLAS®
CATERPILLAR®
CASE®
HSW®
HANOMAG®
KOMATSU®
LIEBHERR®
O&K®
WARYŃSKI®



BODO
POLSKA
makes hard work easy.

SANY

Commercial Vehicles. Rent.
Service. Tires.

BODO POLSKA Sp. z o.o.
ul. Poznańska 5, 62-021 Paczkowo
tel. (061) 81 58 626, 81 58 627
fax (061) 81 58 628
e-mail: info@bodonet.com



BODO uczyni Państwa pracę łatwą. Przekonają się Państwo sami o wysokiej wartości naszych ofert używanych oraz nowych pojazdów użytkowych, maszyn budowlanych, pojazdów komunalnych jak i pojazdów specjalnych. Na życzenie możemy wyszukać również specjalne urządzenia czy pojazdy, które Państwo potrzebują – także z rynku światowego.

U BODO otrzymają Państwo wszystkie usługi z jednej ręki: leasing, wspomaganie serwisem warsztatowym, realizacje transakcji poza granicami kraju, przeprowadzanie formalności celnych jak i transport. Skorzystają Państwo z naszych światowych doświadczeń z partnerami handlowymi w ponad 100 krajach świata i zadzwonią Państwo do nas.

tel. (061) 2787-040



Look for more at www.bodonet.com



AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR I SERWIS FIRM:

- SANDVIK** - wiertnice, kotwiarki, do górnictwa i prac podziemnych i tunelowych
- TAMROCK** - samojezdne wiertnice hydrauliczne dla kopalń odkrywkowych
- BPI** - kruszarki szczękowe, udarowe, stożkowe, granulATORY i przesiewacze dla górnictwa skalnego i rud metali
- SANDVIK Sandvik Rock Processing** - przewoźne i mobilne stacje kruszenia, recykling
- TRITEC** - specjalistyczne ładowarki dla górnictwa skalnego i podziemnego
- BRØYT TORO** - młoty, nożyce i nożyco-kruszarki hydrauliczne
- Rammmer** - przegubowe wozidła technologiczne
- MOXY** - specjalistyczne ładowarki przegubowe oraz z obrotowym wysięgnikiem
- AHLMANN** - wielofunkcyjne koparki kołowe
- MECALAC** - sprężarki śrubowe
- Gardner Denver** - osuszacze i filtry sprężonego powietrza
- HANKISON INTERNATIONAL** - silniki wysokoprężne i generatory prądowe
- DaimlerChrysler Off-Highway** - rowokoparki łańcuchowe, mini-koparki, maszyny śródowiskowe
- Vermeyer** - Podnośniki teleskopowe, nożycowe i terenowe wózki widłowe
- MANITOU**

Biuro Handlowe RUDA
ul. Zegadłowicza 10, 40-555 Katowice
tel./fax: (032) 251 25 53, 757 44 65
e-mail: bh-ruda@bh-ruda.pl, www.bh-ruda.pl



11-041 Olsztyn, ul. Sokola 4
tel.: (089) 523 91 52, 523 91 53
fax (089) 523 90 82



-przesiewacze mobilne i stacjonarne na sucho i mokro, Kruszarki szczękowe i udarowe. Kompletnie zakłady produkcyjne i części zamienne.



-elementy podwoziowe do maszyn CATERPILLAR, VOLVO, HANOMAG, O&K, ATLAS, LIEBHERR, ZEPPELIN, CASE, HSW, JCB oraz części silnikowe mechaniczne do wszystkich maszyn.



-łyżki i szybkozłączca



-zęby i zabezpieczenia do łyżek, lemieszce, materiały trudnościeralne.



-łyżki przesiewająco-kruszące



-wózki widłowe 1,5t - 11t



-ładowarki kołowe

Oddziały: Bytom - tel. (032) 289 02 05
Wrocław - tel. kom. 607 38 08 80
Wągrowiec - tel. (067) 262 72 00

e-mail: renox@renox.pl; www.renox.pl



HSW
STALOWA WOLA

HSW S.A. BIURO SERWIS oferuje:

- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny maszyn produkcji HSW
- remonty i odbudowy maszyn i podzespołów



HSW S.A. BIURO SERWIS jest Autoryzowanym Przedstawicielem Serwisowym firmy CUMMINS

- naprawy główne silników CUMMINS
- oleje, filtry, zestawy naprawcze
- oryginalne części zamienne

HSW S.A. BIURO SERWIS posiada:

- autoryzację firmy VOITH na montaż i serwis układów centralnego smarowania firmy **VOGEL**
- Upoważnienie IMBiGS na dokonywanie oceny używanych maszyn pod względem bezpieczeństwa

HUTA STALOWA WOLA S.A. BIURO SERWIS

ul. Kwiatkowskiego 1
37-450 Stalowa Wola
tel. (0-15) 813 59 62, 813 50 08
fax. (0-15) 842 18 85



TOGNUM

Power • Propulsion • Progress



MTU FRIEDRICHSHAFEN
DETROIT DIESEL
MERCEDES BENZ
VM MOTORI

Silniki spalinowe od 18 do 8000 kW

- ✓ Silniki spalinowe do maszyn budowlanych, rolniczych oraz wszelkich innych zastosowań przemysłowych
- ✓ Silniki spalinowe stacjonarne do napędu pomp i agregatów prądotwórczych
- ✓ Agregaty prądotwórcze
- ✓ Silniki dwu oraz czterosurowe po remoncie fabrycznym
- ✓ Oryginalne części zamienne oraz materiały eksploatacyjne
- ✓ Kompleksowe remonty silników
- ✓ Serwis na terenie całego kraju

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR



Biurowie Handlowe RUDA Trading International
ul. E. Żegadłowicza 10, 40-555 Katowice
Tel./fax. 032 251 25 53, 757 44 65
www.silniki.bh-ruda.pl

PEZAL®

KAMA POLSKA® KIPOR POLSKA®

PEZAL Sp. z o.o.
80-635 Gdańsk, ul. Kępna 30 B
tel. (058) 303 80 80
e-mail: pezal@pezal.com.pl
Oddział Kama Kipor Polska
Gdańsk, ul. Litewska 12
tel. (058) 300 03 67, fax (058) 305 87 02
www.pezal.com, www.kiporpolska.pl

OFERTA HANDLOWA:

SILNIKI SPALINOWE, GENERATORY PRĄDU, MOTOPOMPY, WEŻE, ZŁĄCZKI, SPAWARKI Z GENERATORAMI, ZAGĘSZCZARKI, SKOCZKI, PIŁY DO BETONU I ASFALTU, ZACIERACZKI, LISTWY WIBRUJĄCE, ODSNIEŻARKI, TACZKI, ZAMIATARKI

SERWIS:

POMPY WTRYSKOWE: MECH. i ELEKTRONICZNE: EDC, VP, VR
CR-COMMON RAIL,
POMPOWTRYSKIWACZE EUI,
SYSTEMY WTRYSKOWE PDE,
TURBOSPRĘŻARKI, SILNIKI

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne

GRAUSCH i GRAUSCH

MASZYNY BUDOWLANE Sp. z o.o.


KOMATSU DYNAPAC
EXTEC SINDECO SIMEX
Inter tractor PASSINI GROUPI Stehr

OFERUJE MASZYNY NOWE I UŻYWANE ORAZ SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

ul. Obornicka 1, 62-002 Złotkowo
tel.: (061) 65 777 77 – recepcja
65 777 70 – dział sprzedaży
65 777 80 – dział części zamiennych
65 777 90 – dział serwisu
65 777 99 – sekretariat zarządu
fax (0-61) 65 777 78

**e-mail: gig@maszynybudowlane.pl
recepcja@maszynybudowlane.pl**

Wszystko o firmie oraz szczegółowa oferta na:
www.maszynybudowlane.pl



IVECO MOTORS

TECHNIKA ZASTOSOWAŃ NAPĘDÓW


SILNIKI WYSOKOPRĘŻNE
ZESPOŁY NAPĘDOWE
KOMPONENTY PRODUKCYJNE
AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE

SERWIS TECHNICZNY
i CZĘŚCI ZAMIENNE DO SILNIKÓW:
IVECO MOTORS
IVECO *aifo*
FIAT *aifo*

TEZANA

Generalny Importer

ul. Generała Kutrzeby 9
05-082 Stare Babice k/Warszawy
tel. (022) 752-95-22
fax (022) 752-93-22
e-mail: biuro@tezana.pl
www.tezana.pl




CUMMINS POLAND

Oferte:

- silniki wysokoprężne spełniające normy Stage 3; Euro 3; Euro 4 o poj. od 1,4 do 78 dm³ i mocy od 18 do 3500 KM,
- agregaty prądotwórcze Cummins Power Generation o mocy od 11 do 2.700 kVA (prime i standby),
- silniki na sprężony gaz ziemny CNG Cummins Westport,
- filtry Cummins,
- olej Valvoline Premium Blue,
- zestawy naprawcze turbosprężarek HOLSET,
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny.

CUMMINS LTD. Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
ul. Stawowa 119; 31-346 Kraków
tel.: (012) 661-53-05; 661-53-25
fax (012) 661-53-15
www.cummins.pl

Cummins zaleca oleje 



IOW SERVICE Sp. z o.o.
ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl

OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
MEFLEX TELECONTROL GmbH & Co.KG



IOW SERVICE oferuje elastyczne ciągniki typu pchająco-ciągnącego o szerokim zastosowaniu, jak również kompletne pulpity i manetki sterownicze.

Zastosowanie:

- MASZYNY PRZEŁADUNKOWE
- MASZYNY LEŚNE
- MASZYNY GÓRNICZE
- SPRZĘT KOLEJOWY
- MASZYNY SPECJALNE
- SPRZĘT BUDOWLANY
- MASZYNY ROLNICZE
- UKŁADY STEROWANIA OKIEN I SZYB

meflex®

webermł

Weber Maschinenteknik Sp. z o.o.

ul. Grodziska 7
05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: (0 22) 739 70 80, 739 70 81
fax (0 22) 739 70 82

e-mail: info@webermt.com.pl
internet: www.webermt.com.pl

GENERALNY DYSTRYBUTOR



**SILNIKI
WYSOKOPRĘŻNE
CZĘŚCI
ZAMIENNE**

GENERALNY DYSTRYBUTOR



YANMAR

Seria TNV
Chłodzone cieczą
12-62.5 kW



Seria L-A
Chłodzone
powietrzem
2.5-7.4 kW

GENERALNY DYSTRYBUTOR

**FUNK
MANUFACTURING**

A John Deere Company



**MOSTY NAPĘDOWE,
PRZEKŁADNIE
I ZMIENNIKI**

TECHBUD

SILNIKI PRZEMYSŁOWE

65-775 Zielona Góra, ul. Zacisze 16,
tel. (068) 453 46 88, fax (068) 453 46 89
ODDZIAŁ:
54-156 Wrocław, ul. Metalowców 25,
tel. (071) 795 06 52, tel./fax (071) 352 34 40
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

**WAŁY
NAPĘDOWE**

Welte



**REGENERACJA I BUDOWA
WAŁÓW NAPĘDOWYCH
DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW
CIĘŻAROWYCH, MASZYN
BUDOWLANYCH I URZĄDZEŃ
PRZEMYSŁOWYCH**



**CARDAN
SERVICE**

Welte Cardan Service Sp. z o.o.
41-400 Mysłowice, ul. Obrzeźna Północna 24
tel. (0-32) 223 80 72
fax (0-32) 223 80 73
tel. kom. 606 512 708
www.cardanservice.pl
e-mail: welte@cardanservice.pl

**ADM
TRACKS**

**GASIENICE
GUMOWE**



TECHBUD

SILNIKI • NAPĘDY • MASZYNY BUDOWLANE • AGREGATY

65-775 Zielona Góra, ul. Zacisze 16,
tel. (068) 453 46 88, fax (068) 453 46 89
ODDZIAŁ:
54-156 Wrocław, ul. Metalowców 25,
tel. (071) 795 06 52, tel./fax (071) 352 34 40
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

HAMER



• WYNAJEM
• SPRZEDAŻ
• SERWIS

- 02-677 Warszawa, ul. Wyalazek 3,
tel. (022) 852 24 31, GSM 0-501 29 57 08
- 03-044 Warszawa, ul. Płochocińska 35,
tel. (022) 425 31 76, GSM 0-501 29 57 07
- 20-228 LUBLIN, ul. Turystyczna 106,
tel. (0-81) 746 48 98, GSM: 0-501 295 807
- 80-560 GDANSK, ul. Żaglowa 2,
tel. (0-58) 342 07 14, GSM: 0-501 295 844

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL FIRM:



Silniki wysokoprężne,
części zamienne **Deutz** - nowe,
regenerowane, używane, Serwis



Silniki benzynowe i wysokoprężne,
części zamienne **Subaru Robin**
Motopompy, Agregaty, Serwis



mecc alte spa
Generatoren GmbH

Prądnice synchroniczne,
części zamienne, serwis **Mecc Alte**

Osprzęt do silników i agregatów
prądowtórnych

**BTH
FAST**

ul. Walendów 5B
05-830 Nadarzyn

tel.: 022 498 06 98 ÷ 99, 498 07 00 ÷ 01
022 739 81 00, 739 41 31
fax: 022 353 91 56, 739 41 30
www.bthfast.com.pl
e-mail: info@bthfast.com.pl



**KATEIL – SYSTEM
KLAUDIUSZ KAPŁON**
ul. Jeleniogórska 18
60-179 Poznań

fax (061) 650 78 92; tel. (061) 868 58 96
PLUS GSM 0605 599 489
e-mail: kateilsystem@kateilsystem.poznan.pl



Oferujemy wszystkie części do:

- wytwórni mas bitumicznych
- węzłów betonarskich
- maszyn drogowych
- maszyn budowlanych

www.kateilsystem.poznan.pl

HONDA

POWER EQUIPMENT

- silniki czterosuwowe
- agregaty prądotwórcze
- motopompy
- maszyny budowlane
- części zamienne
- www.hondapower.pl

Kubota

- silniki diesla
- mini-koparki
- części zamienne
- www.kubota.pl

Dystrybucja i serwis w Polsce
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
01-493 Warszawa, Wrocławska 25
tel./ fax +48 022 861 43 01 / 02



...daje energię bezprzerwy
ariespower.pl

EWPA

MASZYNY
BUDOWLANE
sp. z o.o.

ul. Poznańska 152
62-052 Komorniki
tel./fax (061) 8107 513
tel. kom. 0607 631 866
e-mail: sklep@ewpa.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO MASZYN BUDOWLANYCH

BOMAG



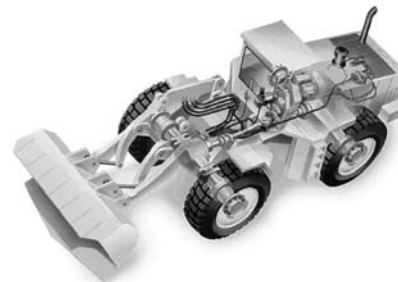
FILTRY, CZĘŚCI DO SILNIKÓW,
ELEMENTY PODWOZI GĄSIENICOWYCH,
ELEMENTY UKŁADÓW HYDRAULICZNYCH,
OPONY PRZEMYSŁOWE, GĄSIENICE
DO MINIKOPAREK, ŁAŃCUCHY DO KOPAREK



IOW SERVICE Sp. z o. o.
ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl



OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
DANA SPICER OFF-HIGHWAY



AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE

- ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE
- REMONTY
- SERWIS
- ZMIENNIKI MOMENTU
- SKRZYNIĘ BIEGÓW
- MOSTY NAPĘDOWE



CLARK

CLARK-HURTH

COMPONENTS

- SILNIKI MAŁEJ MOCY



- REDUKTORY, WARIATORY



IOW SERVICE
JAKOŚĆ SIĘ NIE ZUŻYWA

P.H.U. Winter service

AUTORYZOWANY
SERWIS SILNIKÓW:
DEUTZ & DEUTZ MWM
SUBARU ROBIN



- ♦ SPRZEDAŻ
ORYGINALNYCH CZĘŚCI
- ♦ NAPRAWY, REMONTY SILNIKÓW
- ♦ SERWIS MOBILNY
GWARANCYJNY
I POGWARANCYJNY
- ♦ SILNIKI WYMIENNE

43-100 Tychy
ul. Dojazdowa 9
tel./fax:(032) 219 70 77
tel. (032) 325 08 05 ÷ 06
tel. kom. 0 602 471 551
www.winter-service.com.pl
e-mail: biuro@winter-service.com.pl

Zuraw Grohmann

- Żurawie samochodowe do 1.000 ton (wynajem-serwis)
- Żurawie wieżowe (sprzedaż-wynajem-serwis)
- Transport ponadgabarytowy i ciężki

80-531 Gdańsk
ul. Sucha 31
tel.: (058) 343 17 99, 342 24 07
fax (058) 342 24 06
e-mail: info@zuraw.pl
www.zuraw.pl

AMMANN

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa,
ul. Jutrzenki 84
tel. (022) 33 77 900
fax (022) 33 77 929

- Młoty do głębokich otworów
- Rozwiertaki trzpieniowe z utwardzanego metalu
- Prowadniki precyzyjne
- Wspomagacze przedmuchi
- Gwintowniki
- Zawory do prac pod wodą
- Osprzęt wiertniczy i części



**Fritz Zimmermann
Maschinenfabrik**

Bröderhausener Str. 7
D-32549 Bad Oeynhausen
tel. 0049 5734 2203, fax 0049 5734 3353
e-mail: maschinenfabrik.zimmermann@t-online.de



SOCHA MOTOR
Grzegorz Socha



**Naprawy
główne
i bieżące
wysokoprężnych
silników
przemysłowych**

Caterpillar
Cummins
Deutz
Hanomag
Komatsu
Man
Mercedes
MWM
Liebherr

96-316 Międzyborów
ul. Królowej Marysienki 11
tel./fax (046) 855 51 89
tel. kom. 0-601 255 901

BRIGGS & STRATTON

®

Największy światowy producent silników spalinowych małej mocy - do agregatów, pomp, myjek - wszędzie tam, gdzie potrzebny jest niezawodny napęd! Szukaj tej marki we wszystkich sklepach!

Kontakt z nami :
CHABIN® - SERVICE
93-176 Łódź, ul. Łomżyńska 20/22
tel. (0-42) 684-98-72 lub 73,
fax (0-42) 684-98-75
www.chabin.pl,
e-mail: chabin@chabin.pol.pl



sprzedaż maszyn, naprawy, diagnostyka

**DAEWOO, HYUNDAI, ITALDEM, HANWOO,
TONG-MYUNG, KAWASAKI, LINDE, LIEBHERR, CAT**

- maszyny nowe i używane
- młoty hydrauliczne i części
- silniki jazdy i reduktory
- łożyska wieńcowe obrotu i przekładnie
- elektronika sterująca koparek
- pompy hydrauliczne główne
- części do kruszarek i przesiewaczy



61-371 Poznań, ul. Romana Maya 1
tel. (061) 87 15 202 fax (061) 87 15 203
e-mail: info@rtm.com.pl

POLSAD
Jacek Korczak

www.polsad.net

**Autoryzowany Koncesjoner
Renault Truck Polska**



99-300 Kutno, ul. Holenderska 14
tel.: +48 24 254 34 17 - serwis
+48 24 254 84 44 - dział handlowy
fax: +48 24 254 44 02

95-030 Rzgów/k Łódź, ul. Rudzka 35a
tel.: +48 42 227 86 70 w. 24 - serwis
+48 42 227 86 70
w. 25, 27, 28, 33 - dział handlowy
fax: +48 42 227 86 71

Nowe i używane samochody ciężarowe oraz dostawcze

KOMATSU

**Autoryzowany Dealer
Maszyn Budowlanych**

www.komatsu.polsad.net

99-300 Kutno, ul. Holenderska 14
tel.: +48 24 254 92 46
fax: +48 24 254 44 02

Nowe i używane:

- koparki
- koparko-ładowarki
- ładowarki
- ładowarki teleskopowe
- miniładowarki
- spycharki
- wozidła przegubowe i sztywnoramowe

**NISSAN
FORKLIFT**

**Autoryzowany Dealer
Wózków Widłowych**

www.nissan.polsad.net

99-300 Kutno, ul. Holenderska 14
tel.: +48 24 254 92 46
fax: +48 24 254 44 02

95-030 Rzgów/k Łódź, ul. Rudzka 35a
tel.: +48 42 227 86 70 w. 31, 32
fax: +48 42 227 86 71

Nowe i używane wózki gazowe, elektryczne, z silnikiem diesla, wózki magazynowe



AusPolex GmbH
TECHNIKA KRUSZENIA I PRZESIEWANIA

- KRUSZARKI
- CZERPAKI KRUSZĄCE
- WAGI OPTYCZNE
- PRZESIEWACZE



AusPolex GmbH Sp. z o.o.
60-171 Poznań, ul. Żmigrodzka 37
tel. 061 661 70 13, fax 061 661 70 90
e-mail: biuro@auspolex.pl, www.auspolex.pl

IOW

IOW SERVICE Sp. z o.o.
ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl



Erlau AG®

**OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
ERLAU AG**



IOW SERVICE OFERUJE ŁAŃCUCHY:

- OCHRONNE
- ANTYPOŚLIZGOWE
- DLA KOPALNI
- DLA RECYKLINGU
- DLA ROLNICTWA
- DLA LEŚNICTWA



**IOW SERVICE
JAKOŚĆ SIĘ NIE ŻUŻYWA**

WAK BUD

Rok Założenia 1992

MASZYNY BUDOWLANE Sp. z o.o.

30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślana 6

BIURO:

tel./fax. (012) 653 25 31, tel. (012) 653 25 37

SERWIS:

tel. 0606 32 65 55, tel./fax. (012) 653 25 68

www.wakbud.pl, e-mail: biuro@wakbud.pl

SRZEDAŻ I SERWIS

- Autoryzowana Stacja Obsługi **WACKER** - maszyny i urządzenia
- Autoryzowany Przedstawiciel Regionalny firmy **AMMANN** - sprzęt zagęszczający: walce, ubijaki stopowe, zagęszczarki
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **KAESER KOMPRESSOREN** sprężarki śrubowe i młoty, oleje, osprzęt
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy pneumatyczne urządzenia do przecisków
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **HONDA** Silniki, pompy, agregaty
- CZĘŚCI ZAMIENNE do maszyn budowlanych wszystkich typów
- NAPRAWY SILNIKÓW: Hatz, Deutz, Robin, Lombardini, Yanmar, Faryman Diesel, Honda
- WYNAJEM MASZYN Ubijaki, zagęszczarki, walce, piły

Sprzedaż, serwis, wynajem

- sprzętarki przevożne
- młoty wyburzeniowe
- nożyce tnąco-kruszące i kruszarki
- agregaty prądowórcze

Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy,
05-090 Raszyn
tel. 0-22 (prefix) 572 68 00
fax 0-22 (prefix) 572 68 09

Atlas Copco



Rima Polska Sp. z o.o.
45-130 Opole, ul. Kępska 12
tel. +48 77 40 28 225
fax +48 77 40 28 226
e-mail: rimapolska@wp.pl
www.rimapolska.pl

ZĘBY DO MASZYN BUDOWLANYCH

- ✓ CATERPILLAR
- ✓ J.C.B.
- ✓ KOMATSU
- ✓ CASE
- ✓ NEW HOLLAND
- ✓ FIAT-HITACHI
- ✓ MASSEY FERGUSON
- ✓ MINI KOPARKI



DYNAMIC-METAL Sp. z o.o.
ISO 9001:2000
Rok założenia firmy 1987

Produkcja:

łyżki koparkowe i ładowarkowe do każdego typu maszyn
Łyżki skarpowe stałe, uchylnie i kształtowe
chwytki do złomu, węgla, bali, itp.
Pługi śnieżne, chwytki do obornika
wozy asenizacyjne od 6-26 m³,

Oferuje:

zęby do łyżek ESCO, lemieszce, pompy
Na życzenie klienta wykonujemy osprzet na indywidualne życzenie klienta
www.dynamic-metal.com.pl,
e-mail: dm@dynamic-metal.com.pl

87-122 GREBOCIN k. Torunia, ul. Spółdzielcza 8
tel: (056) 645 96 70 ; fax: (056) 645 92 48
Dział Handlowy tel: (056) 645 96 83, 82

TŁOKOWE POMPY GEHO® DO OBNIŻANIA POZIOMU WÓD GRUNTOWYCH PRZY POMOCY IGŁOFILTRÓW



Sprzedaż i bezpłatne doradztwo:
WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL WEIR B.V.
W POLSCE: J.C. IMPEX s.c.
ul. Ratuszowa 11, bud 5/122,
03-450 Warszawa
tel. (022) 670 02 95,
tel./fax (022) 619 50 04
e-mail: jc_impex@medianet.pl



**IVECO
MOTORS**

TECHNIKA ZASTOSOWAŃ NAPĘDÓW

AGREGATY PRĄDOWÓRCZE
PODZESPOŁY AGREGATOWE
SILNIKI AGREGATOWE
KOMPONENTY PRODUKCYJNE
SERWIS TECHNICZNY I CZĘŚCI
ZAMIENNE DO ZESPOŁÓW
PRĄDOWÓRCZYCH

TEZANA
Generalny Importer

ul. Generała Kutrzeby 9
05-082 Stare Babice k/Warszawy
tel. (022) 752-95-22
fax (022) 752-93-22
e-mail: biuro@tezana.pl
www.tezana.pl



**ENDOR
WENDOR Sp. z o.o.**

ul. Nowoursynowska 85 E, 02-797 Warszawa
tel/fax: (022) 649 72 27
tel. kom: 0 608 208 445
www.wendor.pl; wendor@wendor.pl

Oferujemy:

- Moduły obrotowe i zagęszczarki firmy **ENGCON**
 - Łyżki przesiewające firmy **REMU**
 - Koparki pływające typu **BIG FLOAT**
 - Systemy przesiewające **ST COMBI**
 - Narzędzia **ATLAS COPCO**

INSTYTUCJE



Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych

ul. Płochocińska 35, 03-044 Warszawa
tel. 0-602 288 175, fax 0-22 814 00 07
www.sdmb.pl
e-mail: sdmb@sdmb.pl



**OŚRODEK CENTRALNEGO
SZKOLENIA MASZYNISTÓW,
OPERATORÓW MASZYN
I URZĄDZEŃ BUDOWLANYCH**

ul. Budowlana 4
05-300 Mińsk Maz.
tel. (025) 758 34 66,
tel./fax (025) 758 38 96

www.ocsm.pl

OŚRODEK SZKOLENIA OPERATORÓW MASZYN

PN-ISO 9001:2001



INSTYTUTU MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa
tel./fax 022 843-89-72, tel. 022 843-68-16
e-mail: osrodek.szkozenia@imbigs.org.pl
www.osom.pl

Szkolenia dla operatorów maszyn
budowlanych i drogowych.
Możliwość odbycia praktyki na naszym poligonie.
UPUSTY DLA FIRM

IMBİGS INSTYTUT
MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. 0-22 843-02-01
fax 0-22 843-59-81, imb@imbigs.org.pl; www.imbigs.org.pl

IMBİGS – jednostka notyfikowana UE – nr 1454

• certyfikacja i badania maszyn budowlanych na zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej:

- maszynową,
- hałasową,
- niskonapięciową,
- kompatybilności elektromagnetycznej,
- wyroby budowlane (ZKP)



• badania kruszyw i odpadów

• certyfikacja systemów zarządzania wg PN-EN ISO 9001:2001



• certyfikacja wyrobów i usług

Akredytacje PCA dla Ośrodka Certyfikacji i Laboratorium



PRZEMYSŁOWY INSTYTUT MASZYN BUDOWLANYCH

Jednostka Notyfikowana w UE nr 1457

05-230 Kobyłka ul. Napoleona 2 www.pimb.com.pl
centrala tel. +48 22 786 18 31, fax +48 22 786 18 30



♦ Badania i certyfikacja wyrobów (maszyn pojazdów i zespołów)



♦ Oceny zgodności z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej



- 98/37/WE Maszynowa
- 2000/14/WE Hałasowa



♦ Badania i Certyfikacja na znak B



Informacje i zamówienia:
Ośrodek Certyfikacji Wyrobów tel. +48 22 786 17 98
e-mail: ocw@pimb.com.pl
Ośrodek Badawczo-Projektowy tel. +48 22 786 18 60
e-mail: oel@pimb.com.pl

OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE



SOLIDEAL POLSKA S.A.

05-070 Sulejówek,
Trakt Brzeski 134
www.solideal.pl
biuro@solideal.pl

tel.: (022) 783 17 87, 783 35 89, 783 35 90
fax (022) 783 35 82



**OPONY I FELGI DO MASZYN BUDOWLANYCH
I DROGOWYCH, WÓZKÓW WIDŁOWYCH,
GĄSIENICE DO MINIKOPAREK**

**Centrala i Centrum Dystrybucji
TBT Sp. z o. o.**

ul. Poznańska 312
05-850 Ożarów Mazowiecki
tel: 0-22 721 05 93, 721 05 94,
721 05 72
fax: 0-22 43 351 10, 721 05 95
e-mail: tbtwawa@tbt.pl

...koła, które pracują dla Ciebie...

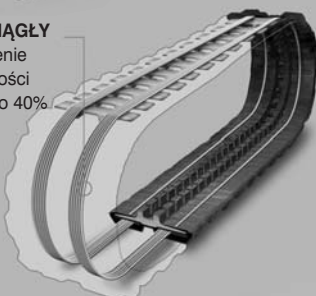
VERO

**GĄSIENICE GUMOWE
NOWEJ GENERACJI**

TYPU „J” TRACK” – wzmocnienie wewnętrzne stanowi opłot z 46-krotnie nawiniętej ciągłej linki ze stali nierdzewnej.



OPLÓT CIĄGŁY
– zwiększenie
wytrzymałości
gąsienicy o 40%.



P.H. „VERO” Tomasz Walusiak

Os. Śląskie 7e/12; 65-557 Zielona Góra
fax (068) 3258007; tel. (0) 605 271458;
e-mail: tomasz.walusiak@wp.pl



pewag
austria
**ŁAŃCUCHY
NA KOŁA**
pewag polska Sp. z o. o.
ul. Bielska 1124, 43-374 Buczkowice
tel/fax: (033) 81 04 555, 81 04 666
kom. 0607 635 300, biuro@pewag.pl, www.pewag.pl

POJAZDY UŻYTKOWE



**KAMAZ
Euromet**

tel. (0-12) 686 11 44
e-mail: info@kamaz.pl
www.kamaz.pl



**Naczepy Nootboom typu OSDS
do przewozu maszyn budowlanych**

- liczba osi: 3 lub 4
- poszerzenia pokładu do 3 m
- zawieszenie pneumatyczne
- oś(osie) samoskrętna(e) z blokadą
- EBS z RSS
- najazdy hydrauliczne
- oś podnoszona
- ładowność od 38 do 44 ton
- inne wyposażenie opcjonalne

Przedstawiciel w Polsce



V&S Trucks-Trailers Sp. z o.o.

ul. Handlowa 4
55-080 Kąty Wrocławskie
tel. 071 391 29 10
fax 071 391 29 11
e-mail: info@nootboom.pl
www.nootboom.pl

FIRMY LEASINGOWE



Oferujemy m.in. leasing:

- maszyn i urządzeń budowlanych oraz drogowych
- samochodów ciężarowych oraz dostawczych
- ciągników siodłowych, naczep, przyczep
- samochodów osobowych
- autobusów, pojazdów, sprzętu specjalistycznego

BRE Leasing Sp. z o.o.

ul. Ks. I. Skorupki 5
00-963 Warszawa
Tel. +48 22 320 18 00
Fax +48 22 625 72 36

www.bre-leasing.com.pl

DAF Truck Polska

Al. Katowicka 40
05-830 Wolica k. Warszawy

tel. 0-22 458 95 00
Fax 0-22 458 95 99



A PACCAR COMPANY

**Mocna oferta
budowlana**



SCANIA

Informacje o naszej
najnowszej ofercie dostępne
u dealerów Scania w całym kraju

www.scania.pl

Maszyny na mur beton

ZAUFANIE ŁĄCZY.

www.vbleasing.pl

Centrala:	Infolinia contact center	tel. 071/33 44 880
Oddziały:	Bydgoszcz	tel. 52/36 28 010
	Gdańsk	tel. 58/52 09 999
	Gorzów Wlkp.	tel. 95/72 28 710
	Katowice	tel. 32/20 91 920
	Kraków	tel. 12/62 21 050
Filie:	Łódź	tel. 42/61 30 500
	Poznań	tel. 61/86 45 316
	Warszawa	tel. 22/53 25 960
	Wrocław	tel. 71/33 44 936
	Rzeszów	tel. 17/85 06 415
	Bielsko-Biała	tel. 33/82 19 503
	Częstochowa	tel. 34/36 71 061
	Lubin	tel. 76/84 12 162
	Opole	tel. 77/42 30 026
	Świdnica	tel. 74/85 14 591

Należymy do Österreichische Volksbanken AG i VR-LEASING AG

Millennium

BEL leasing

15 lat na rynku leasingu

www.millennium-leasing.pl
infolinia: 0 801 68 11 88

SIEMENS

Ekspert w leasingu maszyn
0% opłaty wstępnej

Gdańsk	0-608 010 253
Katowice	0-600 371 918
Katowice	0-668 162 381
Kraków	0-662 181 124
Poznań	0-668 162 419
Poznań	0-608 067 068
Warszawa	0-606 895 432
Warszawa	0-604 158 146
Wrocław	0-608 010 261
współpraca	0-604 158 122
współpraca	0-660 445 511

www.siemens.pl/leasing
info.pl.sfs@siemens.com

Siemens Financial Services

SG Equipment Leasing Polska Sp. z o.o.

ul. Marszałkowska 111,
00-102 Warszawa
tel.: (022) 528 46 40, 528 46 00
fax (022) 528 46 11
e-mail: leasing@sgef.pl

ORGANIZATORZY IMPREZ TARGOWYCH

MTPolska

Międzynarodowe Targi Polska Sp. z o.o.

ul. Marszałkowska 87 lok. 85
00-683 Warszawa
tel.: (0-22) 529-39-00, 529-39-50
fax (0-22) 529-39-76
e-mail: info@mtpolska.com.pl
http://www.mtpolska.com.pl



Międzynarodowe Targi Poznańskie Sp. z o.o.

ul. Głogowska 14,
60-734 Poznań
tel. (061) 869 20 00
fax (061) 866 58 27
e-mail: info@mtp.pl
www.mtp.pl



TARGI KIELCE Sp. z o.o.

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce
tel. (0-41) 365-12-22
fax (0-41) 345-62-61
www.targikielce.pl
e-mail: biuro@targikielce.pl

POŚREDNIK budowlany

Wydawca
Poland Marketing Barański Sp. z o.o.

CZŁONEK-ZAŁOŻYCIEL STOWARZYSZENIA
DYSTRYBUTORÓW MASZYN BUDOWLANYCH

Pasaż Ursynowski 1/45
02-784 Warszawa
tel.: (022) 644 28 80, 859 19 65, 859 19 66
tel./fax: (022) 859 19 67
www.posbud.com.pl

DYREKTOR WYDAWNICTWA
Jacek Barański

tel. (0 602) 255 410
e-mail: baranski@posbud.com.pl

DZIAŁ REKLAMY i MARKETINGU

Dyrektor
Magdalena Ziemkiewicz
tel. (0 602) 255 411
e-mail: ziemkiewicz@posbud.com.pl

Biurowisko Reklamy
tel. (0 608) 219 523
e-mail: posbud@posbud.com.pl
Katarzyna Janasiewicz
tel. (0 602) 448 890
e-mail: k.janasiewicz@posbud.com.pl

PRZEDSTAWICIELSTWO NA EUROPE ZACHODNIĄ

Hans-Joachim Müller
Media-Service International
Niedernhart 17
D-94113 Tiefenbach/Niemcy
tel. 0049-8546-973744,
fax 0049-8546-973745
e-mail: info@hjm-media.de
www.hjm-media.de

„Pośrednik Budowlany
- Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”
jest kolportowany bezpłatnie do osób
i instytucji związanych z branżą budowlaną.

*Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za
treść zamieszczanych reklam i ogłoszeń oraz
artykułów reklamowych i informacji prasowych.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania
i adiacji nadsyłanych tekstów oraz
opatrywania ich tytułami i śródtytułami.*

PROJEKT GRAFICZNY, SKŁAD i ŁAMANIE:

Trans Marketing Sp. z o.o.
ul. Dzielna 5
00-162 Warszawa
tel. (022) 498 16 77
e-mail: m.m@arta.waw.pl

Dyrektor
Michał Markiewicz
tel. (0-602) 292 114

Druk: Kengraf, Kętrzyn

Aktualnie obowiązujący cennik reklam
znajduje się na str. 10 każdego wydania

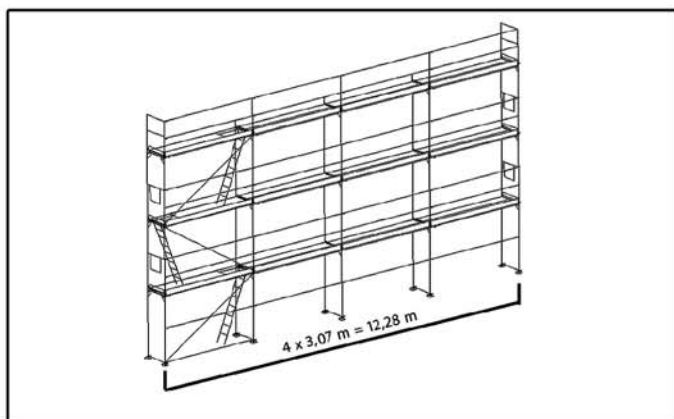
► Leasing rusztowań

Layher®



- fabrycznie nowe
- ocynkowane
- kompletny zestaw
- certyfikacja na znak bezpieczeństwa "B" (IMBiGS)

Więcej możliwości. Ten system rusztowań.



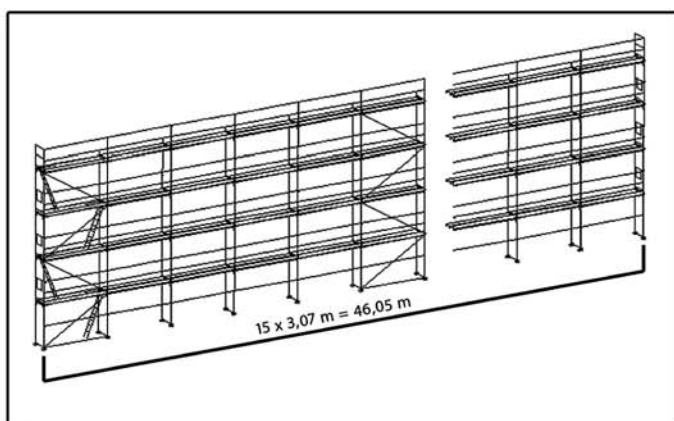
► **Rusztowanie ramowe Layher BLITZ o powierzchni roboczej 103,15 m²**

cena sprzedaży netto:

12 295,08 zł

rata leasingowa:

od 277,52 zł



► **Rusztowanie ramowe Layher BLITZ o powierzchni roboczej 478,92 m²**

cena sprzedaży netto:

49 180,33 zł

rata leasingowa:

od 1 110,07 zł

Leasing 0%

Przedstawiciele Layher :

Region północno-zachodni: Maciej Gwóźdź tel. 0 509 255 007
Region północno-wschodni: Michał Buczek tel. 0 509 255 003
Region południowo-wschodni: Wojciech Kałamaga tel. 0 509 255 004
Region południowo-zachodni: Grzegorz Stocki tel. 0 509 255 006
Biuro handlowe : Renata Jarmoszewicz tel. 0 510 21 88 22

www.layher.pl info@layher.pl

Siedziba Layher Sp. z o.o.:

05-094 Janki k. Warszawy
Al. Krakowska 20
telefon: 0048 22 720 69 09
telex: 0048 22 720 69 11

Magazyn Layher Sp. z o.o.:

55-075 Bielany Wrocławskie
ul. Kolejowa 6
telefon: 0048 71 311 22 16
telefon: 0048 71 311 24 85
telex: 0048 71 311 28 68

Przedstawiciele EFL :

EFL O/Poznań Aleja Solidarności 46: Robert Radziszewski tel. 0 693 403 833
EFL O/Warszawa ul. Powązkowska 44 c: Tomasz Ferenc tel. 0 691 480 956
EFL O/Katowice ul. Ceglana 4: Piotr Adamczyk tel. 0 693 403 873
EFL O/Wrocław Plac Orłąt Lwowskich 1: Stanisław Klimowicz tel. 0 603 630 180

Infolinia EFL 0 801 677 666 www.efl.com.pl

Lista dokumentów do analizy zdolności kredytowej (do 250 000 PLN kredytu z umowy):

- zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub odpis z rejestru sądowego,
- umowa spółki lub statut wraz z dokonanymi aneksami (dot. spółek cywilnych, handlowych spółek osobowych oraz komunalnych zakładów budżetowych),
- zaświadczenie o numerze statystycznym REGON,
- zaświadczenie o numerze identyfikacji podatkowej NIP,
- bankowa karta wzorów podpisów,
- zaświadczenie z urzędu skarbowego o braku zaległości wobec budżetu,
- deklaracje PIT lub CIT wraz z dowodem wpłaty podatku dochodowego lub zaświadczenie z urzędu skarbowego o obrotach lub dochodzie brutto za ostatnich 12 miesięcy.

Niniejsza oferta została przygotowana bez analizy kondycji finansowej leasingobiorcy - ma jedynie charakter informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego. Warunkiem przygotowania oferty wiążącej jest złożenie odpowiedniego wniosku, przedstawienie odpowiednich dokumentów i podanie niezbędnych informacji.



Europejski
Fundusz
Leasingowy

Wszystko
w leasingu

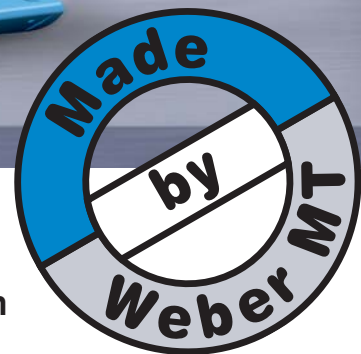
webermł

Marka z przyszłością

COMPATROL® - MSM n o w a g e n e r a c j a



High – tech od Weber MT: Compatrol®-MSM jest systemem kontroli zagęszczania gruntu oraz zarządzania eksploatacją maszyny i jej serwisem



Zalety które przekonują:

- ▶ Pomiar nawierzchniowy: kontrolowana jest cała zagęszczana powierzchnia.
- ▶ Równomierne zagęszczenie: miejsca słabiej zagęszczone są wykryte i poprawione.
- ▶ Oszczędność kosztów: mniej poprawek i zbędnego zagęszczania.
- ▶ Sygnały ostrzegawcze: mniej uszkodzeń maszyny z powodu przeoczenia terminów serwisu.
- ▶ Jednoznaczne wskazówki: łatwe wykrywanie nieprawidłowości działania podzespołów.
- ▶ Zabezpieczenie danych: zbieranie i wykorzystywanie danych o przebiegu i eksploatacji.

Więcej informacji? Z przyjemnością odpowiemy na Państwa zapytania.

Weber Maschinentchnik Sp. z o.o. • ul. Grodziska 7 • 05-830 Stara Wieś/ Nadarzyn
Tel.: +22 739 70 80 • Fax.: +48 22 739 70 82 • info@webermt.com.pl • www.webermt.com.pl